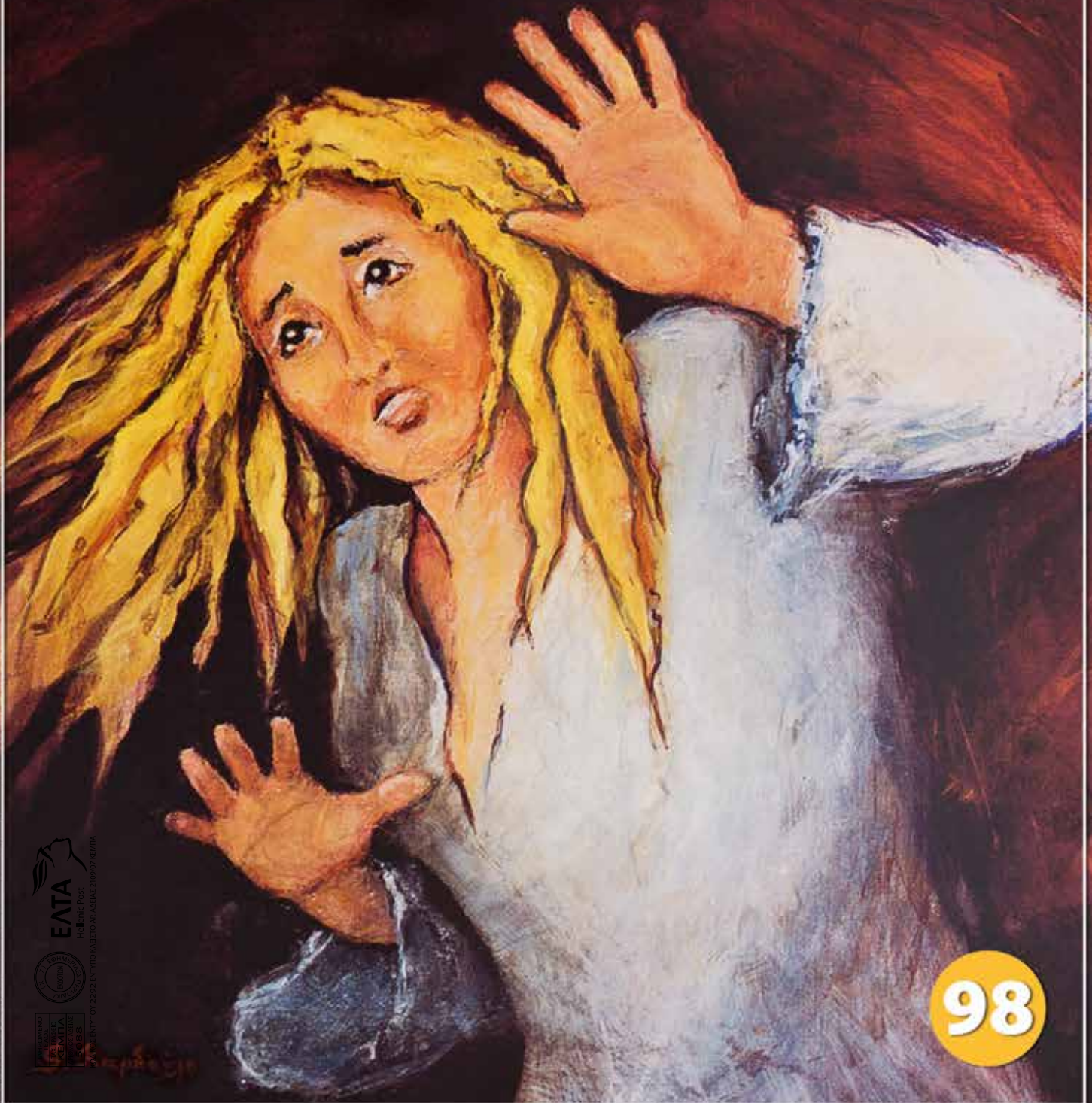




ΕΛΛΗΝΙΔΕΣ ΣΟΡΟΠΤΙΜΙΣΤΡΙΕΣ

ΕΚΔΟΣΗ ΤΗΣ ΣΟΡΟΠΤΙΜΙΣΤΙΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ • ΤΕΥΧΟΣ Νο 98 – Δ' ΤΡΙΜΗΝΟ 2011



98

ΤΑΧΥΜΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ: Θεμίδος 20, 14565, Άγιος Στέφανος • Κωδ. ταχυμην: 2292





Τι είναι Σοροπτιμισμός

Ο Σοροπτιμισμός είναι μια μη κυβερνητική Διεθνής Γυναικεία Οργάνωση μη κερδοσκοπικού χαρακτήρα. Περιλαμβάνει στους κόλπους της γυναίκες επαγγελματίες δίχως να αποκλείει και το επάγγελμα της νοικοκυράς που εμπνέονται από την ευρύτητα και το υψηλό πνευματικό επίπεδο των στόχων του Σοροπτιμισμού. Μιας οργάνωσης με ιδιαίτερη ποιότητα και βεληκεές με πολύ μεγάλες προοπτικές. Είναι μια Παγκόσμια Φωνή για τις γυναίκες μέσω της ενημέρωσης, της Συνηγορίας και Δράσης.

Ο πρώτος όμιλος ιδρύθηκε το 1921 στο Όκλαντ της Καλιφόρνια από μια ομάδα επιστημόνων και επαγγελματιών γυναικών. Στην Ευρώπη ιδρύτρια του πρώτου ομίλου το 1924 στη Γαλλία ήταν η πλαστικός γιατρός Dr. Susanne Noël, η οποία φρόντισε για την επέκταση του Σοροπτιμισμού στην Ευρώπη καθώς και σε χώρες άλλων ηπείρων. Στη μνήμη της επιδίδεται η καταστατική χάρτα των ομίλων της Ευρωπαϊκής Ομοσπονδίας. Στην Ελλάδα ο πρώτος όμιλος Αθηνών «ΙΔΡΥΤΙΚΟΣ» ιδρύθηκε το 1950 από τη γιατρό Παισθία Ζουρούδη-Σαλλιγγάρου, η οποία ήταν μικροβιολόγος και ιδρύτρια και άλλων Διεθνών Σωματείων.

Ο όρος Σοροπτιμισμός είναι λατινογενής και προέρχεται από το SOROR (αδελφή) και το OPTIMA (άριστη) δηλαδή αδελφή, φιλή για το καλύτερο και σηματοδοτεί το ιδεολογικό του περιεχόμενο.



Στόχοι και σκοποί της οργάνωσης

Η τήρηση υψηλών ηθικών προτύπων Ανθρώπινα Δικαιώματα για όλους Ισότητα, Ανάπτυξη και Ειρήνη, μέσω της Διεθνούς Καλής Θέλησης και Φιλίας.

Ο Διεθνής Σοροπτιμισμός δεσμεύεται να υπηρετεί τις τοπικές, εθνικές και διεθνείς κοινότητες και να συμμετέχει ενεργά στα κέντρα λήψης αποφάσεων σε όλα τα επίπεδα της κοινωνίας.

Ο Διεθνής Σοροπτιμισμός εκπροσωπείται στον ΟΗΕ (ECOSOC κατηγορία 1 η), UNICEF, UNESCO, UNEP, UNHCR, WHO ILO, FAO, UNIDO κ.ά. Μαζί με άλλες 4 παγκόσμιες Γυναικείες Οργανώσεις συμμετέχει στο πρόγραμμα FIVE-0. Μέσω του Διεθνούς Σοροπτιμισμού υποστηρίζονται προγράμματα ενίσχυσης γυναικών και κοριτσιών σε υπό ανάπτυξη χώρες.

ΟΡΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΣΟΡΟΠΤΙΜΙΣΤΡΙΑΣ

Είναι δε η Σοροπτιμίστρια μία ευσυνείδητη και υπεύθυνη γυναίκα της οποίας τα ταλέντα, η επιδεξιότητα και η συμπεριφορά στηρίζονται σε υψηλά πρότυπα καθώς και στη γεμάτη ενδιαφέροντα φύση της, το ανεξάρτητο πνεύμα και κρίση και στη συνεχή ετοιμότητά της στο να υπηρετεί ανιδιοτελώς πάντοτε τους άλλους και ποτέ τον εαυτό της.

Για πληροφορίες, διαφημίσεις και ό,τι σχετίζεται με το περιοδικό Ελληνίδες Σοροπτιμίστριες παρακαλούμε επικοινωνήστε με την εκδότρια.

Κάθε ενυπόγραφο κείμενο εκφράζει τον συντάκτη του και το περιοδικό δε φέρει ευθύνη για το περιεχόμενο του κειμένου.



ΔΙΕΘΝΗΣ ΣΟΡΟΠΤΙΜΙΣΜΟΣ ΣΟΡΟΠΤΙΜΙΣΤΙΚΗ ΕΝΩΣΗ ΕΛΛΑΔΟΣ



Στο εξώφυλλο

Λιθογραφία γυναίκα που βρίσκεται σε κατάσταση βίας, προσπαθεί να ξεφύγει από τον κυκλώνα της βίας που την παρασύρει στην άβυσσο, κλαίει, είναι απελπισμένη και προσπαθεί να κρατηθεί από το πουθενά.

Το έργο φιλοτέχνησε η Φωτίκα Καρδούλη, ζωγράφος, μέλος του Ομίλου Ψυχικού.

Τα κείμενα και οι φωτογραφίες για δημοσίευση

στο επόμενο τεύχος

παρακαλούμε να σταλούν στην εκδότρια μέχρι

10 Μαρτίου '12

ΕΛΛΗΝΙΔΕΣ ΣΟΡΟΠΤΙΜΙΣΤΡΙΕΣ

Τριμηνιαία έκδοση της Σοροπτιμιστικής Ένωσης Ελλάδος, Αριστοτέλους 47-49, 104 33 Αθήνα
τηλ.: 210-7243024, κωδ. εντύπου 2292, www.soroptimist.gr

SOROPTIMIST INTERNATIONAL - SOROPTIMIST UNION OF GREECE HELLINIDES SOROPTIMISTRIES - SOROPTIMISTS OF GREECE

Quarterly publication of the Soroptimist Union of Greece

26, Aristippou str. Athens, Greece, Tel. +30210-7243024

Έτος 28^ο - Αρ. Φύλλου 98 - Οκτώβριος - Νοέμβριος - Δεκέμβριος 2011
28th year - No 98 October - November - December 2011

Εκδότρια: Μίνα Κόρσου-Καπέλλου, Θέμιδος 20, 14565, Άγιος Στέφανος

Τηλ. 210-6219481, e-mail: minakapellou@yahoo.gr

Editor: Mina Korsou-Kapellou, 20, Themidos str. 14565, Agios Stefanos
Tel. +30210-6219481, e-mail: minakapellou@yahoo.gr

Παραγωγή: Ηλιαία-Μ. Κύρκος, Υψηλάντου 25 - 106 75 Αθήνα, Τηλ. 210-72.18.421

Περίοδος 2010-2012

Πρόεδρος ΣΕΕ: Λιλιαν Ζέλλου, Αριστίππου 26, 10676 Αθήνα.

Τηλ. 210-7243024 e-mail: lizellou@otenet.gr

President of the Union Lillian Zellou 26, Aristippou str. 10676 Athens

Tel. +30210-7243024 e-mail: lizellou@otenet.gr

Γεν. Γραμματέας: Δήμητρα Κουρή, Ζησιμοπούλου 13, 11524 Ψυχικό

Τηλ. 210-6990216 email: almagesty@gmail.com

Union Secretary Gen. Dimitra Kouris 13, Zisimopoulou str. 11524 Psychiko

Tel. +30210-6990216, e-mail: almagesty@gmail.com

Ταμίας: Μαίρη Λάμπρου, Αγγελέτου 2, 34100 Χαλκίδα

Τηλ. 22210-22567, fax 22210-77667, email: mairilamprou@gmail.com

Union Treasurer Mary Lamprou 2, Ageletou str. 34100 Chalkida

Tel. +3022210-22567, fax +3022210-77667, email: mairilamprou@gmail.com

Π Ε Ρ Ι Ε Χ Ο Μ Ε Ν Α / C O N T E N T S

Χριστούγεννα, Πρωτοχρονιά, Θεοφάνια. Γιορτές! Να ξαναγίνουμε παιδιά;;;	5
Christmas, New Year, Epiphany. Holidays! Let's become children!	
Οδυσσέας Ελύτης/ Odysseus Elytis	8
Ετήσια συνάντηση Προέδρων και Συντονιστριών της ΣΕΕ/ Annual Meeting of Presidents and Coordinator of SIE16	
Επίσκεψη στα Ορεινά Χωριά της Ξάνθης Σμύνη και Μύκη	21
Visit the mountain villages of Xanthi Smynthi and Myki.	
Ευρωπαϊκή Χάρτα για την Ισότητα των φύλων στις τοπικές κοινωνίες	21
European Charter for Gender Equality in local communities	
Παγκόσμια Ημέρα Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων/ International Day for Human Rights	24
The President's Theme	26
Ανάλυση του νέου θεσμού της Δ/τριας Προγράμματος και Βοηθού Δ/τριας Προγράμματος σε επίπεδο Ένωσης	27
Analysis of the new institution of the Program Director and Assistant Program Director at Union and Club Level	
Αναφορά των Governors Πόπης Αθανασίου & Λένας Κουτσελίνη σχετικά με το Governor's Meeting	32
Report of Governors Popi Athanasiou & Lena Coutselinis on Governor's Meeting	
Βουλή των Ελλήνων. Επιτροπή Ισότητας	36
Commission for Gender Equality, Human Rights and Youth of the Greek Parliament.	
Μήνυμα της Προέδρου / Message of the President	37
25 Δεκεμβρίου 1673: Χριστουγεννιάτικη Λειτουργία στο Σπήλαιο της Αντιπάρου	38
December 25, 1673: Christmas Mass at the Grotto of Antiparos	
Program News	39
Δραστηριότητες των Ομίλων / Club Activities	40
Αγγλική Περιληψη/English Supplement	45
Παραινέσεις / Admonitions	47



Από τη Λίλιαν Ζέλλου



Αγαπητές φίλες,

Το 2011 φεύγει σε λίγο αφήνοντας πίσω του συντρίμμα, όπως άλλωστε αναμενόταν. Είναι δύσκολο και επικίνδυνο να κάνει κανείς προβλέψεις, αλλά επειδή η Ιστορία, ειδικά στην χώρα μας, επαναλαμβάνεται κατά τρόπο ηλίθιο ή τραγικό, (διαλέξτε εσείς τον χαρακτηρισμό), ας κάνουμε μια προσπάθεια να αποφύγουμε τις διαδρομές του παρελθόντος.

Οι εποχές αλλάζουν, οι μεταρρυθμίσεις που προτείνονται θεωρούνται αναγκαίες για τον εκσυγχρονισμό της χώρας, ώστε να στέκεται ισότιμα δίπλα στις ισχυρές χώρες της Ευρ. Ένωσης. Οι νέες τεχνολογίες διαδραματίζουν τεράστιο ρόλο στην αναδιάρθρωση των διοικητικών δομών.

Αυτές τις τεχνολογίες χρησιμοποιούμε και μείς στην Οργάνωσή μας. Μέχρι να παραλάβετε το παρόν τεύχος, θα είναι έτοιμη η νέα ιστοσελίδα μας, προσαρμοσμένη στα νέα δεδομένα.

Για το 16ήμερο καταπολέμησης της βίας κατά των γυναικών, η γνωστή ζωγράφος και μέλος του Ομίλου Ψυχικού, Φωτίκα Καρδούλη, φιλοτέχνησε δωρεάν το έργο του εξωφύλλου, το οποίο διανείμαμε στις Αρχές και ταχυδρομήσαμε στις Σοροπτιμίστριες του Εξωτερικού. Η απεικόνιση της γυναίκας που ζώντας σε κατάσταση βίας, παλεύει απεγνωσμένα να απεμπλακεί από την δίνη του κυκλώνα της απελπισίας, της απαξίωσης και κλαίγοντας ζητά βοήθεια από το πουθενά, συγκλονίζει.

Το ερώτημα που θέτουμε είναι, αν αυτή η τρομοκρατημένη γυναίκα, είναι αυτή που χρειάζεται η κοινωνία μας, για να δημιουργήσει οικογένεια, να μεγαλώσει σωστά τα παιδιά της, να κάνει καριέρα, να δουλέψει αποδοτικά σαν ελεύθερη επαγγελματίας, να μεταδώσει γνώσεις σαν διδάσκουσα, να κυβερνήσει σαν πολιτικός.

Ασφαλώς, όχι. Λοιπόν, ας κάνουμε ό,τι μπορούμε για να σταματήσουμε και να βγάλουμε εντελώς την βία από τις ελληνικές οικογένειες.

Καλή Χρονιά, Χωρίς Βία

Ευτυχισμένο το 2012

Lilian

Το ερώτημα που θέτουμε είναι, αν αυτή η τρομοκρατημένη γυναίκα, είναι αυτή που χρειάζεται η κοινωνία μας, για να δημιουργήσει οικογένεια, να μεγαλώσει σωστά τα παιδιά της, να κάνει καριέρα, να δουλέψει αποδοτικά σαν ελεύθερη επαγγελματίας, να μεταδώσει γνώσεις σαν διδάσκουσα, να κυβερνήσει σαν πολιτικός.

Μέρες χαρούμενες και γιορτινές. Μέρες περισυλλογής και ενδοσκόπησης.

Αγαπητές φίλες,



Μέρες χαράς, ξενοιασιάς και οικογενειακής θαλπωρής είναι οι μέρες των Χριστουγέννων και της Πρωτοχρονιάς αλλά συγχρόνως μέρες περισυλλογής και ενδοσκόπησης. Σε ζοφερούς και δύσκολους καιρούς, όταν η χώρα μας βάλλεται πανταχόθεν, η όποια προσπάθεια να διατηρήσουμε την ψυχραιμία και την αισιοδοξία μας αποβαίνει, τις περισσότερες φορές, μάταιη.

Ωστόσο, αυτές τις μέρες πρέπει να σκεφτούμε και την φιλότιμη προσπάθεια που γίνεται τόσο από την Οργάνωσή μας όσο και από άλλους φορείς για τη σωστή αντιμετώπιση των σοβαρών κοινωνικών προβλημάτων, όπως είναι η ενδοοικογενειακή βία, η σεξουαλική παρενόχληση, η βοήθεια στον γέροντα και στα άτομα με ειδικές ανάγκες, καθώς και η μέριμνα για το κακοποιημένο παιδί και τα άτομα του περιθωρίου.

Η 20η Νοεμβρίου καθιερώθηκε ως η μέρα η αφιερωμένη στο κακοποιημένο παιδί. Την είδηση πληροφορήθηκα από το ραδιόφωνο και θεωρώ ότι είναι υποχρέωσή μου να αναφερθώ στην ανυπολόγιστη ζημιά που μπορεί να φέρει στην παιδική ψυχή η σωματική και η ψυχολογική βία που, δυστυχώς, πολλές φορές επιδρά αρνητικά στη διαμόρφωση του χαρακτήρα και της σωματικής και ψυχικής υγείας του παιδιού.

Όπως πολύ καλά γνωρίζουμε, η σωστή διατροφή είναι απαραίτητη για την υγιή σωματική ανάπτυξη του παιδιού, η ενασχόληση με διάφορα αθλήματα

γυμνάζει το σώμα και το πνεύμα και προσφέρει στο παιδί τη δυνατότητα να αναπτύξει τις ικανότητες και τις αντοχές του στην ομάδα. Η ευγενής άμιλλα, η προσπάθεια για διάκριση και η επίτευξη του τελικού στόχου προετοιμάζουν το παιδί και το εφοδιάζουν με δυναμισμό τόσο της ψυχής όσο και του σώματος για να μπορέσει στο μέλλον να ανταπεξέλθει στις δυσκολίες και στα εμπόδια που θα εμφανιστούν.

Ποιες δυνατότητες έχουν τα παιδιά στις μέρες μας να τραφούν σωστά και υγιεινά; Η υπερκατανάλωση του έτοιμου και αμφιβόλου ποιότητας φαγητού που πολλές φορές είναι για την εργαζόμενη μητέρα μια εύκολη λύση, η αλόγιστη προσπάθεια να τραφεί το παιδί περισσότερο από όσο μπορεί το στομάχι του να αντέξει, τα ψυχολογικά προβλήματα που δημιουργούν είτε νευρική ανορεξία είτε υπερβολική όρεξη και συντελούν στην εμφάνιση ασθενειών όπως είναι ο παιδικός διαβήτης, είναι, κατά τη γνώμη μου, πολύ σημαντικά θέματα της καθημερινότητας των οικογενειών.

Ο επικοινωνιακός διάλογος και η αλληλοκατανόηση, η προσπάθεια να αποκτήσουν την κατάλληλη παιδεία άτομα που για κάποιους λόγους δεν είχαν τη δυνατότητα να αποκτήσουν γνώσεις και σωστή ενημέρωση πρέπει να είναι η καθημερινή μέριμνά μας.

Εύχομαι από καρδιάς σε όλες τις φίλες Σοροπτιμίστριες καθώς και στις οικογένειές τους.

Η 20η Νοεμβρίου καθιερώθηκε ως η μέρα η αφιερωμένη στο κακοποιημένο παιδί και στην ανυπολόγιστη ζημιά που μπορεί να φέρει στην παιδική ψυχή η σωματική και η ψυχολογική βία

Ευτυχισμένο και υγιές το νέο έτος

Η εκδότρια



Χριστούγεννα, Πρωτοχρονιά, Θεοφάνια Γιορτές! Να ξαναγίνουμε παιδιά;;;

Από την Βάσω Κωσταρίδη, Μέλος Σ.Ο. Ψυχικού

Να ξαναγίνουμε παιδιά;;; Καλή ιδέα. Τι καθόμαστε! Δανειζόμαστε το τρίγωνο από τα παιδιά και εγγόνια μας και τριγυρίζουμε στη γειτονιά. Κι όταν ανοίγουν οι πόρτες, ανοίγουν διάπλατα έκπληκτα μάτια. Γελάμε πρώτες.

«Ναι, ναι, για να πούμε τα κάλαντα ήρθαμε. Χρόνια πολλά. Και του χρόνου!».

Όχι, δεν θα δεχθούμε φιλοδώρημα, ευχαριστούμε. Δεν εκπροσωπούμε κανένα Σωματείο. Για μας το κάνουμε. Για να νοιώσουμε πάλι παιδιά. Ούτε κεράσματα θα πάρουμε, γλυκά ή αλμυρά, στην ηλικία μας, καταλαβαίνετε... Καταλαβαίνουν, χαμογελούν και αντεύχονται.

Εμείς; Α, εμείς! Μόλις κλείνει η πρώτη πόρτα, κάνουμε, ευτυχισμένες, ένα δώρο στον εαυτό μας. Παίρνουμε το 5 με 10 τοις εκατό της ηλικίας μας και το χαρίζουμε στο τμήμα της ζωής μας που το θεωρούμε μακρινό αλλά και μαγικό. Φέρει τον τίτλο «Η παιδική μας ηλικία». Ξαλαφρώνουμε λιγάκι, το ομολογούμε, από ό,τι έχει συσσωρευτεί μέσα μας στο παρελθόν. Και πού είμαστε ακόμα μέχρι να τελειώσει ο γύρος της γειτονιάς.

Μέχρι να τελειώσει ο γύρος της γειτονιάς, δεν περ-

πατάμε, πετάμε. Από πόρτα σε πόρτα, βγάλε-βγάλε από 5-10 τοις εκατό τι απομένει; Τίποτε από τον εαυτό μας τον ποικιλότροπα καταπονημένο, επειδή τώρα ανανεωθήκαμε σε άτομα πρωτοφανή. Με ηλικία παιδιού και εμπειρία δεκαετιών. Σπάνιο δείγμα ανθρώπων. Σπάνιο αλλά δεν στοχεύει σε κάτι ακατόρθωτο. Γιατί να μην ξαναγινόμαστε παιδιά τουλάχιστον στις Μεγάλες Γιορτές; Το τρίγωνο και ο γύρος της γειτονιάς δεν είναι απαραίτητα. Διαθέτουμε ισχυρό εφόδιο: τη δύναμη της καρδιάς, καρδιάς καταδικής μας. Την ορίζουμε, την στρέφουμε στη χαρά. Χαρά για να δίνουμε, χαρά για να παίρνουμε. Απολαμβάνουμε τα αγαθά, που μας προσφέρονται – υγεία, οικογένεια, φίλοι, *Καλές Φίλες Σοροπτιμιστρίες*, επιτυχίες προσωπικές, επαγγελματικές και άλλες, απ' όλα – και ευγνωμονούμε γι' αυτά τα αγαθά.

Αφήνουμε το τρίγωνο και τα κάλαντα εκεί όπου ανήκουν, στα παιδιά. Εμείς αναλογιζόμαστε μερικά ελληνικά έθιμα του Δωδεκαήμερου, για να τα διατηρήσουμε και τα διοχετεύσουμε στη συνέχειά μας. Τα έθιμα και οι παραδόσεις δεν παλιώνουν, είναι χαραγμένα στην ψυχή μας και διαιώνίζονται όπως και το έθνος μας.

Καλή Χρονιά!

Οι παραδόσεις μας

Τι πιο χαρακτηριστικό της παράδοσής μας από

Τα Δημοτικά Τραγούδια

Σταχυολογούμε από τα Κάλαντα:

Στο νοικοκύρη

Αφέντη όντας γεννήθηκες σε θρέψαν τα λιοντάρια,
κι εβγήκες ο ξεδιαλεχτός μέσα στα παλληκάρια.
Άλλοι κουρσεύουν με σπαθιά, κι άλλοι με τα δοξάρια,
κι εσύ, τι θάμα είν' αυτό! κουρσεύεις με το μάτι.
Και του ματιού σου η σαϊτιά πύργους ξεθεμελιώνει,
πύργους και πετροπήγαδα κι αυλές μαρμαρωμένες.

Στην κυρά

Κυρά αργυρή, κυρά χρυσή, κυρά μαλαματένια,
όταν ο Θιος εμοίραζε την ομορφιά στον κόσμο,
κι εσύ στην πόρτα στέκουσαν, την καλομοίρα πήρες.
Πήρες τα ρόδα απ' τη ροδιά, τ' ασπράδι από το χιόνι,
πήρες και το ματόφρυδο από το χελιδόνι.

Στη θυγατέρα του νοικοκύρη

Μάννα, τη θυγατέρα σου, τη μικροκανακάρα,
την έλουζες, τη χτένιζες, στα σύννεφα την κρύβεις,
και σάλεψαν τα σύννεφα και φάνηκεν η κόρη,
φάνηκαν τα σγουρά μαλλιά, τ' αρχοντικά πλεξίδια.



Στο γιο του νοικοκύρη

Κυρά, έχεις όμορφο μικρό, στο μόσκο αναθρεμμένο, το λούζουν, το στολίζουνε, στο δάσκαλο τον στέλνεις, το καρτεράει ο δάσκαλος με μια χρυσή βεργούλα, το καρτεράει η δασκάλισσα με δυο κλωνάρια μόσκο. «Παιδί μου, πού 'ν τα γράμματα, παιδί μου πού 'ν ο νους σου;». «Τα γράμματά μου στο χαρτί κι ο νους μου πέρα δέρνει, πέρα στις νιες τις όμορφες, πέρα στις μαυρομάτες, πόχουν τα μάτια σαν ελιά, τα φρύδια σαν γαϊτάνι».

Το Δωδεκαήμερο

Στην περίοδο αυτή συναντώνται παραδοσιακά πολλές εορτές με συνισταμένη τη χαρά. Ευφροσύνη για τη μετάβαση από τον σκοτεινό χειμώνα στη φωτεινή άνοιξη (χειμερινή τροπή του ήλιου στις 21 Δεκεμβρίου). Ευθυμία και ευκαταία ευτυχία για τον καινούργιο χρόνο. Αγαλλίαση για την τόνωση του θρησκευτικού και του οικογενειακού αισθήματος, ιδιαίτερα με τις εκκλησιαστικές αλλά και τις οικογενειακές γιορτές.

Παραδοσιακή ψαλτική και ύμνοι, πολύχρωμοι φωτισμοί, στολισμένα δέντρα ή караβάκια, κάλαντα, οικογενειακές συγκεντρώσεις (το καλύτερο για την οικογενειακή ενότητα), εθιμικά εδέσματα, ευχές, δώρα, τυχερά παιχνίδια, η Βασιλόπιτα, τέλος, και το αναμενόμενο φλουρί του τυχερού της χρονιάς. Αυτές τις μέρες τις λαχταράνε κάθε χρόνο τα παιδιά. Τις λαχταράμε, ασυναίσθητα ίσως, και οι μεγάλοι. Αποζητάμε τη γεύση του παλιού και όμως τωρινού, του τετριμμένου και όμως ξεχωριστού, του ανεκπλήρωτου και όμως εφικτού, που δεν μπορεί, θα φανεί με τον Καινούργιο Χρόνο.

Χριστούγεννα

Το Δέντρο. Έθιμο ελληνικό;

Είναι το Χριστουγεννιάτικο Δέντρο έθιμο με ρίζες ελληνικές; Όχι, δεν είναι, σύμφωνα με τη Λαογραφία. Πριν από το 1833 ήταν άγνωστο στην Ελλάδα. Πρωτόστησαν έλατο στα ανάκτορα του Όθωνα οι Βαυαροί. Η χρήση του απλώθηκε σιγά-σιγά στον ελλαδικό χώρο κυρίως μετά τον δεύτερο Παγκόσμιο Πόλεμο.

Πολύς θόρυβος δημιουργείται συχνά για το Δέντρο. Όχι τόσο επειδή δεν είναι έθιμο ελληνικό (μόνο αυτό έχουμε ξενόφερτο;) αλλά επειδή καταστρέ-

φει τα έλατα των δασών μας. Η διαμαρτυρία σωστή, ωστόσο, βρέθηκε λύση. Χάρη στις αιτιολογημένες απαγορεύσεις της υλοτομίας, η επιχείρηση «Χριστουγεννιάτικο Δέντρο» συνταιριάζει το έθιμο με δέντρα από ειδικά φυτώρια ή ακόμη από άλλη ύλη.

Στη χρήση του δέντρου αντιπροτείνεται το караβάκι, έθιμο γνώριμο και συμβολικό στα νησιά μας και στις παραθαλάσσιες περιοχές. Τι γίνεται, όμως, στις ηπειρωτικές βόρειες και ιδίως στις ορεινές περιοχές, όπου οι κάτοικοι αντικρίζουν φυσικά έλατα στολισμένα από μόνα τους με χιόνια; Δύσκολη η γενίκευση με το караβάκι και δυσκολότερη η κατάργηση της συνήθειας του δέντρου, που καθιερώθηκε πια ως έθιμο. Άλλωστε, με το οικοδομικό πνίξιμο των μεγαλουπόλεων, τη μόλυνση της ατμόσφαιρας και τον εγκλωβισμό των παιδιών στα διαμερίσματα, το πράσινο Χριστουγεννιάτικο Δέντρο γίνεται σκόπιμο και συμβολικό. Παρουσιάζεται στις γιορτινές μέρες και με τον παραστατικό ρόλο της φωνής του δάσους. Μας καλεί να θυμηθούμε την πράσινη κοιτίδα της ζωής και να προσέξουμε, στις απερίσκεπτες ενέργειες των καταστροφών μας (φωτιά, οδοποιία, κτισίματα, μολύνσεις, πόλεμοι), τι θα σήμαινε να μας λείψουν τα δέντρα!

Το κωνοειδές έλατο με τα φανταχτερά φώτα, τα στολίδια και τα δώρα, μαγεύει τα παιδιά, χρωματίζει και τη ζωή των μεγάλων. Αξίζει να στήσει η οικογένεια ένα Χριστουγεννιάτικο Δέντρο με την εορταστική ετοιμασία και φαντασμαγορία. Υποστηρίζεται, μάλιστα, ότι αποτελεί ψυχαγωγία υγείας για τα παιδιά και θεμελιώνει μέσα τους, ιδιαίτερα στους καιρούς μας, την πολύτιμη έννοια της Εστίας.

Πρωτοχρονιά

Το ποδαρικό και το πρώτο συναπάντημα

«**Α**γιος Βασίλης έρχεται από την Καισαρεία...». Καθαρά πρωτοχρονιάτικος άγιος, ελληνική προσωποποίηση του καινούριου Χρόνου. Εορταστική η μετάβαση από την τελευταία ημέρα, όπου ο γέρο-Χρόνος κάνει το τελευταίο του βήμα και ο Νέος αρχίζει τη ζωή του. Η αλλαγή γίνεται τα μεσάνυχτα όταν στο οικογενειακό τραπέζι κόβεται με τελετουργικό τρόπο η Αγιοβασιλόπιτα. Ο οικοδεσπότης μοιράζει τα κομμάτια με ιεραρχική σειρά. Σε κάποιο από τα κομμάτια θα βρεθεί το κρυμμένο συμβολικό νόμισμα από τον τυχερό της βραδιάς και της χρονιάς.

Ανήμερα του Αγίου Βασιλείου, ο (συνειδητά ή όχι) δεισιδαίμων εαυτός μας, ξυπνάει με έγνοια για το καλό ποδαρικό στο σπίτι και για το καλό πρώτο συναπάντημα στο δρόμο. Άλλος ένας λόγος για να πάει καλά η χρονιά. Το καλό ποδαρικό συνήθως προκαθορίζεται. Ο κλήρος πέφτει στο νεότερο μέλος της οικογένειας, που βγαίνει από την πόρτα για να ξαναμπει αμέσως με ευχές στα γελαστά του χείλη. Ακόμη, το καλό ποδαρικό σκηνοθετείται προσκαλώντας στο σπίτι ένα ευτυχισμένο παιδί της γειτονιάς. Επίσης «ποδαρικό» κάνει ο καθένας στον εαυτό του ευχόμενος ενδόμυχα ευνοϊκές συγκυρίες για παν επιθυμητό και απευχόμενος κάθε δυσάρεστο. Ας μην λησμονούμε το παραδοσιακό γούρι για το σπίτι από την αγριοκρεμμύδα στη γωνιά της πόρτας και από το σπασμένο ρόδι με τους σπόρους σκορπισμένους παντού, σύμβολα επιθυμητής ευκαρπίας. Τέλος, θα πάει καλά ο χρόνος και για όποιον βγαίνει κερδισμένος από την επίσης παραδοσιακή, πλέον, χαρτοπαιξία.

Φώτα ή Θεοφάνια

Ανοίγουν οι Ουρανοί

Από τις μεγάλες μέρες του Εορτολογίου μας. Χαρούμενη, θριαμβευτική και ελπιδοφόρα, κλείνει το Δωδεκαήμερο. Την παραμονή, η νύχτα είναι από τις πιο άγιες και καθαρές. Οι παραδόσεις μιλούν για τα ουράνια που ανοίγουν τα μεσάνυχτα κι όποιος προφτάσει και ζητήσει κάτι γρήγορα κι από καρδιάς, θα το έχει.

Τα νερά θεωρούνται παντού αγιασμένα. Θάλασσα, λίμνες, ποτάμια, πηγές, πηγάδια. Αυτό διδάσκει και η Εκκλησία, «Σήμερον των υδάτων αγιάζεται η φύσις...». Η παράδοση θέλει την ευλόγηση των υδάτων να γίνεται σε γενικό εκκλησιασμό. Οι ιερείς φορούν λαμπρά άμφια, ο ιερός ναός και η εξέδρα για τον αγιασμό είναι στολισμένα με πρασινάδες. Παλαιότερα (και σήμερα αν είναι δυνατόν), κλήρος και εκκλησίασμα έβγαιναν εν πομπή στην πλησιέστερη θάλασσα, λίμνη, ποτάμι, όπου έριχναν τον σταυρό, διαβάζοντας το Ευαγγέλιο και ψέλνοντας το «εν Ιορδάνη». Νεαροί κολυμβητές ρίχνονταν στο νερό για να πιάσουν τον σταυρό. Άλλοτε, μετά τη λειτουργία, ο ιερέας έπαιρνε τον «αγιασμό» και περιφερόταν για



Ελληνικά Κάλαντα, Νικηφόρος Λύτρας (1832-1904).

Πίνακας του 1872. Λάδι σε καμβά 90x59 εκ. Ιδιωτική Συλλογή

να ραντίσει τα σπίτια και τα μαγαζιά της ενορίας του. Ωραίο έθιμο που, όμως, επιβιώνει σπάνια και σε ορισμένες περιοχές.

Η σημασία της ημέρας γίνεται πάντα μεγαλύτερη για τους ναυτικούς μας. Το άγιασμα της θάλασσας τους δίνει την ψυχολογική ασφάλεια για τα ταξίδια τους.

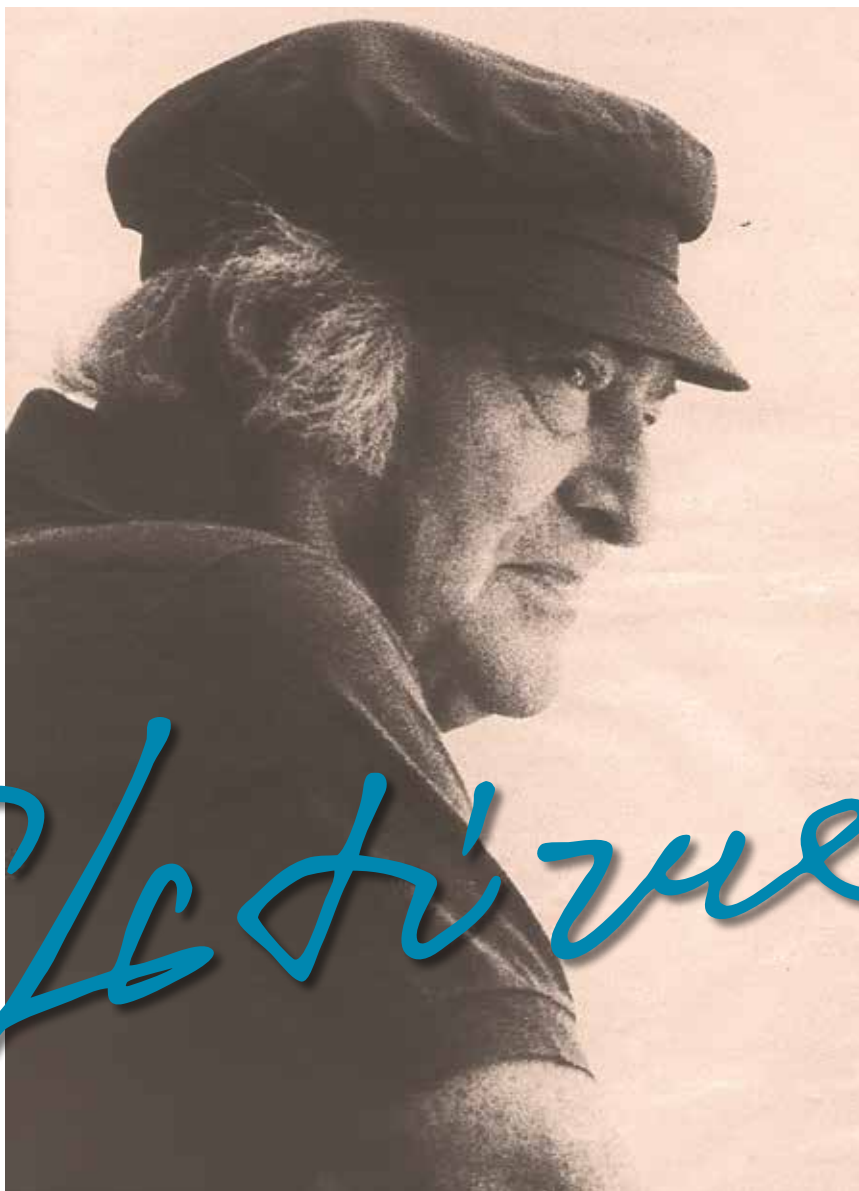
Τα έθιμα του Δωδεκαήμερου δίνουν σε όλους μας τη ζεστασιά ελληνικής εορταστικής ατμόσφαιρας. Ανάλογα έθιμα τηρούνται και από άλλους Χριστιανικούς λαούς, με παρόμοιες ονομασίες: les Douze jours, the Twelve Days, i Dodici Giorni, Zwölfnachte). Ξεχωριστή αίσθηση δημιουργεί σ' εμάς τις παραμονές των Μεγάλων Εορτών η χαρούμενη εξόρμηση των παιδιών στους δρόμους με τα τρίγωνα για να τραγουδήσουν τα κάλαντα. Έθιμο, που δίνει στους νεαρούς ανθρώπινους βλαστούς το προνόμιο να υμνούν τις εορτές και να απευθύνουν ευχές. «Χριστός γεννάται σήμερα...», «Άγιος Βασίλης έρχεται...», «Σήμερον τα Φώτα κι ο φωτισμός...». Ευπρόσδεκτα στα σπίτια και στα μαγαζιά τα παιδιά να μας «τα πουν» και να μας μεταδώσουν τα παλιά καλά λόγια των κειμένων. Εμείς, εθιμικά νοσταλγικοί, τα καλοδεχόμαστε για να μας τραγουδήσουν τις καλές ευχές και να πάρουν το τυχερό φιλοδώρημα.

Βιβλιογραφία:

- Ν.Γ. Πολίτη «Δημοτικά Τραγούδια»
- Δ.Σ. Λουκάτου «Χριστουγεννιάτικα και των Γιορτών»
- Ζ. Ξηροτύρη «Έθιμα και δοξασίες του λαού μας»

Οδυσσέας Ελύτης

Γράφει η Μίνα Κόρσου Καπέλλου



Όπως είχα αναγγείλει στο προηγούμενο τεύχος του περιοδικού, δεν θα μπορούσαμε να μην αναφερθούμε στον Οδυσσέα Ελύτη συμμετέχοντας στον εορτασμό της επετείου 100 χρόνων από τη γέννηση του ποιητή, τονίζοντας με ένα σύντομο αφιέρωμα στη ζωή και το έργο του δεύτερου Νομπελίστα ποιητή μας, τόσο τη σπουδαιότητα όσο και τη διαχρονικότητα του έργου του. Είχα ζητήσει και τη συμμετοχή άλλων Σοροπτιμιστριών, όμως με λύπη μου διαπίστωσα ότι δεν ανταποκριθήκατε. Έτσι λοιπόν, θέλοντας να είμαι συνεπής τόσο σ' αυτά που λέω και πολύ περισσότερο σ' αυτά που γράφω, έγραψα την μελέτη που σάς παραθέτω.

Στο πλαίσιο ενός δοκιμίου που δεν είναι δυνατόν να εξαντλήσει την πνευματική παραγωγή της προσωπικότητας και του διαμετρήματος του Οδυσσέα Ελύτη θα προσπαθήσουμε να σκιαγραφήσουμε σε αδρές αλλά αρκετά κατατοπιστικές γραμμές το έργο του δεύτερου Νομπελίστα ποιητή της χώρας μας σε συνάρτηση με τα ιστορικά γεγονότα που τον επηρέασαν και διαμόρφωσαν την ποιητική του φυσιογνωμία.

Βιογραφία

Φιλολογικό ψευδώνυμο του Οδυσσέα Αλεπουδέλλη. Γεννήθηκε στις 2 Νοεμβρίου του 1911 στο Ηράκλειο της Κρήτης. Καταγόταν από τη Λέσβο. Σπούδασε Νομικά στο Πανεπιστήμιο Αθηνών και παρακολούθησε μαθήματα Φιλολογίας στη Σορβόνη. Στον πόλεμο 1940-41 πολέμησε στο

Αλβανικό μέτωπο ως έφεδρος ανθυπολοχαγός. Το 1948-52 διαμένει στο Παρίσι και συνδέεται με τους Αντρέ Μπρετόν, Ελνάρ, Τζαρά, Ουγκαρέτι, Πικασσό, Τζακομέτι, Ματίς κ. ά. Η στενή επαφή του με τον Υπερρεαλισμό που, ως επαναστατικό λογοτεχνικό κίνημα της εποχής, εισηγήθηκε την αυτόματη γραφή

3. ...τ' ανώτερα Μαθηματικά μου τα έκανα στο Σχολείο της θάλασσας. Ιδού και μερικές πράξεις για παράδειγμα: Εάν αποσυνδέσεις την Ελλάδα, στο τέλος θα δεις να σου απομένουν μια ελιά, ένα αμπέλι, κι ένα καράβι. Που σημαίνει με άλλα τόσα την ξαναφτιάχνεις.

ΜΙΚΡΟΣ ΝΑΥΤΙΛΟΣ
[ΜΥΡΙΣΑΙ ΤΟ ΑΡΙΣΤΟΝ 2]

Εργογραφία - Τιμητικές Διακρίσεις

- Προσανατολισμοί (1940)
- Ήλιος ο Πρώτος (1943)
- Άσμα ηρωικό και πένθιμο για το χαμένο ανθυπολοχαγό της Αλβανίας (1945), Αλβανιάδα, (Το α' μέρος της Αλβανιάδας δημοσιεύτηκε στο περιοδικό «Πανσπουδαστική», στις 22 Οκτωβρίου του 1962). Τον Οκτώβριο του 1956 ακούστηκε με απόφαση του ίδιου του ποιητή «η Αλβανιάδα» με κύριο ερμηνευτή τον ηθοποιό Θάνο Κωτσόπουλο.
- Καλοσύνη στις Λυκοποριές, (1947)
- Το άξιον εστί (1959) 1^η έκδοση, 2^η έκδοση (1961)
- Έξη και μία τύψεις για τον ουρανό (1960)
- Το Φωτόδεντρο και η δέκατη τέταρτη ομορφιά (1971)
- Ο Ήλιος ο Ηλιάτορας (1971)
- Τα Ετεροθαλή, (σε 1^η έκδοση)
- Το Μονόγραμμα (1^η Έκδοση στις Βρυξέλλες, 1971)
- Τα ρω του Έρωτα (1972)
- Ο Φυλλομάντης (μονόφυλλο), Ο Ζωγράφος Θεόφιλος (Δοκίμιο) 1973
- Τα Ετεροθαλή (1974), Ανοιχτά χαρτιά (Δοκίμιο). Μεταφράζεται η ποιητική σύνθεση «Το άξιον εστί» από τον Edmund Keeley και Γιώργο Σαββίδη. (Pittsburgh)
- Επίσης μεταφράζεται ο «Ήλιος ο Ηλιάτορας» από τον Κίμωνα Friar (Philadelphia)
- Στην Αμερική κυκλοφορεί το περιοδικό «Books abroad» με εκτενές αφιέρωμα στο έργο του (1975). Την ίδια χρονιά παραδίδει το κύριο σώμα του αρχεί-

ου του στη Γεννάδειο βιβλιοθήκη, όπου φυλάσσεται και το αρχείο του Γιώργου Σεφέρη.

- Μεταφράζεται το έργο του «έξι και μία τύψεις για τον ουρανό». “ Six plus un remords pour le ciel ”. Σε συνέντευξή του εξηγεί τους λόγους που δεν επιθυμεί να γίνει μέλος της Ακαδημίας Αθηνών. Γράφει την «Αναφορά στον Ανδρέα Εμπειρικό» (1976).
- Μαρία Νεφέλη. Ανακηρύσσεται επίτιμος δημότης στην Μυτιλήνη και επίτιμος διδάκτωρ του Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης, (1978)
- Δυτικά της λύπης
- Το ημερολόγιο ενός αθέατου Απριλίου
- Τα ελεγεία της οξώπετρας

Δοκίμια

- Ο ζωγράφος Θεόφιλος (1973)
- Ανοιχτά χαρτιά (1974)
- Η μαγεία του Παπαδιαμάντη (1977)
- Εν λευκώ

Μεταφράσεις

- Ζιρωντού, Η Νεράιδα (Παίχτηκε στο Εθνικό θέατρο)
- Μπρεχτ, Ο κύκλος με την κιμωλία (Παίχτηκε στο θέατρο Τέχνης)
- Ζενέ, Δούλες (Παίχτηκε στο θέατρο Τέχνης) 1968
- Δεύτερη γραφή (1976)
- Ποιήματα των: Ρεμπώ, Λωτρεαμόν, Ελύαρ, Ζουβ, Ουγκαρέτι, Λόρκα, Μαγιακόφσκι
- Συνεργάστηκε με ποιήματα και δοκίμια στο περ.

και διαμόρφωσε μία νέα Σχολή, τον ώθησε να ενταχθεί αρχικά στους υπερρεαλιστικούς τρόπους γραφής και αργότερα να διαμορφώσει ένα εντελώς πρωτότυπο και ιδιόμορφο λογοτεχνικό ύφος.

Αντιπροσώπευσε την Ελλάδα στις Διεθνείς συναντήσεις της Γενεύης (1948) και στο Α΄ Συνέδριο της Διεθνούς Ενώσεως Κριτικών Τέχνης στο Παρίσι (1950).

Ως επίσημος προσκεκλημένος επισκέφτηκε τις Ηνωμένες Πολιτείες και τη Ρωσία (1960-1963). Διετέλεσε Πρόεδρος Δ.Σ του Ελληνικού Χοροδράματος, (1956-58), μέλος της «Ομάδας των 12» (1952-1960), μέλος του Δ,Σ του Εθνικού Θεάτρου, (1954) και (1974-76). Πρόεδρος του Δ.Σ της Ραδιοφωνίας (1945-46), (1953-57), 1974.

«Τα νέα Γράμματα», «Νεοελληνικά Γράμματα», «Καλλιτεχνικά Νέα», «Αγγλοελληνική Επιθεώρηση», «Νέα Εστία», «Επιθεώρηση Τέχνης», «Ζυγός», «Πανσπουδαστική», «Εποχές», «Η Συνέχεια», «Τραμ», «Νέα Δομή», «Σπείρα», «Verne», «Mercure de France».

Ο Οδυσσέας Ελύτης εμφανίστηκε στα Ελληνικά Γράμματα το Νοέμβριο του 1935 με την ποιητική συλλογή «Προσανατολισμοί» που επανεκδόθηκε το 1940. Επηρεασμένος από τη σχολή του Υπερρεαλισμού που εμφανίζεται στη Γαλλία με το περίφημο μανιφέστο του Αντρέ Μπρετόν, το 1925, διακατέχεται από μια υπέρμετρη αισιοδοξία και υμνεί τη φύση και ειδικότερα το υπέροχο γαλάζιο του Αιγαίου. Στο Παρίσι, όπου σπούδασε φιλολογία, ήλθε σε επαφή με τους Paul Eluard, Andre Joune και άλλους Υπερρεαλιστές ποιητές. Όπως αναφέρει ο Αντρέας Καραντώνης, τα υπερρεαλιστικά κείμενα ήταν για τον Ελύτη ο σπινθήρας που πυροδότησε το ποιητικό του ένστικτο, ανάφλεξε τη μεγάλη του λυρική φαντασία και αποκάλυψε μια φωνή πλασμένη για

να πει με νέους τρόπους, με νέους ρυθμούς, με νέα φραστική, με νέες εικόνες το αιώνιο τραγούδι της ελληνικής ομορφιάς. Στους «Προσανατολισμούς» ένας ολόκληρος κόσμος οπτικών θαυμάτων, με ονειρικές αναπλάσεις και ατελεύτητους ονειρικούς συνειρμούς διαμορφώνουν το ποιητικό ύφος και ήθος του Ελύτη.

Σε ραδιοφωνική ομιλία του στο β' πρόγραμμα, στις 27 Απριλίου του 1958, μεταξύ των άλλων αναφέρει:



«Από μικρό παιδί αγαπούσα τη λογοτεχνία και κάποτε μια παράξενη διαίσθηση με έκανε να σκέπτομαι ότι ένα άλλο στρώμα βαθύτερο κάτω από το στρώμα των φαινομένων αποτελούσε την αληθινή ζωή. Και

ότι η περιγραφική, η λογική τάξη του λόγου, όπως τη συναντούσα στα μυθιστορήματα που διάβαζα τότε, δεν κατόρθωνε πάντοτε να την αποδώσει αλλά ότι

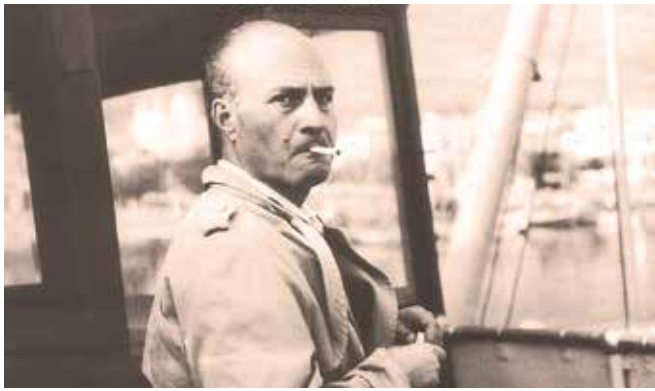
Η ΤΡΕΛΗ ΡΟΔΙΑ

Πρωινό ερωτηματικό

Κέφι a pleine haléne

*Σ' αυτές τις κάτασπρες αυλές όπου φυτά ο νοτιάς
Σφυρίζοντας σε θολωτές καμάρες, πέστε μου είναι η τρελή ροδιά
Που σκιρτά στο φως σκορπίζοντας το καρποφόρο γέλιο της
Με ανέμους πείσματα και ψιθυρίσματα, πέστε μου είναι η τρελή ροδιά
Που σπαρταράει με φυλλωσιές νιογέννητες τον όρθρο
Ανοίγοντας όλα τα χρώματα ψηλά με ρίγος θριάμβου;
Όταν στους κάμπους που ξυπνούν τα ολόγυμνα κορίτσια
Θερίζουνε με τα γυμνά τους χέρια τα τριφύλλια
Γυρίζοντας τα πέρατα των ύπνων τους, πέστε μου είναι η τρελή ροδιά
Που βάζει ανύποπτη μες τα χλωρά πανέρια τους τα φώτα
Που ξεχειλίζει από κελαηδισμούς τα ονόματά τους, πέστε μου
Είναι η τρελή ροδιά που μάχεται τη συννεφιά του κόσμου;
Στη μέρα που απ' τη ζήλια της στολίζεται με εφτά λογιά φτερά
Ζώνοντας τον αιώνιον ήλιο με χιλιάδες πρίσματα
Εκτυφλωτικά, πέστε μου είναι η τρελή ροδιά
Που αρπάει μια χαίτη μ' εκατό βιτσιές στο τρέξιμό της
Ποτέ θλιμμένη και ποτέ γκρινιάρια, πέστε μου είναι η τρελή ροδιά
Που ξεφωνίζει την καινούργια ελπίδα που ανατέλλει;*

Η τρελή ροδιά είναι το τελευταίο ποίημα της συλλογής «Προσανατολισμοί», το οποίο επαινέθηκε από το Γιώργο Σεφέρη ως η καλύτερη εισαγωγή στο μετέπειτα έργο του Ελύτη. Στους «Προσανατολισμούς», ο Ελύτης χρησιμοποιώντας υπερρεαλιστικούς στίχους με διάχυτη αισιοδοξία και ανέμελη νεανική παρόρμηση υμνεί τη χαρά της ζωής, εμπνέεται από το φυσικό τοπίο των νησιών και της υπαίθρου και με την ορμή μιας αφεδρίασστης νιότης καταθέτει τον γλωσσικό πλούτο που άφθονο διαθέτει, στους στίχους του. Πρέπει επίσης να αναφέρουμε ότι ο Ελύτης προερχόμενος από ευκατάστατη οικογένεια και έχοντας τη δυνατότητα, σε εποχές δύσκολες, να ταξιδεύει τα καλοκαίρια για διακοπές ερχόταν πολύ συχνά σε επαφή με τη φύση. Επίσης, καθώς αναφέρουν οι βιογράφοι του, όταν ήταν έφηβος αρρώστησε από αδενόπαθεια και για ένα χρόνο έμεινε κλεισμένος στο σπίτι του με συντροφιά τα βιβλία που η οικογένεια διέθετε. Έτσι δέχθηκε τις πρώτες επιδράσεις από τους Υπερρεαλιστές και την αυτόματη γραφή.



Προς Άνδρο (Κάρυστος). Οδυσσεάς Ελύτης (φωτογραφημένος από τον Ανδρέα Εμπειρίκο)

υπήρχε μια εντελώς διαφορετική χρήση της γλώσσας που την έλεγαν λυρική και ότι αυτή είχε τη δύναμη να πλησιάζει και ν' αποκαλύπτει την πραγματικότητα στη βαθύτερη ουσία της. Είχα τελειώσει πια το Γυμνάσιο, όταν μια μέρα, ένα τυχαίο γεγονός με έφερε σε επαφή με μερικά από τα καλύτερα έργα συγχρόνων ευρωπαίων ποιητών. Η τύχη, όπως κατάλαβα αργότερα, για ένα ποιητή τουλάχιστον, δεν είναι απλή σύμπτωση αλλά το φανέρωμα μιας δύναμης που ο αόρατος μηχανισμός της μάς διαφεύγει. Και η δύναμη αυτή στην πιο κρίσιμη ώρα της ζωής μου, με είχε φέρει αντίκρου σ' ένα βαθύτατα ριζοσπαστικό κίνημα, αυτό που αργότερα πέρασε στην Ιστορία της Λογοτεχνίας με το όνομα «Υπερρεαλισμός».

Η δεύτερη ποιητική συλλογή του Ελύτη «Ήλιος ο Πρώτος» κυκλοφόρησε το 1943, όταν οι Έλληνες μάχονταν τον Γερμανό κατακτητή, όταν η Κατοχή έφερε την πείνα, την εξαθλίωση, και «όλα τάσκιαζε η φοβέρα και τα πλάκωνε η σκλαβιά» για να χρησιμοποιήσω το στίχο του Εθνικού μας Ύμνου που πολύ φοβάμαι, ότι από τότε που έπαψε να ακούγεται στα Σχολεία κινδυνεύει να ξεχαστεί. Όπως ήταν φυσικό, ο «Ήλιος ο πρώτος» ξάφνιασε την κατοχική Αθήνα του 1943 με τη σιγουριά που διασάλπιζε. Οι κριτικοί της εποχής τον αποκάλεσαν «Ο Ποιητής της Κυριακής» εννοώντας ότι η χρωματική πανδαισία στην ποίησή του δηλώνει και μια ανάλαφρη διάθεση και μια εξ απαλών ονύχων θεώρηση της στέρησης της ΕΛΕΥΘΕΡΙΑΣ του πολύπαθου λαού που καθημερινά αντιμετώπιζε το θάνατο. Σ' αυτή την κριτική ο ποιητής θα απαντήσει:

... Ένα και δυο τη μοίρα μας δεν θα την πει κανένας
Ένα και δυο τη μοίρα του ήλιου θα την πούμε εμείς...
Είμαστε από καλή γενιά...

Εδώ ας θυμηθούμε το στρατηγό Μακρυγιάννη που με το απελέκητο γράψιμό του, όταν σχόλασε από

1. Η Ποίηση πάντοτε είναι μία
όπως ένας είναι κι ο Ουρανός.
Το ζήτημα είναι από πού βλέπει κανείς
τον ουρανό. Εγώ τον έχω δει από
καταμεσής της θάλασσας.

ΜΙΚΡΟΣ ΝΑΥΤΙΑΟΣ

την πολεμική δράση το 1829, γράφει στα Απομνημονεύματά του: Είμαστε στο Εμείς και όχι στο Εγώ.

Κι ενώ όλα είναι μαύρα κι ο θάνατος φιδοσέρνεται στις γωνιές και η πίκρα, η πείνα η απόγνωση και η απελπισία στήνουν τρελό χορό στους δρόμους και η μπότα του κατακτητή αντηχεί απειλητική στους έρημους δρόμους, ο Ελύτης γράφει:

Η Πορτοκαλλένια

Τόσο πολύ τη μέθυσε ο χυμός του ήλιου
Που έγειρε το κεφάλι της και δέχτηκε να γίνει
Σιγά σιγά η μικρή Πορτοκαλλένια!
Έτσι καθώς γλαυκόλαμψαν οι εφτά ουρανοί
Έτσι καθώς αγγίξαν μια φωτιά τα κρύσταλλα
Έτσι καθώς αστράψαν οι χελιδνοουρές
Σάστισαν πάνω οι άγγελοι και κάτω οι κοπελιές
Σάστισαν πάνω οι πελαργοί, και κάτω τα παγόνια
Κι όλα μαζί τινάχτηκαν κι όλα μαζί την είδαν
Κι όλα μαζί τη φώναξαν: Πορτοκαλλένια.

Η υπέρμετρη αισιοδοξία του σκανδάλισε την τεφρή εποχή, αντιστάθμισε όμως στιβαρά την περιρρέουσα και την ένδον πενθοφορία, ενώ άνοιγε τον κύκλο της αυτογνωσίας του ποιητή, κλείνοντας την εποχή της αθωότητας.

Όπως προαναφέραμε, ο Ελύτης από το 1948 μέχρι το 1952 διαμένει στο Παρίσι και έρχεται σε επαφή με τη Σχολή του Υπερρεαλισμού που για την εποχή θεωρείται επαναστατική και παράλογη, αφού ξεφεύγει από τον συντηρητισμό της ομοιοκαταληξίας και των συγκεκριμένων σταθερών της λυρικής Ποίησης.

...Με τι πέτρες τι αίμα και τι σίδηρο
Και τι φωτιά είμαστε καμωμένοι
Ενώ φαινόμαστε από σκέτο σίδηρο
Και μας λιθοβολούν και μας φωνάζουν αεροβάτες
Το πώς περνούμε τις μέρες και τις νύχτες μας,
Ένας θεός το ξέρει...



Ο Οδυσσέας Ελύτης πολέμησε ως έφεδρος αξιωματικός στην Αλβανία και οι εμπειρίες του από τις μάχες καθώς και ο αδόκητος θάνατος ενός νεαρού ανθυπολοχαγού τού έδωσαν το έναυσμα, ώστε να γράψει το περίφημο «Άσμα ηρωικό και

πένθιμο για το χαμένο ανθυπολοχαγό της Αλβανίας» που εκδόθηκε το 1945, όταν οι Έλληνες ύψωναν σημαίες χαράς και λευτεριάς και η γαλανόλευκη υψωνόταν περήφανη στο βράχο της Ακρόπολης ενώ συγχρόνως μια άλλη ψυχοφθόρα και ολέθρια περίοδος εμφυλίου πολέμου που με ανυπολόγιστη ταχύτητα αύξησε τα θύματα της αδελφοκτόνου αιματοχυσίας, περίμενε τους ταλαιπωρημένους από τις κακουχίες της Κατοχής Έλληνες.

Έτσι καθώς τινάζεται μες τη βροχή το δέντρο
Και το κορμί αδειανό μαυρίζει από την μοίρα
Κι ένας τρελός δέρνεται μες το χιόνι
Και τα δυο μάτια πάνε να δακρύνουν
Γιατί ρωτάει ο αετός, πούναι το παλληκάρι;
Γιατί ρωτάει στενάζοντας η μάνα πούναι ο γιος μου;
Κ όλες οι μάνες απορούν πού νάναι το παιδί;
Γιατί ρωτάει ο σύντροφος πού νάναι ο αδελφός μου;
Κι όλοι οι σύντροφοι απορούν πού νάναι το παιδί;
Πιάνουν το χιόνι, καίει ο πυρετός
Πιάνουν το χιόνι και παγώνει
Παν να δαγκάσουνε ψωμί κι εκείνο στάζει από αίμα
Κοιτούν μακριά τον ουρανό κι εκείνος μελανιάζει
Γιατί, γιατί, γιατί να μη ζεσταίνει ο θάνατος;
Γιατί ένα τέτοιο ανόσιο ψωμί;
Γιατί ένας τέτοιος ουρανός εκεί που πρώτα κατοικούσε ο ήλιος;

Το Δεκέμβριο του 1961 βλέπει για δεύτερη φορά το φως της δημοσιότητας η εκτενέστατη ποιητική σύνθεση «ΑΞΙΟΝ ΕΣΤΙ» η οποία, καθώς διαπιστώνουμε, πολύ αποκαλυπτικά λούζεται από την κλασική ακρίβεια της φράσης που έχει αφήσει την αοριστία ή το άλογο της υπερρεαλιστικής εκφραστικής που τώρα ενισχύεται και στηρίζεται από τις κλασικές πηγές και κορυφαίες ώρες της Παράδοσής μας (αρχαίες, βυζαντινές, λαϊκές).

Κατά την άποψη του Ανδρέα Καραντώνη, «Ο ίδιος ο τίτλος είναι ένα μήνυμα, ένας σκοπός για μια κατεύθυνση προς την οποία καλούνται όλοι οι Έλληνες να στραφούν με εφ' όπλου λόγχη κάτω από τους δοξαστικούς στίχους του λαϊκού ορατόριου που έγραψε ο Μίκης Θεοδωράκης εμπνευσμένος από τη σαγηνευτική ανάγνωση του «Άξιον εστί».



Ο Οδυσσέας Ελύτης στην Επίδαυρο το 1979 με αγαπημένους συνεργάτες, αριστερά τον Μίκη Θεοδωράκη, δεξιά τον Διονύση Φωτόπουλο και τον Βασίλη Φωτόπουλο στο κέντρο.

Της δικαιοσύνης ήλιε νοητέ και μυρσίνη εσύ δοξαστική
Μη παρακαλώ σας μη, μη παρακαλώ σας
Μη λησμονάτε τη χώρα μου.
Αετόμορφα έχει τα ψηλά βουνά
Στα ηφαιίστεια κλίματα σειρά
Και τα σπίτια πιο λευκά
Στου γλαυκού το γειτόνεμα!
Της Ασίας αν αγγίζει από τη μια
Της Ευρώπης λίγο αν ακουμπά
Στον αιθέρα στέκει να
Και στη θάλασσα ΜΟΝΗ ΤΗΣ.

Και σαν απόσπασμα από χορικό του Σοφοκλή ο ποιητής γράφει τον στίχο που συνειδητοποιεί απόλυτα τις στιγμές της τραγικότητας και της οδύνης του λαού μας:

Μόνο πένθος- αχ- παντού και το φως ανελέητο.

Και επίσης θα συμπληρώσει σε παραινετικό ύφος:
Όπου και να σας βρίσκει το κακό αδελφοί μου-
όπου και να θολώνει ο νους σας

Μνημονεύετε ΔΙΟΝΥΣΙΟ ΣΟΛΩΜΟ και μνημονεύετε ΑΛΕΞΑΝΔΡΟ ΠΑΠΑΔΙΑΜΑΝΤΗ.

Η συνειδητοποίηση του συνεχούς εμπαιγμού που υφίσταται η Πατρίδα του θα τον οδηγήσει στις ακόλουθες σκέψεις;

«Κατοίκησα μια χώρα που βγαίνει από την άλλη την πραγματική, όπως το όνειρο από τα γεγονότα της ζωής μου. Την είπα κι αυτήν Ελλάδα και τη χάραξα πάνω στο χαρτί να την βλέπω. Τόσο λίγη έμοιαζε, τόσο άπιαστη. Περνώντας ο καιρός όλο τη δοκίμαζα με κάτι ξαφνικούς σεισμούς, κάτι παλιές καθαρόαιμες θύελλες. Άλλαξα θέση στα πράγματα να τ' απαλλάξω από κάθε αξία. Μελετούσα τ' Ακοίμιστα και την Ερημική ν' αξιωθώ να φκιάνω όγκους καστανούς, Μοναστηράκια, κρήνες. Ως κι ένα περιβόλι ολόκληρο έβγαλα γιομάτο εσπεριδοειδή που μύριζαν Ηράκλειτο κι Αρχίλοχο. Μα ήταν η ευωδία τόση που φοβήθηκα. Κι έπιασα σιγά σιγά να δένω λόγια σαν διαμαντικά να την καλύψω τη χώρα που αγαπούσα. Μην και κανείς ιδεί το κάλλος ή υποψιαστεί πως ίσως δεν υπάρχει.»



«Αγωνίζομαι με όπλα την ομορφιά και την αθωότητα» έλεγε ο Οδυσσεάς Ελύτης, εδώ σε στιγμιότυπο που τράβηξε ο Μάριο Βίτι.

Για πρώτη φορά η μεταπολεμική μας Ποίηση, με τον Ελύτη, στράφηκε στη γλώσσα που πρέπει να αποτελεί το κατ' εξοχήν εργαλείο του λογοτέχνη. Πρόκειται για μια γλώσσα που ονομάζει με λαμπρότητα τις έννοιες και τις κάνει να ηχούν και να φέγγουν. Η γλώσσα του ΑΞΙΟΝ ΕΣΤΙ είναι εμπλουτισμένη από λογής καταβολές των ιδιωμάτων της ελληνικής από την Αρχαιότητα ως τις μέρες μας. Από το ΑΞΙΟΝ ΕΣΤΙ δεν λείπει ούτε ο λογιολογισμός, ούτε η μνήμη της καθαρεύουσας του Κάλβου, ούτε ο αρχαϊσμός, ούτε ο δημοτικισμός του Παλαμά, ούτε η αντίληψη της ουσιαστικής απλότητας του Σολωμού, ούτε η αμίμητη φυσική λαλιά του Μακρυγιάννη, ούτε

το γλωσσικό ιδίωμα του Παπαδιαμάντη. Η γλώσσα του Ελύτη άλλοτε ιριδίζει, άλλοτε λαμπαδιάζει, άλλοτε μοιάζει με μάρμαρο και πέτρα κι άλλοτε ευωδιάζει σχίνα, ρίγανη, μοσχοκάρυδο και λιβάνι.

Ο Ύπνος των γενναίων

Μυρίζουν ακόμη λιβάνια κι έχουν την όψη καμένη από το πέρασμά τους στα Σκοτεινά Μεγάλα Μέρη Κει που μεμιάς τους έριξε το Ασάλευτο Μπρούμυτα σ' ένα χώμα που κι η πιο μικρή ανεμώνα του θάφτανε να πικράνει τον αέρα του Άδη (Το' να χέρι μπρος, έλεγες πολεμούσε ν' αρπαχτεί απ' το Μέλλον, τ' άλλο κάτω απ' την έρμη κεφαλή, στραμμένη με το πλάϊ

Σα να θωρεί στερνή φορά, μέσα στα μάτια ενός ξεκοιλιασμένου αλόγου, σωρό τα χαλάσματα καπνίζοντας)

Κει τους απάλλαξε ο Καιρός. Η φτερούγα η μια, η πιο κόκκινη, κάλυψε τον κόσμο, την ώρα που η άλλη αβρή, σάλευε κιόλας μες το διάστημα Και καμιά ρυτίδα ή τύψη αλλά σε βάθος μέγα Το παλιό αμνημόνευτο αίμα

Που αρχινούσε με κόπο να χαράζεται, μέσα στη μελανάδα τ' ουρανού

Ήλιος νέος αγίνωτος ακόμη Που δεν έσωνε να καταλύσει την πάχνη των αρνιών από το ζωντανό τριφύλλι

Όμως πριν καν πετάξει αγκάθι

Αποχρησιμοδοτούσε το έρεβος...

Κι απαρχής κοιλάδες, όρη, δέντρα, ποταμοί, Πλάση από γδικιωμένα αισθήματα έλαμπε, απαράλλαχτη κι αναστραμμένη

Να τη διαβαίνουν οι άλλοι τώρα, με θανατωμένο μέσα τους το Δήμιο...

Χωρικοί του απέραντου γαλάζιου!

Μήτε η ώρα δώδεκα χτυπώντας μες τα έγκατα Μήτε η φωνή του Πόλου κατακόρυφα πέφτοντας, αναιρούσανε τα βήματά τους

Διάβαζαν άπληστα τον κόσμο με τα μάτια ανοιχτά για πάντα, κει που με μιας τους έριξε το Ασάλευτο Μπρούμυτα, κι όπου με βία κατέβαιναν οι γύπες Να ευφρανθούν τον πηλό των σπλάχνων τους και το αίμα

Ο κόσμος του ΑΞΙΟΝ ΕΣΤΙ είναι ο κόσμος ο Ελληνικός, ο κόσμος ο απτός που γεννήθηκε με την ουράνια προσταγή του «Γεννηθήτω Φως». Το μαγικό μυστικό του κόσμου στη συνείδηση

του Ελύτη είναι ότι κάθε άνθρωπος κι ο πιο ταπεινός τον φτιάχνει τον κόσμο από την αρχή, αρκεί να έχει Πίστη και Θέληση και ν' αγαπά τον τόπο του που είναι φτιαγμένος από πολλά ετερόκλητα αντικείμενα αλλά κι από αξίες και ήθη κι αισθήματα.

Τη γλώσσα μου έδωσαν Ελληνική
Το σπίτι φτωχικό στις αμμουδιές του Ομήρου
Μονάχη έγνωια η γλώσσα μου στις αμμουδιές του Ομήρου.

Στα «Πάθη» που είναι το 2^ο μέρος του «ΑΞΙΟΝ ΕΣΤΙ» δύο πρόσωπα κυριαρχούν: Η ΕΛΛΑΔΑ ΚΑΙ Ο ΠΟΙΗΤΗΣ. Μέσα από τα πάθη της φυλής του, ο Ελύτης ανατρέχει στις αξίες της Ελλάδας, την ανυψώνει τόσο σαν Φύση, Γλώσσα, Ιστορία, Παράδοση και με εθνική περηφάνεια την αντιπαραθέτει σε κάθε τι το βόρειο, το εχθρικό

Στα «Πάθη» ο Ελύτης κάνει μια γενική αντίσταση κατά της Ευρωπαϊκής βαρβαρότητας, όχι για να τους πολεμήσει αλλά με το Λόγο του να μαστιγώσει, να αναθεματίσει, να ξεσκεπάσει με ελληνικό φως το σκοτεινό τους πνεύμα και τη θηριώδη μοχθηρία τους.

Το 1971 κυκλοφόρησε η συλλογή «ΦΩΤΟΔΕΝΤΡΟ Ή Η ΔΕΚΑΤΗ ΤΕΤΑΡΤΗ ΟΜΟΡΦΙΑ». Ενώ έχει προηγηθεί η συλλογή «ΕΞΗ ΚΑΙ ΜΙΑ ΤΥΨΕΙΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΟΥΡΑΝΟ». Το τελευταίο ποίημα της συλλογής που φέρει τον αποκαλυπτικό τίτλο «ΑΥΤΟΨΙΑ» θεωρείται και ένα από τα καλύτερά του:

Αυτοψία

Λοιπόν ευρέθηκε ο χρυσός της λιόριζας
νάχει σταλάξει στα φύλλα της καρδιάς του.

Κι από τις τόσες τις φορές όπου ξαγρύπνησε
μπροστά στο κηροπήγιο μια πυράδα
παράξενη τούχε αρπάξει τα σωθικά.

Λίγο πιο κάτω από το δέρμα η κυανωπή
γραμμή του ορίζοντα έντονα χρω-



Ο Οδυσσεάς Ελύτης το 1979 περπατά καπνίζοντας στους δρόμους της Αθήνας.

ματισμένη. Και άφθονα ίχνη γλαυκού μέσα στο αίμα.

Οι φωνές των πουλιών που είχε σε ώρες μεγάλης μοναξιάς αποστηθίσει, φαίνεται να ξεχύθηκαν

Όλες μαζί, τόσο που δεν εστάθη βολετό να προχωρήσει σε μεγάλο βάθος το μαχαίρι.

Μάλλον η πρόθεση άρκεσε για το Κακό.

Που τ' αντίκρουσε, είναι φανερό, στη στάση την τρομακτική του αθώου. Ανοιχτά, περήφανα τα μάτια του κι όλο το δάσος να σαλεύει

Ακόμη πάνω στον ακηλίδωτο αμφιβληστροειδή.

Στον εγκέφαλο τίποτε, πάρεξ μια ηχώ ουρανού κατεστραμ-

μένη.

Και μονάχα στην κόχη από το αριστερό του αυτί λίγη λεπτή, λεπτούτσικη άμμο, καθώς μέσα στα όστρακα. Όπου σημαίνει ότι πολλές φορές είχε βαδίσει πλάϊ στη θάλασσα, κατάμονος, με το μαράζι του Έρωτα και τη βοή τ' ανέμου.

Κι όσο γ' αυτά τα ψήγματα φωτιάς πάνω στην ήβη, δείχνουν ότι στ' αλήθεια πήγαινε ώρες πολλές μπροστά

κάθε φορά όπου έσμιγε γυναίκα.

Θάχουμε πρώιμους καρπούς εφέτος.

Το 1964, αρχίζει η ηχογράφηση του μελοποιημένου από τον Θεοδωράκη «Αξιον εστί». Ηχογραφεί με δική του απαγγελία τις «6+1 τύψεις για τον ουρανό» και τα «7 νυχτερινά επτάστι-



Ο Οδυσσεάς Ελύτης στη Βίλα Μέντιτσι της Ρώμης το 1951. Τη φωτογραφία τράβηξε ο ιταλός φίλος του και εκλεκτός ιστορικός της Λογοτεχνίας, Μάριο Βίττι.

χα» για τη δισκογραφική Εταιρεία Διόνυσος σε μουσική Αργύρη Κουνάδη. Παράλληλα κυκλοφορεί το λεύκωμα με τους δίσκους από το «Αξιον εστί».

Το 1969, ο Ελύτης ταξιδεύει στο Παρίσι, όπου γράφει το «Φωτόδεντρο» και το 1971 η Λογοτέχνης Λιλή Ζωγράφου δίνει μια διάλεξη στο θέατρο Ρεξ με θέμα «Ο ηλιοπότης Ελύτης». Η διάλεξη δόθηκε με μεγάλη επιτυχία για την επέτειο των 60 χρόνων του ποιητή. Δίνει πολλές συνεντεύξεις στον ελλη-

νικό και ξένο τύπο και το 1977 τού προτείνουν να γίνει Ακαδημαϊκός. Αρνείται με την εξής απάντηση: Η Ποίηση είναι αποστολή. Δεν βραβεύεται.

Το 1979 αναγγέλλεται από τη Στοκχόλμη ότι η Σουηδική Ακαδημία τού απονέμει το βραβείο Νόμπελ για τη Λογοτεχνία. Η είδηση αναγγέλλεται στην Ελλάδα και σε όλη την Ευρώπη και Αμερική και ο ενθουσιασμός των ανθρώπων που αγαπούν τη Λογοτεχνία είναι ασυγκράτητος. Για δεύτερη φορά η χώρα μας φωτίζει με τη λάμψη του Ελύτη όλη την Οικουμένη!

Το έργο του μεταφράζεται, διδάσκεται, τραγουδιέται. Τιμητικές βραδιές οργανώνονται σε όλα τα μέρη όπου υπάρχει Ελληνισμός και αφιερώματα και εκδηλώσεις γίνονται σε διάφορες Πανεπιστημιακές έδρες Νεοελληνικών σπουδών.

Το 1983, με την ανακήρυξη του ψευδοκράτους στην κατεχόμενη Κύπρο, ο ποιητής δηλώνει:

«Η βία και η αυθαιρεσία στη Βόρεια Κύπρο καταπατούν τα δικαιώματα των λαών, περιφρονούν τις διεθνείς διαδικασίες και θέτουν σε διακινδύνευση την Ειρήνη. Παράλληλα προσβάλλουν την αίσθηση της Ιστορίας και πλήττουν τη συνέχεια του Πολιτισμού. Αισθάνομαι το χρέος να προσθέσω κι εγώ τη φωνή μου στη διαμαρτυρία όλης της Γης.»



Σύντροφος του Οδυσσέα Ελύτη, η Ιουλίτα Ηλιοπούλου ήταν και είναι ο φύλακας-άγγελος της πνευματικής του κληρονομιάς.



Ο 68χρονος Οδυσσέας Ελύτης παραλαμβάνει το Νόμπελ Λογοτεχνίας του 1979 από τον Σουηδό βασιλιά Κάρολο Γουσταύο.

Για τον Ελύτη θα μπορούσα να γράφω πολλές ακόμη σελίδες, χωρίς να είμαι σίγουρη ότι έχω εξαντλήσει και αναλύσει σε βάθος το έργο του. Δεν θέλω όμως να κάνω κατάχρηση του περιορισμένου χώρου που διαθέτει το Περιοδικό μας. Γι' αυτό σταματώ εδώ και ελπίζω να έβαλα κι εγώ ένα μικρό λιθαράκι στο τεράστιο οικοδόμημα της Ποίησης του Ελύτη. Θα κλείσω αυτή τη σύντομη μελέτη στο έργο του Ελύτη με ένα ποίημα που έγραψα, το 1979, όταν ο Ποιητής πήρε το βραβείο Νόμπελ.

Τιμή στον Ελύτη

Ανιχνεύοντας τους ποικιλώνυμους βαρβάρους
Καθώς ο Ήλιος θριαμβευτής συνέχιζε την πορεία του
στο Άπειρό
Καθώς οι Αστερισμοί της Παρθένου ή του Σκορπιού
Αναρριχώνταν στο πνευματικό στερέωμα
Ανάμεσα από σύγνεφα μαβιά
Που κρέμονταν σαν τραχηλιές περήφανων κυράδων,
που απλώνονταν
Στην απεραντοσύνη της γαλάζιας θάλασσας,
Συ εφάνης Άστρο λαμπερό της Οικουμένης
Κι έλαμψε ο ΛΟΓΟΣ ο ΠΑΝΑΓΙΟΣ, ο ΠΑΝΑΡΧΑΙΟΣ,
Ο ΕΛΛΗΝΙΚΟΣ
Κι ακόμη μια φορά ακούγεται θριαμβευτικά
Κι απλώνεται κι αυξάνει κι ανεμίζει
Ωσάν τη Γαλανόλευκη.
Του κόσμου η πιο σωστή στιγμή σήμανε εν τέλει!

Βιβλιογραφία

- Ανδρέα Καραντώνης, Για τον Οδυσσέα Ελύτη Εκδόσεις Παπαδήμα, 1980
- Αλ. Αργυρίου, Διαδοχικές αναγνώσεις Ελλήνων Υπερρεαλιστών.
- Δημ. Κόρσος, Δάφνες και τιμές, Οι εκδόσεις των φίλων, 1989
- Jeffrey Carson, 49 Σχόλια στην Ποίηση του Ελύτη. Εκδ. Ύψιλον 1983
- Ε. Παπαχρήστου- Πάνου, «Ιδού εγώ...» 1+4 Δοκίμια για τον Οδ. Ελύτη. Εκδόσεις Δωδώνη, 1980
- Άρης Μπερλής, 5+2 Δοκίμια για τον Ελύτη
- Ξ.Δ. Κοκόλης: Για το άξιον εστί του Ελύτη



Ετήσια συνάντηση Προέδρων και Συντονιστριών της ΣΕΕ

Από την Παρασκευή 11 Νοεμβρίου έως την Κυριακή 13 Νοεμβρίου 2011, έγινε στην Ξάνθη η ετήσια πανελλήνια συνάντηση των Προέδρων και των Συντονιστριών των Ομίλων της Σοροπτιμιστικής Ένωσης Ελλάδος.

Ήταν η Τρίτη διοργάνωση που έγινε στην Ξάνθη από το 1986. Η πρόεδρος του Ομίλου, το ΔΣ και τα μέλη διοργάνωσαν ένα άψογο τριήμερο και υποδέχθηκαν με θερμά αισθήματα τις σοροπτιμίστριες απ' όλη την Ελλάδα στην πόλη τους.

Ευχαριστούμε θερμά όλες για τον μόχθο που κατέβαλαν και την ωραία ατμόσφαιρα που δημιούργησαν.

Ανοίγοντας τις εργασίες, ως πρόεδρος ΣΕΕ, ενημέρωσα τις παριστάμενες για την ιδιαίτερα επιτυχημένη εμφάνιση της Οργάνωσης μας στην εκδήλωση του Ελληνικού τμήματος του Ευρωπαϊκού Λόμπυ Γυναικών, του οποίου ιδρυτικό μέλος είναι και η Οργάνωσή μας. Στα πλαίσια αυτής της εκδήλωσης έγινε έκθεση φωτογραφικού υλικού, εντύπων, περιοδικών, βιβλίων κλπ. με σημείο αναφοράς στην πολυετή δράση της Οργάνωσής μας. Επίσης έγινε εκ μέρους μου 4λεπτη παρουσίαση του έργου μας, καθώς και προβολή μικρού βίντεο, πάλι με το ίδιο θέμα, όπου απάντησα σε ερωτήσεις οικονομικοκοινωνικού περιεχομένου.

Παρουσιάσαμε την λιθογραφία που φιλοτέχνησε και προσέφερε στην Οργάνωσή μας η εκλεκτή ζωγράφος Φωτίκα Καρδούλη, του ομίλου Ψυχικού., με θέμα την βία κατά των γυναικών. Η πρόεδρος του ΕΛΓ Μπριζίτ Τρίεμ, η οποία είχε έρθει στην Αθήνα ειδικά για την εκδήλωση, ενθουσιάστηκε με την απόδοση των συναισθημάτων της γυναίκας που βιώνει έντονα καταστάσεις βίας και μάς είπε ότι θα την τοποθετήσει στο γραφείο της στις Βρυξέλλες.

Στην συνέχεια έγινε λόγος για το site της οργάνωσης και ευχαρίστησα τους Ομίλους που αποδέχτηκαν την πρόταση για επανασχεδιασμό της ιστοσελίδας και για την διάθεση των αναλόγων πόρων. Ζητήθηκε, ακόμη μία φορά, να υποβάλουν όλες οι σοροπτιμίστριες αίτηση στην Ομοσπονδία για την χορήγηση κωδικού πρόσβασης στις προστατευμένες σελίδες της Ομοσπονδίας, ώστε να έχουν διαρκή ροή πληροφόρησης και πρόσβαση στα έγγραφα εργασίας.

Για μία ακόμη φορά ζητήθηκε η υποβολή Focus Program Report για τις δράσεις των Ομίλων που εμπίπτουν στα προγράμματα της Οργάνωσης.

Επίσης, παρακλήθηκαν οι Όμιλοι να προμηθευτούν από 2 λιθογραφίες και εν συνεχεία να τις δωρίσουν στους Δήμους και την έδρα της Περιφέρειας της περιοχής τους, για να εκτεθούν και να λειτουργήσουν ως μέσο ευαισθητοποίησης για τον αγώνα καταπολέμησης της βίας κατά των γυναικών. Εν συνεχεία, αναφερθήκαμε στην επικείμενη τροποποίηση των Καταστατικών της Ένωσης και των Ομίλων, ώστε να συμπεριληφθούν τα νέα αξιώματα της διευθύντριας προγράμματος και της βοηθού διευθύντριας προγράμματος, για να ψηφιστούν κατά την γενική συνέλευση του Μαΐου 2012 και εν συνεχεία να κατατεθούν στα αρμόδια Πρωτοδικεία για επικύρωση.

Για την πλήρη κατανόηση της λειτουργίας των νέων θεσμών, ακολούθησε εργαστήριο. Τα σχετικά κείμενα δημοσιεύονται αυτούσια για πληρέστερη κατανόηση, αλλά και για ενημέρωση όλων των σοροπτιμιστριών.

Το πρόγραμμα της Προέδρου SIE Kathy Kaaf έχει θέμα: «Safe Water-Safe Food». Είναι προφανές ότι έχει, κατά κύριο λόγο, περιβαλλοντική, εκπαιδευτική και υγειονομική διάσταση. Τα νοήματα αυτών των διαστάσεων, αλλά και την δρομολόγηση των ανάλογων δράσεων, θα αναλύσουν οι συντονίστριες της Ένωσης.

Δίλιαν Ζέλλου, Πρόεδρος ΣΕΕ

ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑΤΑ ΑΝΘΡΩΠΙΝΩΝ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΩΝ

Τα ανθρώπινα δικαιώματα έχουν τις ρίζες τους στην πάλη για ελευθερία και ισότητα μέσα από τους αγώνες όλων των λαών. Είναι έμφυτα, καθολικά, αναπαλλοτρίωτα και αδιαίρετα. Συνοδεύονται ταυτόχρονα από ελευθερία, ασφάλεια και αξιοπρεπή διαβίωση. Έχοντας αυτά κατά νου και σύμφωνα με το πρόγραμμα δράσης του 2011-2015 του Διεθνούς Σοροπτιμισμού, και το διετές πρόγραμμα της Προέδρου της Ευρωπαϊκής Ομοσπονδίας Kathy Kaaf «Water and food», το οποίο θα παρουσιαστεί ιδιαίτερα κατά τη διάρκεια του 20ού συνεδρίου SI/E το 2013, από 12 ως 14 Ιουλίου στο Βερολίνο (Γερμανία) θα εστιάσουμε στο λιμό και τον υποσιτισμό και θα ερευνήσουμε την αντίθετη πλευρά του φάσματος: παχυσαρκία και οι πολλές επιπτώσεις της.

Για τα ανθρώπινα δικαιώματα το θέμα είναι: «Το νερό ως θεμελιώδες ανθρώπινο δικαίωμα είναι απαραίτητο για τη διατήρηση της ανθρώπινης ζωής, του φυσικού πλούτου και της καλλιέργειας. Έλλειψη νερού, ερημοποίηση, ανεξέλεγκτη μετακίνηση πληθυσμών, ενίσχυση της μετανάστευσης-λαθρομετανάστευσης, βασική αιτία ένοπλων συγκρούσεων»

Στην Ξάνθη παραβρέθηκαν στο τραπέζι των ανθρωπίνων δικαιωμάτων δώδεκα όμιλοι.

Η πλειοψηφία αποφάσισε να συνεχίσει τα προγράμματα και τις εκδηλώσεις που έχουν προγραμματίσει, ενώ παράλληλα στις ολομέλειες τους θα θέσουν το θέμα του νερού σε σχέση με τη διατροφή ώστε να πραγματοποιήσουν ανάλογες δράσεις. Επίσης τονίστηκε η ανάγκη για ευαισθητοποίηση των πολιτών για εθελοντική δράση με την έννοια της **ανθρώπινης αλληλοβοήθειας**, της ματιάς στον διπλανό μας, ενός αληθινού κοινωνικού ενδιαφέροντος. Ειδικά στις δύσκολες συνθήκες που βιώνουμε έχουμε χρέος να κάνουμε σύνθημά μας «Γίνε εθελοντής! Η προσφορά σου είναι σημαντική» για να δώσουμε πνοή ελπίδας στη νέα γενιά και να ανακάμψουμε από την πολιτισμική ανακοπή.

Ο **Όμιλος Καβάλας** θα πραγματοποιήσει δράση για πρόληψη του καρκίνου σε σχέση με το νερό και τη διατροφή, και συγκεκριμένα τη μεσογειακή διατροφή. Έγινε πρόταση για την Παγκόσμια ημέρα της γυναίκας να συνεργάζονται οι όμιλοι με τα τοπικά γυναικεία σωματεία σε κοινή εκδήλωση. Επίσης το φυλλάδιο με τίτλο «Είμαι το νερό» που είχε διανεμηθεί στην πόλη της Καβάλας τον Ιούνιο του 2011 να προωθηθεί μέσω των άλλων ομίλων και στις άλλες πόλεις.



Ο **Όμιλος Ηρακλείου Αρετούσα** συνεχίζει τις δράσεις για την ίδρυση του παιδικού χωριού SOS. Ο Όμιλος Βόλου θα διοργανώσει ενημερωτικές συναντήσεις για υγιεινή διατροφή, όπλο κατά της παχυσαρκίας εστιάζοντας περισσότερο σε νεαρά κορίτσια και άτομα τρίτης ηλικίας.

Από τον **Όμιλο Πειραιά** έγινε πρόταση να βραβεύονται την ημέρα της γυναίκας σε επίπεδο ένωσης γυναίκες ανώνυμες που προσφέρουν ουσιαστικό έργο όσον αφορά τα ανθρώπινα δικαιώματα, όπως γυναίκες που παράλληλα με τα βιολογικά του παιδιά γίνονται ανάδοχες μητέρες και προσφέρουν την αγάπη και τη φροντίδα τους σε παιδιά με ειδικές ανάγκες.

Ο **Όμιλος Χαλκίδας** προβαίνει σε δράσεις για το πρόβλημα της μόλυνσης του υδροφόρου ορίζοντα από βαρέα μέταλλα και φυτοφάρμακα της περιοχής Μεσσαπίων και της κεντρικής Εύβοιας.

Με την κοινή προσπάθεια και εποικοδομητική συνεργασία εμπνέοντας ανταλλαγές ιδεών, πόρων, πηγών και χρόνου ας κάνουμε το νερό κοινό αγαθό για όλους στο παρόν και το μέλλον.



ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑΤΑ ΣΤΡΟΓΓΥΛΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ ΤΟΥ ΤΟΜΕΑ ΥΓΕΙΑΣ Σ.Ε.Ε.**ΣΤΗ ΣΥΝΑΝΤΗΣΗ ΠΡΟΕΔΡΩΝ ΚΑΙ ΣΥΝΤΟΝΙΣΤΡΙΩΝ**

Συναντηθήκαμε και φέτος στην προγραμματισμένη συνάντηση στην ωραία Ξάνθη.

Παράλληλα με την αξέχαστη φιλοξενία που μας προσέφεραν οι φίλες Σοροπτιμίστριες, είχαμε την ευκαιρία να συζητήσουμε και να ανταλλάξουμε απόψεις σχετικά με τα νέα προγράμματα του ΣΙ/Ε.

Στο Τραπέζι του Τομέα Υγείας αναπτύχθηκαν οι στόχοι του νέου προγράμματος για τη διατροφή 2011-13

που είναι: water and food – νερό και διατροφή.

Θα επικεντρώσουμε το ενδιαφέρον στην ποιότητα των τροφίμων σε σχέση με το νερό, στην προφύλα-

ξη από ασθένειες που προκαλούνται λόγω ανθυγιεινών συνθηκών νερού αλλά και αυτές που προκαλούνται από έλλειψη σωστής διατροφής. Θα επεκταθούμε στις δύο αντίθετες πλευρές της διατροφής, την ένδεια-πείνα και την υπερεπάρκεια-παχυσαρκία με όλες τις επιπτώσεις τους στην υγεία.

Τα προγράμματα των Ομίλων που συμμετείχαν είναι τα εξής:

ΟΜΙΛΟΣ ΧΑΛΚΙΔΑΣ Συνεχιζόμενο πρόγραμμα σε συνεργασία με την Αντικαρκινική Εταιρεία test pap – μαστογραφία σε πολύτεκνες.

► Διανομή του αυτοκόλλητου για το νερό σε σχολεία.
► Διαλέξεις σε σχολεία για τη σωστή διατροφή – HPV.

ΟΜΙΛΟΣ ΨΥΧΙΚΟΥ Συνεργασία για λήψη pap-test (Ψυχικό – Πειραιάς – Λυκαβηττός) στη Ζαχάρω και ενημέρωση για HPV-εμβόλια.

► Στρογγυλή τράπεζα για ισορροπημένη διατροφή.

ΟΜΙΛΟΣ ΑΝΑΤΟΛΙΚΟΣ Συνεργασία Ομίλου με το Σύλλογο Φίλων Γ.Ν. Αγιοι Ανάργυροι για διενέργεια μαστογραφίας.

► Ενίσχυση απόρων ασθενών του Ογκολογικού Νοσοκομείου

ΟΜΙΛΟΣ ΚΑΒΑΛΑΣ Εκδήλωση με θέμα οστεοπόρωση και σύνδεσή της με τη διατροφή

► Διανομή φυλλαδίου για αυτοεξέταση μαστού στον κόσμο (4^η Φεβρουαρίου)
► Το Μάιο εκδήλωση για τη Μεσογειακή Διατροφή

με συμμετοχή γυναικείων συνεταιρισμών του Νομού και μπουφές με παραδοσιακά εδέσματα.

► Τον Ιούνιο εξόρμηση στον Άη-Στράτη για ενημέρωση σε θέματα Υγείας και Συνεταιρισμών.

ΟΜΙΛΟΣ Α΄ ΒΟΛΟΥ Συνεχιζόμενο πρόγραμμα κοινωνικού φαρμακείου σε συνεργασία της Μητρόπολης Δημητριάδος και του Φαρμακευτικού Συλλόγου.

► Την ημέρα της Εθελοντικής Αιμοδοσίας (22-11) ομιλία και ενημέρωση για το θέμα στο Βόλο.

ΟΜΙΛΟΣ ΛΑΡΙΣΑΣ Έρευνα για τη διατροφή και οδηγίες για τη σωστή διατροφή παιδιών με ειδικές ανάγκες.

ΟΜΙΛΟΣ Ν. ΣΜΥΡΝΗΣ Συνεργασία για λήψη pap-test από γυναίκες της Ζαχάρας (συνεργαζόμενοι Όμιλοι Πειραιάς-Ψυχικό-Λυκαβηττός)

► Αγορά αναπηρικού κρεβατιού σε παιδί πολύτεκνης οικογένειας από δωρεά στον Όμιλο

► Διάλεξη για Ιατρικό θέμα στο Ωνάσειο

► Ιατροί του Ομίλου θα διενεργήσουν προληπτικές εξετάσεις στα παιδιά του Ορφανοτροφείου «Άγιος Πολύκαρπος»

► Φαρμακευτική ενίσχυση των Ιατρών του Κόσμου

► Εξόρμηση στην Καρδαμύλη για ενημέρωση και εξετάσεις από γιατρούς του Ωνασείου για χοληστερίνη και υπέρταση

ΟΜΙΛΟΣ Α΄ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ Ενημέρωση με ομιλίες για HPV και εμβόλιο

► Ενημέρωση με ομιλίες για την επίδραση του ήλιου στο δέρμα-καρκίνος του δέρματος

ΟΜΙΛΟΣ ΠΑΛΑΙΟΥ ΦΑΛΗΡΟΥ Διανομή του εντύπου για τα μικρόβια σε σχολεία

► Σε συνεργασία με το Νοσοκομείο Παιδών για ενημέρωση σε θέματα ακοής και όρασης των παιδιών

► Ομιλία διατροφολόγου και ψυχολόγου με θέμα διατροφή ως μέσον ευεξίας

ΟΜΙΛΟΣ ΞΑΝΘΗΣ Εξετάσεις μαστογραφίας και άλλων οργάνων σε 10 άπορες γυναίκες από μέλος του Ομίλου

► Ενημέρωση – ομιλία «Το φαρμακείο της φύσης σε υγεία και ομορφιά»

► Ομιλία με θέμα «Βάλε χρώμα στη ζωή σου: αρχές Χρωματοθεραπείας και Χρωματολογίας»

► Εργαστήριο – σεμινάριο με θέμα «Θιβετιανές ασκήσεις – εμπειρία χρόνων στην πράξη»

ΟΜΙΛΟΣ ΘΡΑΚΟΜΑΚΕΔΟΝΩΝ «ΟΛΥΜΠΙΑΣ» Ομιλίες με θέμα «Γιατί το νερό είναι απαραίτητο για τη ζωή μας»

► Διανομή του βιβλίου «Το Παραμύθι της Ζωής» σε σχολεία – ιδρύματα

► Την ημέρα του Νερού διανομή εντύπου για τη σημασία της καθαρότητας του νερού στη διατροφική αλυσίδα



**ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑΤΑ ΑΠΟ ΤΗΝ ΣΥΝΑΝΤΗΣΗ ΠΡΟΕΔΡΩΝ
& ΣΥΝΤΟΝΙΣΤΡΙΩΝ ΣΤΗΝ ΞΑΝΘΗ**

Αγαπητές φίλες,

- ▶ Τρόποι μόλυνσεως των υδάτινων πόρων – Ομιλίες – ενημέρωση και διανομή φυλλαδίων στις Κυκλάδες (Κουφονήσια και Αμοργός)

ΟΜΙΛΟΣ ΙΩΑΝΝΙΝΩΝ «ΔΙΩΝΗ» Συνέχιση των ενημερωτικών ομιλιών για το γυναικολογικό καρκίνο και λήψη pap-test και ψηλάφηση μαστού στο Κέντρο Υγείας Γεωργουτσάτων Αλβανίας

- ▶ Στο Αργυρόκαστρο ενημερωτικές ομιλίες για αντισύλληψη και προφύλαξη από σεξουαλικά μεταδιδόμενες ασθένειες στο Αργυρόκαστρο
- ▶ Επανεκδόση φυλλαδίου σχετικά με τη διατροφή των νέων από την καθηγήτρια κα Σιαμοπούλου

ΟΜΙΛΟΣ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ «ΜΑΚΕΔΟΝΙΑ» Μετά την απόκτηση της κινητής οδοντιατρικής μονάδας

- ▶ Επίσκεψη στο παιδικό χωριό Φίλυρο για πρωτοβάθμια οδοντιατρική περίθαλψη στα παιδιά του χωριού
- ▶ Επίσκεψη στο ορφανοτροφείο «Μέλισσα» για οδοντιατρική φροντίδα στα παιδιά του Ιδρύματος
- ▶ Επίσκεψη στις γυναικείες φυλακές Διαβατών για οδοντιατρική φροντίδα στις τροφίμους των φυλακών
- ▶ Επίσκεψη στον καταυλισμό των Roma Δενδροποτάμου για οδοντιατρική φροντίδα και προσφορά οδοντόβουρτσων και οδοντόκρεμων

ΟΜΙΛΟΣ ΠΕΙΡΑΙΑ Συνεχιζόμενο ετήσιο πρόγραμμα λήψης pap-test και μαστογραφίας στα μέλη και φίλες του Ομίλου, δωρεάν στο Θριάσιο Νοσοκομείο από την κα Μαρία Γκομούζα, Συντονίστρια Υγείας Σ.Ε.Ε

- ▶ Εκδήλωση τον Απρίλιο που αφορά ενημέρωση των μαθητών λυκείου δύο σχολείων του Πειραιά για τον ιό HPV και το εμβόλιο κατά αυτού
- ▶ Από κοινού με το Σύλλογο Διαβητικών Πειραιά προγραμματίζουμε εκδήλωση το Φεβρουάριο για τις επιπτώσεις της κακής διατροφής στα νεαρά άτομα. Παράλληλα ειδικός Παιδίατρος θα αναφερθεί στις συνέπειες της βρεφικής και παιδικής παχυσαρκίας και στη δυνατότητα εκπαίδευσης των νεαρών μητέρων.
- ▶ Συγκεντρώνουμε υλικό για την έκδοση φυλλαδίου με θέμα «Καθαρό νερό-αξία-χρήση-διαχείριση» και διανομή του σε κεντρικά σημεία της πόλης
- ▶ Σας ευχαριστώ και προσβλέπω στην πραγματοποίηση όλων των παραπάνω προγραμμάτων και στόχων.

Με Σοροπτιμιστικούς χαιρετισμούς
Μαρία Γκομούζα - Μιχαήλ
Συντονίστρια Υγείας Σ.Ε.Ε

Στο τραπέζι του τομέα Παιδείας και Πολιτισμού συμμετείχαν 16 συντονίστριες και αναπληρώτριες απ' όλη την Ελλάδα. Συζητήσαμε και ανταλλάξαμε απόψεις σε μια πολύ φιλική και ευχάριστη ατμόσφαιρα, γύρω από τις προτάσεις της Σ.Ι.Ε. και από τα θέματα που εισηγήθηκε ο τομέας της Παιδείας.

Έτσι το «go for water» –το βασικό θέμα μας τα προηγούμενα χρόνια– γίνεται για την διετία 2011-2013 «Soroptimists go for water and food», επικεντρώνοντας πλέον στην τροφή παράλληλα με το νερό. Θέματα λοιπόν προς επεξεργασία μπορούν να αποτελέσουν τα παρακάτω:

1. Η επάρκεια τροφίμων σε όλο τον κόσμο, στο μέτρο που αυτό είναι εφικτό.
2. Η ποιότητα και η υγιεινή της τροφής και η προφύλαξη από τις ασθένειες που προκαλούνται τόσο από την έλλειψη όσο και από την υπερκατανάλωση.
3. Ψυχολογικά προβλήματα που δημιουργούνται στα παιδιά με παχυσαρκία και από αυτήν οι δυσκολίες που προκύπτουν στην ένταξή τους στην μαθητική κοινότητα και τον αθλητισμό.
4. Μεσογειακή διατροφή (Αρχαιότητα, Βυζάντιο, Νεώτεροι χρόνοι) και ένταξη αυτής στην εκπαιδευτική διαδικασία.
5. Η τροφή των αρχαίων Ελλήνων και οι κοινές διατροφικές συνήθειες που φθάνουν μέχρι τις μέρες μας.
6. Ειδική μέριμνα για την αλόγιστη χρήση φυτοφαρμάκων και ψεκασμών, που προκαλούν ρύπανση των υδάτινων πόρων (ποτάμια, λίμνες, πηγές) και κατ' επέκταση προβλήματα στην υγεία.

Με βάση τα παραπάνω, διάφοροι όμιλοι δήλωσαν ότι προγραμματίζουν σχετικές εκδηλώσεις ως εξής:

1. Ο όμιλος Πειραιά θα οργανώσει ομιλία με θέμα «το πρώτο ψωμί». Πότε και πού πρωτο-παρασκευάστηκε, αναφορά στην καλλιέργεια των δημητριακών και στο φαινόμενο της ζύμωσης απαραίτητης για την δημιουργία άρτου.
2. Πολλοί όμιλοι προγραμματίζουν εκδηλώσεις για την Μεσογειακή διατροφή. Σε συνεργασία με ψυ-

χολόγους θα γίνουν ομιλίες για την υγιεινή διατροφή, την παιδική παχυσαρκία και τις επιπτώσεις της, την έλλειψη τροφής γενικά, αλλά και τους σύγχρονους προβληματισμούς υγείας, όπως ανορεξία κλπ.

Η δύσκολη σημερινή οικονομική κατάσταση, μάς καλεί να ενώσουμε τις δυνάμεις μας σε πράξεις αλληλεγγύης και εθελοντισμού. Αποφασίσαμε λοιπόν να δώσουμε τα χέρια σε μια αλυσίδα ανθρώπινης υποστήριξης, με συγκέντρωση τροφίμων και ανθρωπιστικού υλικού για ομάδες συνανθρώπων μας που έχουν σήμερα ανάγκη και που αύριο θα γίνουν πολυπληθέστερες. Τέτοια προγράμματα ανέλαβαν να υλοποιήσουν:

1. Ο όμιλος «Κηφισιά-Εκάλη» και ο όμιλος Καβάλας.
2. Ο όμιλος Θρακομακεδόνων «Φερενίκη», ο οποίος ήδη συγκέντρωσε μεγάλη ποσότητα φαρμάκων και ενίσχυσε γνωστή σημαντική ιατρική Εθελοντική Οργάνωση, για τις ανάγκες της ανά τον κόσμο.

Παράλληλα με τις παραπάνω δράσεις αποφασίστηκε η συνέχεια των πολιτιστικών μας δραστηριοτήτων, όπως:

- (α) Η οργάνωση εκθέσεων ζωγραφικής και φωτογραφίας, με θέμα το νερό και την τροφή.
- (β) Η οργάνωση μουσικών εκδηλώσεων με κλασικά και μοντέρνα έργα εμπνευσμένα από τον ήχο του νερού.
- (γ) Η προσέγγιση του νερού μέσα από την ποίηση, τον χορό, την ζωγραφική και την μυθολογία.
- (δ) Η ενασχόληση με τους καταρράκτες και τους υδάτινους πόρους που συνδέουν χώρες και πολιτισμούς.

Πάνω στα αντικείμενα αυτά, διάφοροι όμιλοι υλοποιούν σχετικές εκδηλώσεις όπως:

1. Ο όμιλος Ν. Σμύρνης προγραμματίζει εκδήλωση με θέμα «Ιστορία της Μουσικής στην αρχαία Ελλάδα και αρχαία μουσικά όργανα», συνοδευόμενη από συναυλία μουσικού συνόλου με αντίγραφα αρχαίων μουσικών οργάνων.
2. Ο όμιλος «Κηφισιά-Εκάλη» οργανώνει παρουσίαση των κατοικιών και των υδάτινων ροών της παλαιάς Κηφισιάς.
3. Ο όμιλος Ηρακλείου «Αρετούσα», πραγματοποίησε μια πολύ αξιόλογη εκδήλωση με θέμα «η ενδοοικογενειακή βία στο αρχαίο δράμα», τα έσοδα της οποίας διατέθηκαν για την δημιουργία χωριού S.O.S. Στο πλαίσιο της ίδιας εκδήλωσης πραγμα-

τοποιήθηκε έκθεση με τίτλο «Κόμη και φως 12+», με δημιουργίες κομμωτικής εμπνευσμένες από την αρχαία δραματολογία.

Θεωρούμε σημαντικό έργο την υποστήριξη των γυναικείων Συνεταιρισμών ανά την Ελλάδα, προσφέροντας μέσω των bazaars μας, προϊόντα τους και αντικείμενα οικοτεχνίας. Η δράση αυτή, θα προσφέρει όχι μόνο οικονομική βοήθεια αλλά και ψυχική τόνωση και δικαίωση σ' αυτές τις γυναίκες της περιφέρειας.

Στα πλαίσια αυτά της στήριξης της περιφέρειας, ο όμιλος Ψυχικού, η Πρόεδρος ΣΕΕ, η εκδότρια του περιοδικού «Ελληνίδες Σοροπτιμίστριες» και η συντονίστρια Παιδείας της Ένωσης – εκμεταλλεζόμενες την συνάντηση της Ξάνθης – επισκέφθηκαν και προσέφεραν βιβλία στην βιβλιοθήκη του χωριού Μύκη στα Πομακοχώρια, υποσχόμενες να συνεχίσουν με την αποστολή γραφικής ύλης και υλικών ζωγραφικής.

Η περαιτέρω αποστολή βιβλίων και μυθιστορημάτων που μάς ζητήθηκε, θα πραγματοποιηθεί από την συντ/στρια Παιδείας ΣΕΕ και τον όμιλο «Κηφισιά-Εκάλη».

ΣΥΝΕΧΙΖΟΜΕΝΑ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΑ

Συνεχίζεται η διδασκαλία της ελληνικής γλώσσας και η βοήθεια σε παιδιά με ειδικές ανάγκες, σε παιδιά Roma και σε παιδιά μεταναστών.

Τέτοιου είδους προγράμματα υλοποιούν οι όμιλοι Λάρισας, Καβάλας Χαλκίδας και Παλ. Φαλήρου. Ο όμιλος Ν. Σμύρνης προσφέρει βοήθεια στα παιδιά του ιδρύματος «Αγ. Πολύκαρπος».

2. Ο όμιλος «Ανατολικός» συνεχίζει να βραβεύει νέες εργαζόμενες γυναίκες που αριστεύουν στα σχολεία δεύτερης ευκαιρίας (βραβείο Μαυρουλίδου).

3. Ο όμιλος Ιωαννίνων προσφέρει βοήθεια στα κορίτσια του κέντρου Παιδικής Μέριμνας θηλέων της πόλεως.

4. Από τους ομίλους του Βόλου, του Πειραιά, της Δράμας, της Κέρκυρας και της Λάρισας, πραγματοποιήθηκαν εκθέσεις ζωγραφικής και φωτογραφίας με θέμα το νερό.

Το παραπάνω πρόγραμμα συνεχίζεται.

Ευχαριστώ όλες τις φίλες για την συνεργασία τους, και περιμένω τις ενημερώσεις των ομίλων για τις περαιτέρω εκδηλώσεις τους.

Τάτα Κλάψη

*Συντονίστρια Παιδείας και Πολιτισμού ΣΕΕ
Όμιλος Κηφισιά-Εκάλη*

Επίσκεψη στα Ορεινά Χωριά της Ξάνθης Σμύνθη και Μύκη

Ηταν μία θαυμάσια εμπειρία την οποία βίωσα χάρη στην ευγενική προσφορά των σοροπτιμιστριών του Ομίλου Ξάνθης Χριστίνας Ζλάτκου και Αλίκης Τοντικίδου, οι οποίες μου γνώρισαν τα μοναστήρια της περιοχής της Ξάνθης και τα ορεινά χωριά που είναι κτισμένα στην οροσειρά της Ροδόπης.

Η Αλίκη εξαιρετη οδηγός και γνώστρια όλων των διαδρομών προς τις ομορφιές της περιοχής και η Χριστίνα, γνωστή σε όλη την περιοχή, λόγω επαγγέλματος, ήταν η ιδανική συντροφιά για την εξερεύνηση.

Η Σμύνθη, ένα όμορφο χωριό γεμάτο ζωή, ήταν ο πρώτος μας σταθμός. Συναντήσαμε όμορφες γυναίκες με ροδαλά πρόσωπα πρόσωπα και γαλάζια μάτια φορούσαν τις τοπικές ενδυμασίες κατευθυνόμενες προς το πανηγύρι, γιατί ήταν η τελευταία ημέρα του Κουρμπάν Μπαϊράμ. Οι φίλες της Χριστίνας μας έδειξαν τις στολές τους και μάς εξήγησαν, ότι λόγω των πολλών διαδοχικών στρωμάτων ήταν πολύ βαριές. Μας είπαν ότι το κέντημα μίας τέτοιας στολής χρειάζεται ένα χρόνο επίπονης εργασίας. Τα άσπρα μεταξωτά κεφαλομάντηλα με τις λεπτές χαντρούλες τα γνωρίζαμε, γιατί ο Όμιλος της Ξάνθης είχε φροντίσει να μας χαρίσει από ένα.

Ενώ οι μουσικές στην πλατεία του χωριού άρχισαν να ακούγονται όλο και πιο δυνατές και οι φωτιές ν' ανάβουν για να στηθούν οι ψησταριές, ένα αυτοκίνητο σταμάτησε δίπλα μας. Ήταν η Αμαλία

Ραγκούση, η Μίνα Κόρσου, η Χρύσα Μαρκατά, η Διονυσία Κωνσταντοπούλου (όλες του ομίλου Ψυχικού) και οι συντονίστρια της εκπαίδευσης της Ένωσης Τάτα Κλάψη (Όμιλος Κηφισιάς), που πήγαι-

ναν με ειδική αποστολή στην Μύκη. Στην παρέα προστέθηκαν η Καίτη Δούκα (Όμιλος Ολυμπιάς) και η δασκάλα του χωριού.

Γίναμε όλες μία παρέα και ξεκινήσαμε για την Μύκη ένα όμορφο χωριό ακόμη πιο ψηλά από την Σμύνθη. Εκεί, εκτός από του γνωστούς της Χριστίνας που ήρθαν να μάς καλωσορίσουν και να μας γνωρίσουν, επισκεφθήκαμε την βιβλιοθήκη που λειτουργεί μαζί με ένα κέντρο δημιουργικής απασχόλησης για τα παιδιά του χωριού,

που είναι περίπου 250.

Ο μικρός Χασάν, όταν είδε ότι άνοιξε η πόρτα του κέντρου, έτρεξε με λαχτάρα για να παίξει και να ζωγραφίσει. Απογοητεύθηκε όταν του είπαμε ότι την Κυριακή τα σχολεία είναι κλειστά. Στο καφενείο του χωριού μάς κέρασαν καφέδες και αναψυκτικά.

Φεύγοντας από την Μύκη, σ' όλη τη διαδρομή ηχούσαν στ' αυτιά μας τα λόγια της δασκάλας «Οι γυναίκες εδώ μάς ζητούν βιβλία που να έχουν αγάπη» (αισθηματικά).

Πραγματικά, όλες οι γυναίκες του κόσμου, ανεξάρτητα από θρησκεία, παραδόσεις και κοινωνική θέση επιθυμούν ησυχία, ειρήνη και αγάπη.

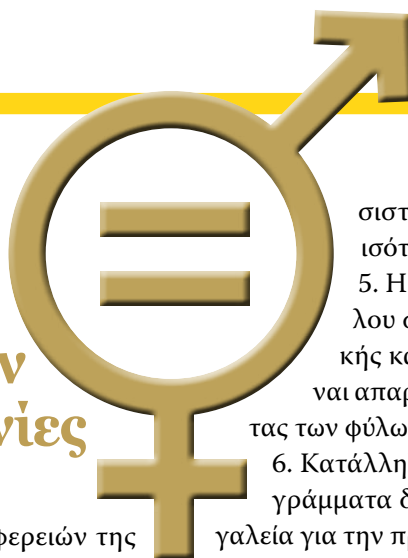
Ας τους στείλουμε, λοιπόν, λίγη αγάπη.

Ευχαριστώ θερμά την Αλίκη και την Χριστίνα.

Λίλιαν Ζέλλου
Πρόεδρος ΣΕΕ



Ευρωπαϊκή Χάρτα για την Ισότητα των φύλων στις τοπικές κοινωνίες



Το Συμβούλιο Δήμων και Περιφερειών της Ευρώπης (CEMR), που εκπροσωπεί τις Ευρωπαϊκές Τοπικές και Περιφερειακές αρχές σε συνεργασία με τους εξής εταίρους

- α) Εθνική Ένωση Δήμων Βουλγαρίας
- β) Ένωση Δήμων Κύπρου
- γ) Ένωση Πόλεων και Κοινοτήτων Τσεχίας
- δ) Ένωση Τοπικών και Περιφερειακών Αρχών Φινλανδίας
- ε) Γαλλικό Τμήμα του CEMR
- στ) Γερμανικό Τμήμα του CEMR
- ζ) Κεντρική Ένωση Δήμων και Κοινοτήτων
- η) Ιταλικό Τμήμα του CEMR
- θ) Ένωση τοπικών Αρχών Ουγγαρίας
- ι) Ομοσπονδία της Τοσκάνης
- κ) Ένωση Πόλεων και Δήμων Λουξεμβούργου
- λ) Ομοσπονδία Δήμων και Επαρχιών Ισπανίας
- μ) Ένωση Δήμων των Βάσκων
- ν) Δήμος της Βιέννης
- ξ) Δήμος του Σεν Ζαν ντε λα Ριέλ (Γαλλία)
- ο) Δήμος Φρανκφούρτης
- π) Δήμος Καρθαγένης
- ρ) Δήμος Βαλένθια
- σ) Σπίτι Χρόνου και Κινητικότητας του Μπελφόρ-Μοντμπελιάρ (Γαλλία) και
- τ) Μόνιμη Επιτροπή Ευρω-Μεσογειακής Συνεργασίας Τοπικών και Περιφερειακών Αρχών (CORPEM), κατάρτισε την Ευρωπαϊκή Χάρτα για την Ισότητα των Φύλων στις Τοπικές Κοινωνίες και προσκαλεί τις Τοπικές και Περιφερειακές Αρχές της Ευρώπης να υπογράψουν και να εφαρμόσουν αυτή τη Χάρτα που αποτελείται από 3 μέρη.

ΜΕΡΟΣ I ΑΡΧΕΣ

1. Η ισότητα των Φύλων συνιστά θεμελιώδες δικαίωμα
2. Για την διασφάλιση της ισότητας των φύλων, πρέπει να αντιμετωπίζεται το φαινόμενο των πολλαπλών αποκλεισμών.
3. Η ισόρροπη συμμετοχή ανδρών και γυναικών στις διαδικασίες λήψης αποφάσεων αποτελεί απαραίτητη προϋπόθεση για μία δημοκρατική κοινωνία.
4. Η εξάλειψη των έμφυλων στερεοτύπων είναι αποφα-

σιστικής σημασίας για την επίτευξη της ισότητας των φύλων.

5. Η ενσωμάτωση της διάστασης του φύλου σε όλες τις δραστηριότητες της τοπικής και περιφερειακής διακυβέρνησης, είναι απαραίτητη για την προώθηση της ισότητας των φύλων.

6. Κατάλληλα υποστηριζόμενα σχέδια και προγράμματα δράσεων αποτελούν απαραίτητα εργαλεία για την προώθηση της ισότητας των φύλων.

ΜΕΡΟΣ II Εφαρμογή της Χάρτας και των δεσμεύσεων της.

Οι υπογράφουσες Αρχές είναι υποχρεωμένες να πραγματοποιήσουν τα ειδικά βήματα που έχουν συμφωνηθεί για την εφαρμογή των διατάξεων αυτής της Χάρτας.

ΜΕΡΟΣ III Αποτελείται από 30 άρθρα, τα οποία αναφέρονται:

Στην πολιτική ευθύνη, την πολιτική Αντιπροσώπηση, την συμμετοχή στον Πολιτικό και στον Αστικό Βίο, Στην Δημόσια δέσμευση για την Ισότητα των φύλων, την συνεργασία με εταίρους για την προώθηση της Ισότητας των φύλων, την καταπολέμηση των στερεοτύπων και στην χρηστή διοίκηση και διαβούλευση.

Τίθεται το γενικό πλαίσιο για την ισότητα, καθιερώνονται πολιτικές για την αξιολόγηση της αρχής της ισότητας των φύλων, αναλαμβάνεται δέσμευση για την λήψη μέτρων για την κατάργηση των πολλαπλών διακρίσεων ή αποκλεισμών.

Καθορίζεται ο ρόλος του Δήμου ή της Περιφέρειας ως εργοδότη, τονίζεται η ευθύνη για την ανάθεση και σύναψη Δημοσίων Συμβάσεων και του ρόλου του παρόχου υπηρεσιών σε θέματα Υγείας, Παιδείας και δια Βίου Μάθησης, κοινωνικής περίθαλψης, παιδικής φροντίδας, φροντίδας εξαρτημένων ατόμων, κοινωνικής ένταξης, στέγασης, πολιτισμού, αθλητισμού και ψυχαγωγίας.

Οι υπογράφουσες Αρχές δεσμεύονται για την προστασία και την ασφάλεια των πολιτών και την καταπολέμηση της βίας που σχετίζεται με το φύλο και την εμπορία ανθρώπων.

Αναλαμβάνουν την υποχρέωση της ένταξης της διάστασης του φύλου στο σύνολο των χωροταξικών πολιτικών για την αειφόρο ανάπτυξη, τον πολεοδομικό σχεδιασμό, την κινητικότητα, τις μεταφορές, την οικονομική ανάπτυξη και την προστασία του περιβάλλοντος.

Τα δύο τελευταία άρθρα αναφέρονται στις τοπικές κανονιστικές διατάξεις, την αδελφοποίηση Πόλεων και την Διεθνή Συνεργασία.

Λίλιαν Ζέλλου, Πολιτικός Επιστήμων, Πρόεδρος ΣΕΕ



Γυναίκες και εξουσία

Χαιρετίζουμε την απονομή του «Βραβείου Ορθού Τρόπου Ζωής», το οποίο θεωρείται ότι είναι το εναλλακτικό Νόμπελ Ειρήνης 2011 σε τρεις ξεχωριστές γυναίκες. Την Πρόεδρο της Δημοκρατίας της Λιβερίας **Έλεν Τζόνσον Ζέρλιφ**, την ακτιβίστρια **Λέϊμα Γκμπόουτ** και την **Τανακούλ Κάρμαν**, ηγετική μορφή των διαδηλώσεων στην Υεμένη και πρόεδρο της Οργάνωσης «Γυναίκες δημοσιογράφοι χωρίς αλυσίδες».

Για πρώτη φορά στα χρονικά του θεσμού απονέμεται το βραβείο σε τρεις γυναίκες ταυτόχρονα για να τις τιμήσουν «για τον μη βίαιο αγώνα τους για την ασφάλεια των γυναικών και για το δικαίωμα τους για πλήρη συμμετοχή στην οικοδόμηση της ειρήνης».

Στο πρόσωπο τους τιμώνται όλες οι γυναίκες ηγέτιδες και ακτιβίστριες που αγωνίζονται καθημερινά για την προάσπιση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων σ' όλο τον κόσμο.

Ξενώνες για γυναίκες θύματα βίας σε 15 Δήμους της Χώρας

Η Γενική Γραμματέας Ισότητας των Φύλων Μαρία Στρατηγάκη ανακοίνωσε την δημοσίευση της δημόσιας Πρόσκλησης συνολικού προϋπολογισμού 10.700.000 ευρώ προς τους Δήμους (έδρες Περιφέρειας) Αθηναίων, Ηρακλείου Κρήτης, Θεσσαλονίκης, Ιωαννινών, Κερκύρας, Κοζάνης, Κομοτηνής, Λαμιέων, Λαρισσαίων, Λέσβου, Πατρέων, Τρίπολης και τους Δήμους Πειραιώς, Περιστερίου και Ρόδου.

Με την δημοσίευση της Πρόσκλησης (27/10/2011) οι Δήμοι καλούνται μέχρι 30 Νοεμβρίου 2011 να υποβάλλουν προτάσεις του προϋπολογισμού μέχρι 700.000 ευρώ ο καθένας, ώστε να χρηματοδοτηθούν από το ΕΠ «Διοικητική Μεταρρύθμιση» για την άμεση λειτουργία Ξενώνα για γυναίκες-θύματα βίας με δυ-

νατότητα φιλοξενίας 20 γυναικών με τα παιδιά τους.

Οι Ξενώνες θα στελεχωθούν με ειδικό επιστημονικό προσωπικό, το οποίο θα παρέχει ψυχοκοινωνική και νομική στήριξη για την ενδυνάμωση των γυναικών, προκειμένου να αντιμετωπίσουν τα προβλήματα που προκύπτουν από την άσκηση ενδοοικογενειακής βίας. Ο τρόπος οργάνωσης του Ξενώνα και της στήριξης των γυναικών θα ακο-

λουθήσει τις προδιαγραφές που εκπόνησε η Γενική Γραμματεία Ισότητας των Φύλων.



ΓΥΝΑΙΚΕΣ/ΘΕΜΑΤΑ ΙΣΟΤΗΤΑΣ

Έκαψαν τις μαντίλες στην Υεμένη

Εκατοντάδες γυναίκες της Υεμένης έκαψαν τις παραδοσιακές μαντίλες τους σε ένδειξη διαμαρτυρίας για την βίαιη καταστολή των αντικυβερνητικών διαδηλώσεων στη χώρα. Οι γυναίκες έφτιαξαν ένα σωρό με τις μαντίλες τους και στην συνέχεια τις περιέλουσαν με πετρέλαιο και έβαλαν φωτιά, φωνάζοντας «ποιος θα προστατεύσει τις γυναίκες της Υεμένης από τα εγκλήματα των συμμοριών;»

Παράλληλα μοίραζαν φυλλάδια, τα οποία έγραφαν «Καίμε την makrama (ρούχο που καλύπτει όλο το σώμα) μας μπροστά σε όλο τον κόσμο για να δεί την αιματηρή σφαγή που διαπράττει ο δυνάστης Σάλεχ».

Η διαμαρτυρία των γυναικών ακολούθησε την ολονύκτια αιματηρή σύγκρουση των δυνάμεων του προέδρου Σάλεχ με τους εξεγερμένους στην πρωτεύουσα Σανάα και την δεύτερη μεγαλύτερη πόλη της χώρας, Ταϊζ.

Λ.Ζ.

Παγκόσμια Ημέρα Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων

Η 10η Δεκεμβρίου είναι ορισμένη από τον ΟΗΕ, ως η Παγκόσμια Ημέρα των Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων. Αυτή την εμβληματική ημερομηνία έχουν επιλέξει οι πρωτοπόρες του Διεθνούς Σοροπτιμισμού, σαν Ημέρα της Οργάνωσής μας.

Διπλό το βάρος για μας, που έχουμε ενστερνιστεί τις αρχές της Οργάνωσης που συμπίπτουν απόλυτα με τις διαχρονικές ηθικές και κοινωνικές αξίες που έχουν φιλτραριστεί από τους μηχανισμούς του χρόνου και των φιλοσοφικών θεωριών που πηγάζουν από τις πανανθρώπινες χριστιανικές αξίες.

Θα πίστευε κανείς, ότι μετά από τόσους αγώνες, τόσο πόνο, τόσα δάκρυα, τόσες ταλαιπωρίες, τόσους πολέμους και τόσο αίμα, τα ανθρώπινα δικαιώματα, θεμελιώδη, ατομικά και κοινωνικά θα ήταν απολύτως προστατευμένα και κατοχυρωμένα.

Από πλευράς νομικής και τυπικής θωράκισης είναι πράγματι προστατευμένα. Οι Καταστατικοί Χάρτες όλων των χωρών –μελών του ΟΗΕ κατοχυρώνουν απολύτως, τόσο τα θεμελιώδη, όσο και τα ατομικά δικαιώματα. Η προσπάθεια που καταβάλλεται είναι στη διαφύλαξή τους, ή στη θεμελίωση των κοινωνικών δικαιωμάτων, που θεωρούνται κοινωνικό κεκτημένο για τις ανεπτυγμένες χώρες και ιδιαίτερα για τις ευρωπαϊκές και άπια-

στο όνειρο για τις υπό ανάπτυξη.

Είναι, όμως, έτσι τα πράγματα; Μακάρι να ήταν. Σε πόσες χώρες είναι σεβαστή η ελεύθερη ανάπτυξη της προσωπικότητας του ατόμου; Σε πόσες χώρες είναι σεβαστή η ανθρώπινη ζωή, παρά το γεγονός της ύπαρξης σαφούς, προστατευτικού νομοθετικού πλαισίου; Και δεν αναφερόμαστε μόνο στις χώρες που στο όνομα

σκοταδιστικής παράδοσης περιβάλλουν με το ένδυμα των εθίμων και των πολιτιστικών χαρακτηριστικών, κατάφωρες παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων επενδύοντας στην κοινωνική και κυρίως στην έμφυλη εκμετάλλευση των ατόμων.

Αναφερόμαστε σε χώρες που έχουν βιώσει κοινωνικά δύσκολες καταστάσεις, πολέμους, οικονομικές καταστροφές και παρά ταύτα, περνώντας μέσα από συμπληγάδες, δημιούργησαν ανθρωποκεντρικό πολιτισμό, ανύψωσαν το ανθρω-

πινο πνεύμα και δημιούργησαν αξεπέραστα πνευματικά, φιλοσοφικά και καλλιτεχνικά επιτεύγματα, που προκαλούν δέος και θαυμασμό.

Η πραγματικότητα είναι σκληρή. Και σ' αυτές τις ανεπτυγμένες χώρες παραβιάζονται κατάφωρα τα θεμελιώδη δικαιώματα. Η μεγαλύτερη παραβίαση είναι η διακίνηση ανθρώπων (ακόμη και παιδιών) για σεξου-



Kathy Kaaf message on December 10th



Η 10^η Δεκεμβρίου είναι η Ημέρα του Σοροπτιμισμού και είναι συνδεδεμένη με την Ημέρα των Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων, κατά την οποία εορτάζεται η Παγκόσμια Διακήρυξη των Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων του 1948. Πολλές από μας αναφερόμαστε στα Ανθρώπινα Δικαιώματα εκ του ασφαλούς, όμως άλλες γυναίκες της Ομοσπονδίας μας εξακολουθούν ακόμη να αγωνίζονται για την διασφάλιση των θεμελιωδών δικαιωμάτων τους. Αυτές είναι που έχουν τον δυσκολότερο ρόλο και μείς δεν πρέπει να τις λησμονούμε.

Όλες μας πρέπει να καταγγέλλουμε κάθε παραβίαση των Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων που υποπίπτει στην αντίληψη μας. Το 2011 ήταν

μία αποφασιστική χρονιά για τον αγώνα για τα Ανθρώπινα Δικαιώματα. Συνέβησαν καταλυτικές αλλαγές στην βόρεια Αφρική, αλλαγές που κανένας δεν μπορούσε να πιστέψει ότι θα γίνουν. Για μια ακόμη φορά οι γυναίκες ήταν ανάμεσα στους διαδηλωτές, αλλά η πλειοψηφία των θέσεων εξουσίας περνούσαν στα ανδρικά χέρια, όταν η κατάσταση ηρεμήσει.

Όμως αυτό τον Δεκέμβριο, για



αλική εκμετάλλευση, για εργασιακή δουλειά και εμπόριο οργάνων. Οι ιστορίες που έρχονται στο φώς ξεπερνούν κάθε αρρωστημένη φαντασία και αναρωτιέται κανείς, αν είναι δυνατόν, άνθρωποι να κάνουν τόσο κακό σε ανθρώπους, χάρη πλουτισμού. Κι' όμως είναι δυνατόν. Η κατάσταση χειροτερεύει διαρκώς, παρά τα μέτρα τα οποία λαμβάνονται από την Πολιτεία.

Εδώ, θα πρέπει να τονίσουμε ότι τα ανθρώπινα δικαιώματα είναι αμυντικά δικαιώματα, κατά της αυθαιρεσίας των ασκούντων την δημόσια εξουσία. Στο ζήτημα της διακίνησης, έχουμε να κάνουμε με το οργανωμένο έγκλημα, που αποδεικνύεται αξεπέραστο σε ταχύτητα, ευρηματικότητα και ευελιξία, ώστε να αποφεύγει τις διωκτικές αρχές και να ακυρώνει κάθε μέτρο αποτελεσματικής αντιμετώπισης, κυρίως, όταν οι ηθικές αντιστάσεις υποχωρούν μπροστά στην δύναμη του χρήματος.

Είναι ντροπή, χώρες με πολιτισμό, λαοί που είναι υπερήφανοι για τα πνευματικά τους επιτεύγματα, να είναι οι τελικοί αποδέκτες του «εμπορεύματος». Οι χρήστες είναι οι άνθρωποι της διπλανής πόρτας, οι γνωστοί, οι συγγενείς και οι φίλοι. Σταματάει το μυαλό μ' αυτές τις σκέψεις, που όμως ανταποκρίνονται στην πραγματικότητα.

Τι μπορεί να γίνει; Ενημέρωση υπάρχει. Δράσεις που να δημιουργούν ή να ενισχύουν τα εσωτερικά ηθικά ανασταλτικά, υπάρχουν. Ο ποινικός κώδικας θα πρέπει να γίνει αυστηρότερος, με ποινές που να τηρούνται, να ενισχυθεί ο κοινωνικός στιγματισμός των δραστών και των χρηστών και να διατηρείται το ζήτη-

μα στην επικαιρότητα, ώστε να δημιουργηθεί κοινωνικό ρεύμα, που μακροπρόθεσμα θα αποδώσει καρπούς.



Η οικονομική κρίση που απλώνεται και τείνει να γίνει και θα γίνει, όπως όλα δείχνουν, παγκόσμια, δεν αφήνει καμία αμφιβολία για την τύχη των κοινωνικών δικαιωμάτων, που είναι η κορυφαία κατάκτηση των πολιτών ενός συντεταγμένου κράτους. Η πρόσβαση στα δημόσια αγαθά της εργασίας, της παιδείας και της υγείας, γίνεται όλο και πιο δύσκολη. Οι κοινωνικές υποδομές διαλύονται, με την ευθύνη όλων μας.

Δεν είναι η ώρα αναζήτησης ενόχων και απόδοσης ευθυνών. Είναι ώρα περίσκεψης συνηγορίας, συλλογικής κοινωνικής δράσης, για να τονισθεί η ενεργός συμμετοχή της κοινωνίας των πολιτών στην ανασυγκρότηση, σε νέα σύγχρονα πρότυπα των κοινωνικών δομών, που νομοτελειακά θα ακολουθήσει την διάλυση που βιώνουμε σήμερα.

Λίλιαν Ζέλλου, Πρόεδρος ΣΕΕ

για ακόμη φορά, ήρθε η παγκόσμια αναγνώριση να περιβάλλει γυναίκες προσωπικότητες. Τρεις γυναίκες κέρδισαν το βραβείο της Ορθής Ζωής, το οποίο θεωρείται ως το εναλλακτικό βραβείο Νόμπελ.

Οι νικήτριες είναι μία Αμερικανίδα μαία η Ina May Gaskin, η οποία διδάσκει και προωθεί μεθόδους τοκετού, που υποβοηθούν την διανοητική και φυσική υγεία μητέρας και παιδιού. Η δεύτερη είναι η Jaqueline Moudeina, δικηγόρος από το Chad, που υπερασπίζεται τα δικαιώματα

των θυμάτων της δικτατορίας και ειδικότερα των γυναικών και των παιδιών-στρατιωτών. Η Τρίτη είναι η Renee Vellve, εκπρόσωπος του μη κερδοσκοπικού οργανισμού Grain, που έχει έδρα την Βαρκελώνη. Η ομάδα υπερασπίζεται τα δικαιώματα των μικροκαλλιεργητών και των τοπικών κοινωνιών, κυρίως στην Αφρική, την Ασία και την Λατινική Αμερική από τις πιέσεις μεγάλων εταιριών, ακόμη και κρατών, που με πιέσεις αγοράζουν μεγάλες γεωργικές εκτάσεις.

Εδώ έχει θέση το θέμα μας «Safe Water – Safe Food». Δεν θα λύσουμε το παγκόσμιο επισιτιστικό πρόβλημα, αν ο κόσμος δεν σταματήσει να αντικαθιστά τις μικρές καλλιέργειες με μαζικές βιομηχανοποιημένες παραγωγές.

Χρειαζόμαστε ένα σύστημα παραγωγής τροφίμων που να διατρέφει τους ανθρώπους και όχι τις αγορές.

περίληψη-μετάφραση

Λ. Ζέλλου



The President's Theme

Tο θέμα της διαίτης 2011-2013 είναι “Soroptimists go for Water and Food” και θα ολοκληρωθεί πανηγυρικά κατά την διάρκεια του 20^{ου} Συνεδρίου της Ευρωπαϊκής Ομοσπονδίας το 2013 στην Γερμανία, στο Βερολίνο. Θα συζητήσουμε για την πείνα και την κακή διατροφή και θα υποστηρίξουμε το λόγο για τον οποίο οι γυναίκες θα πρέπει να ενδυναμωθούν για να διαδραματίσουν ενεργό ρόλο στην αγροτική παραγωγή και την βιώσιμη ανάπτυξη, να αναβαθμίσουν την ζωή τους, την ζωή των οικογενειών τους και το περιβάλλον των κοινοτήτων τους.

Τα κύρια σημεία είναι:

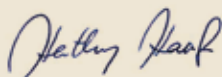
- Επάρκεια πηγών καθαρού νερού για ύδρευση, καλλιέργεια και αρδευτικές χρήσεις.
- Αύξηση της βιωσιμότητας της γεωργικής παραγωγής, ενίσχυση της βιοποικιλότητας, γνώση των κλιματικών αλλαγών και τις συνέπειες τους, γνώση οικιακής οικονομίας και γεωργικών τεχνικών.
- Αλιεία, δασοπονία, κτηνοτροφία, αγροτικοί κήποι (περιβόλια), κήποι σχολείων και νηπιαγωγείων.
- Αποθήκευση, συντήρηση και διανομή ειδών διατροφής.
- Ενδυνάμωση του ρόλου των γυναικών στην κοινωνία με την αύξηση της πρόσβασης τους στο εκπαιδευτικό σύστημα και σε επαγγελματικές δραστηριότητες.
- Δυνατότητα μικροδανείων και βελτιωμένων πολιτικών επιχειρηματικότητας.

Επίσης θα δώσουμε έμφαση στην άλλη πλευρά του ζητήματος, με την ενημέρωση για το πρόβλημα του υπερβολικού βάρους, την παχυσαρκία και τις πολλές επιπτώσεις της.

Βασικά σημεία είναι:

- Ενημέρωση για την υγιεινή διατροφή μέσω της εκπαίδευσης και ειδικών προγραμμάτων
- Γνώση της βιώσιμης γεωργικής παραγωγής και της σωστής καλλιέργειας της γης.
- Ανάπτυξη καλύτερου εμπορικού συστήματος σε παγκόσμιο επίπεδο, καθώς και ανάλογου φορολογικού καθεστώτος, ώστε να γίνουν οικονομικά επικερδείς οι μικρές γεωργικές καλλιέργειες.
- Μείωση των απορριμμάτων διατροφής, εγρήγορση και ανάπτυξη του ενδιαφέροντος για περιβαλλοντικά θέματα και για την βελτίωση των φυσικών πηγών.

Ανυπομονώ να συζητήσω μαζί σας αυτά τα θέματα, να επινοήσουμε πρακτικά προγράμματα για τους Ομίλους και να εφαρμόσουμε αυτά τα οποία θα παρουσιάσουν στο soroptimist matching Programme.



Kathy Kaaf, SI/E President
περίληψη, μετάφραση,
προσαρμογή Λίλιαν Ζέλλου

O θεσμός αυτός καθιερώθηκε στο SI το 2001 και ίσχυσε αμέσως στις Ομοσπονδίες της Αμερικής, της Μεγ. Βρετανίας – Ιρλανδίας και του Νοτιο-Δυτικού Ειρηνικού.

Η Ευρωπαϊκή Ομοσπονδία, με την τροποποίηση του Καταστατικού της, απεδέχθη το νέο θεσμό το 2008, σε αντικατάσταση του θεσμού των έξι (6) Συντονιστριών.

Δύο χρόνια αργότερα και με μία κατ' εξαίρεση τροποποίηση των Καταστατικών των Ενώσεων και των Ομίλων, ο νέος αυτός θεσμός υιοθετήθηκε απ' ολόκληρη την Ευρωπαϊκή Ομοσπονδία, με εξαίρεση την Ελλάδα, λόγω της ειδικής, δαπανηρής και χρονοβόρας διαδικασίας που προβλέπεται στην Ελληνική Νομοθεσία για τις τροποποιήσεις των Καταστατικών γενικώς και στην περίπτωση μας για τα Καταστατικά Ενώσεων και Ομίλων.

Παρά τις τυπικές αυτές δυσκολίες, η Ελληνική Ένωση και οι Όμιλοι θα πρέπει ν' αρχίσουν να προετοιμάζονται γι' αυτή την αλλαγή, η οποία και θα πρέπει να εφαρμοσθεί όταν αλλάξει το Καταστατικό της Ένωσης και των Ομίλων, το αργότερο μέχρι το 2014.

Ο νέος θεσμός αντικαθιστά το θεσμό των 6 Συντονιστριών.

Δηλαδή, θα έχουμε 2 νέες Αξιωματούχους, μία εκλεγμένη Σοροπτιμίστρια που θα είναι η Διευθύντρια Προγράμματος και η οποία θα έχει ως Βοηθό ή Αναπληρωματική μια άλλη, επίσης εκλεγμένη, Σοροπτιμίστρια, των ιδίων όμως προσόντων, ικανοτήτων και καθηκόντων. Οι δύο αυτές Αξιωματούχοι θα εκλεγούν χωριστά, με δύο ξεχωριστές υποψηφιότητες.

Η διάρκεια της θητείας των δύο αυτών Αξιωματούχων θα είναι διετής, με δυνατότητα επανεκλογής για



Ανάλυση του νέου θεσμού της Διευθύντριας Προγράμματος (Programme Director) και Βοηθού Διευθύντριας Προγράμματος (Assistant Programme Director), σε επίπεδο Ένωσης

Από την **Πόπη Αθανασίου, Governor**

μία ακόμη διετία.

Στην αρχή της διετίας, οι δύο αυτές Αξιωματούχοι της Ενώσεως, θ' αποφασίζουν μεταξύ τους, πως θα μοιραστούν τα ειδικά καθήκοντα της θέσης τους, όπως αυτά περιγράφονται, αναλυτικά, στην περιγραφή υποχρεώσεων και καθηκόντων τους, που σάς έχει δώσει η Πρόεδρος Λίλιαν, στην περσινή συνάντηση, στη Χαλκίδα (2010).

Την απόφασή τους αυτή, θα τη γνωστοποιήσουν γραπτά και οι δύο, με σαφήνεια, στο Δ.Σ. της Ένωσης και μετά τη συγκατάθεση του Δ.Σ., θ' αποστείλουν σχετική επιστολή στις αντίστοιχες Αξιωματούχους των Ομίλων, δηλ. στην Διευθύντρια Προγράμματος και την Βοηθό Διευθύντρια Προγράμματος του κάθε Ομίλου, με κοινοποίηση πάντα στην Πρόεδρο και το Δ.Σ. του Ομίλου.

Υπέρβαση ιεραρχίας δεν νοείται, διότι η Ένωση και όλοι οι Όμιλοι έχουν Πρόεδρο και Διοικητικό Συμβούλιο, στο οποίο υπάγονται και οι νέες Αξιωματούχοι αλλά και οι παλαιές Αξιωματούχοι Ενώσεως και Ομίλων, όπως είναι ήδη γνωστό.

Προσόντα και Ικανότητες Διευθύντριας Προγράμματος

Δηλαδή, ποιές είναι οι προϋποθέσεις και τα απαραίτητα προσόντα, για τα ανωτέρω αξιώματα.

1) Καλή γνώση, γραπτά και προφορικά, μιας εκ των δύο επίσημων γλωσσών της Ομοσπονδίας, δηλαδή Αγγλικά και/η Γαλλικά.

Η πλειονότητα των Αξιωματούχων και των Governors, στην Ομοσπονδία μας, μιλούν Αγγλικά.

2) Πολύ καλές γνώσεις χειρισμού computer, δηλαδή

δη η Δ/ντρια Προγράμματος και η Βοηθός Δ/ντρια Προγράμματος, πρέπει να μπορούν να επικοινωνούν με άνεση και ταχύτητα, χρησιμοποιώντας την ονομαζόμενη νέα τεχνολογία, με τις αντίστοιχες Αξιωματούχους της Ευρωπαϊκής Ομοσπονδίας, με τα Κεντρικά Γραφεία στη Γενεύη και ειδικότερα με την Ομάδα Προγράμματος, που εδρεύει εκεί.

Η Ομάδα Προγράμματος αποτελείται εκτός των εκλεγμένων Αξιωματούχων και από μία ειδική επί των προγραμμάτων υπάλληλο και τη βοηθό της.

Οι δύο αυτές κυρίες είναι αμειβόμενοι υπάλληλοι στα Κεντρικά Γραφεία της Ομοσπονδίας.

3) Να γνωρίζουν πολύ καλά τη δομή του SI και της SI/E και τα προγράμματα του Διεθνούς και του Ευρωπαϊκού Σοροπτιμισμού, όπως επίσης και τα προγράμματα της Ένωσης.

Δηλαδή να γνωρίζουν τι είναι και ποίο είναι το τετραετές πρόγραμμα του SI, το οποίο ψηφίζεται κάθε 4 χρόνια στο Συνέδριό του με τα υποθέματα του.

Επίσης πρέπει να γνωρίζουν το πρόγραμμα που αποφασίζει η Πρόεδρος της Ευρωπαϊκής Ομοσπονδίας και γύρω από το οποίο εργάζονται οι Ενώσεις και οι Όμιλοι και για το οποίο δίδονται βραβεία κάθε χρόνο. Π.χ, στην Προεδρία 2007-2009 το πρόγραμμα ήταν το «Νερό», «Soroptimists Go for Water».

Το 2009-2011, το θέμα ήταν πάλι το Νερό, στη νέα του διάσταση «Ασφαλές Νερό = Ασφαλής Ζωή», «Safe Water = Safe Life».

Ο νέος θεσμός αντικαθιστά το θεσμό των 6 Συντονιστριών.



Τώρα, για τη διετία 2011-2013, το θέμα έχει αλλάξει λίγο και είναι “Soroptimists Go for Water and Food”. Στο Νερό, δηλαδή, προστέθηκε και η Τροφή.

Επίσης, οι δύο νέες Αξιωματούχοι πρέπει να γνωρίζουν τα προγράμματα της Ένωσης.

Τι σημαίνει αυτό;

Σημαίνει ότι η Πρόεδρος της Ένωσης με το Δ.Σ. και την Δ/ντρια Προγράμματος, λαμβάνοντας υπόψη τα προγράμματα του SI και της SI/E, λόγω της διεθνούς διάστασης της Οργάνωσης, αλλά και τις εθνικές και τοπικές ανάγκες μας, μπορούν να προτείνουν ένα νέο κοινό πρόγραμμα για όλους τους Ομίλους της Ένωσης ή να προσαρμόσουν το διεθνές ή το ευρωπαϊκό πρόγραμμα στην Ελληνική πραγματικότητα.

Δεν χρειάζεται να τονισθεί εδώ, πόσο σημαντικό

είναι, η ίδια πιο πάνω διαδικασία ν’ ακολουθηθεί από κάθε έναν Όμιλο και πρέπει αυτό να γίνει ακόμη και από το πρώτο Δ.Σ. του Ομίλου, πριν από την πρώτη του ολομέλεια, κάθε χρόνο.

Όλα αυτά θα βοηθήσουν στην αμφίδρομη γνώση επί των προγραμμάτων δράσης της Δ.Π. και της Β.Δ.Π. της Ένωσης, με τις αντίστοιχες των Ομίλων.

4) Καλό θα είναι, χωρίς αυτό να αποτελεί προϋπόθεση, οι Δ.Π. και Β.Δ.Π. να έχουν γνώσεις σχετικά με την εφαρμογή των προγραμμάτων, δηλ. για το πως υλοποιείται ένα πρόγραμμα και ίσως να έχουν υπηρέτησει στην Ένωση, ως Συντονίστριες.

5) Τέλος, οι Δ.Π. και η Β.Δ.Π. πρέπει να είναι αφοσιωμένες Σοροπτιμίστριες, ενεργές, που με ενθουσιασμό και ανάπτυξη πρωτοβουλιών θα εργασθούν με κέφι και θα τεθούν στην υπηρεσία της Οργάνωσης και του νέου θεσμού.

Διευθύντρια Προγράμματος Ομίλου

Παρουσίαση: Λένα Κουτσελίνη, Αμέσως Προηγούμενη Πρόεδρος, Governor Σ.Ε.Ε.

Διευθύντρια Προγράμματος Ομίλου (ΔΠ) ή Club Program Director (PD)

Εκλέγεται στην ΓΣ του Ομίλου.

Διετής θητεία.

Δυνατότητα επανεκλογής για δεύτερη θητεία

Προσόντα και Ικανότητες της ΔΠ Ομίλου

1. Καλή γνώση και Ενδιαφέρον για τις Δραστηριότητες του SI, SI/E, της Ένωσης και του Ομίλου.
2. Αφοσίωση και Ενθουσιασμό στη Διεύθυνση και Συντονισμό των Προγραμμάτων του Ομίλου
3. Γνώση και Εμπειρία στα Θέματα των Προγραμμάτων
4. Δυνατότητα καλής γραπτής και προφορικής επικοινωνίας σε μία ή και τις δύο επίσημες γλώσσες του SI/E (Αγγλικά, Γαλλικά).
5. Πολύ καλή γνώση στο χειρισμό ηλεκτρονικών υπολογιστών.

Υποχρεώσεις ΔΠ Ομίλου

1. Προώθηση των Προγραμμάτων Δράσης του SI, SI/E, Ένωσης, Ομίλου, όπως και τις Πρωτοβουλίες και Δράσεις του Ο.Η.Ε στον Όμιλο, συνεργαζόμενη και δίνοντας κατευθύνσεις στα Μέλη του.

2. Να επικοινωνεί και να αναφέρεται στην Δ.Π. και Β.Δ.Π της Ένωσης.

3. Να παρακολουθεί τις Συνεδριάσεις του ΔΣ και τις Ολομέλειες του Ομίλου και να ενημερώνει για τα θέματα των Προγραμμάτων

Ειδικά Καθήκοντα Δ.Π. Ομίλου

1. Συνεργασία με την Δ.Π και Β.Δ.Π της Ένωσης με e-mails και teleconferences.
2. Ενδιάμεσος μεταξύ του Δ.Σ. του Ομίλου και των Δ.Π. και Β.Δ.Π. της Ένωσης στα θέματα των Προγραμμάτων.
3. Να αναφέρεται για θέματα Προγράμματος ή Αποριών /Σκέψεων στις Δ.Π. και Β.Δ.Π. της Ένωσης.
4. Να προωθεί τα Προγράμματα SI/E και Ένωσης στον Όμιλο
5. Να βοηθά στην ανάπτυξη και τον σχεδιασμό των Προγραμμάτων Δράσης του Ομίλου.
6. Να προωθεί την χρήση των on line (ηλεκτρονικών) Πληροφοριών του SI, να αποστέλλει τα PFRs, να κρατά σχετικό αρχείο των PFRs του Ομίλου και να υπενθυμίζει στα Μέλη του Ομίλου να στέλνουν τα PFRs τους.
7. Να συμμετέχει στην σύνταξη αναφορών προς την Ένωση για το Link, με τα Προγράμματα του Ομίλου,



Υποχρεώσεις των Δ.Π. και Β.Δ.Π. της Ένωσης

1) Να προωθούν και οι δύο τα προγράμματα δράσης του Διεθνούς Σοροπτιμισμού, της Ευρωπαϊκής Ομοσπονδίας και της Ένωσης, χωρίς να παραμελούν να κάνουν γνωστές στους Ομίλους, τις πρωτοβουλίες και δράσεις του Ο.Η.Ε., δίνοντας τις σχετικές κατευθύνσεις, εξηγήσεις, πληροφορίες και ό,τι άλλο τούς ζητηθεί.

Αυτές οι γνώσεις είναι απαραίτητες και για την Δ.Π. αλλά και για την Β.Δ.Π., έστω και αν η Β.Δ.Π. έχει λιγότερες αρμοδιότητες.

2) Να συντονίζουν τις προσπάθειες των Δ.Π. και Β.Δ.Π. των Ομίλων.

Η Β.Δ.Π. θα ενεργεί ανάλογα με τις εντολές που θα παίρνει από την Δ.Π. της Ένωσης.

3) Η Δ.Π. πρέπει να επικοινωνεί με τις Δ.Π. και Β.Δ.Π. της Ομοσπονδίας, όποτε το χρειάζεται ή το κρίνει σκόπιμο και να απαντά σε τυχόν θέματα που της θέτουν οι αντίστοιχες Αξιωματούχοι της Ομοσπονδίας, ενημερώνοντας συγχρόνως και την Ομάδα Προγράμματος που εδρεύει στα Κεντρικά Γραφεία στη Γενεύη, σχετικά με τα PFRs των Ομίλων.

4) Η Δ.Π. είναι μέλος του ευρύτερου Δ.Σ. της Ένωσης και καλείται σ' αυτό για να το ενημερώσει σχετικά με τα προγράμματα και την πορεία των Ενώσεων και των Ομίλων.

Ειδικά Καθήκοντα Δ.Π. της Ένωσης

1) Συνεργάζεται με την Ομάδα Προγράμματος της Ομοσπονδίας, επικοινωνώντας με email, ή, Skype, ή, τηλεφωνικώς.

Έτσι επιτυγχάνεται η ταχύτερη μεταφορά γνώσης

- στέλνοντας σχετικές πληροφορίες και άρθρα.
- 8. Να μεταφέρει στα Μέλη του Ομίλου προγράμματα της Ομοσπονδίας και αποφάσεις της Ένωσης.
- 9. Να διασφαλίζει την επαρκή τροφοδοσία του Ομίλου με υλικό σχετικό με τα Προγράμματα των SI, SI/E και της Ένωσης.
- 10. Να παρακολουθεί και να αναφέρεται σε θέματα Προγράμματος στις ολομέλειες του Ομίλου.
- 11. Να προτείνει δράσεις και ανάλογο υλικό για την προώθηση των Προγραμμάτων SI, SI/E, Ένωσης και Ομίλου.
- 12. Στο τέλος της θητείας της, να μεταβιβάσει χωρίς καθυστέρηση, στη διάδοχό της τους φακέλους και τα αναγκαία έγγραφα και υλικό που είναι απαραίτητα για να υπάρχει συνέχεια στο Αξίωμά της και να παραμείνει διαθέσιμη σε συμβουλευτικό ρόλο, αν χρειασθεί

Βοηθός Διευθύντρια Προγράμματος του Ομίλου (Club Assistant Program Director)

Η Β.Δ.Π. (Βοηθός Διευθύντρια Προγράμματος Ομίλου) εκλέγεται στην Γενική Συνέλευση του Ομίλου, για θητεία 2 ετών, με δυνατότητα επανεκλογής για άλλα 2 έτη.

Προσόντα και Ικανότητες

Η Β.Δ.Π. του Ομίλου πρέπει να έχει:

1. Καλή γνώση και ενδιαφέρον για τις δραστηριότητες του SI, της SI/E, της Ένωσης και του Ομίλου.

2. Βούληση να βοηθά την Δ.Π. του Ομίλου στα καθήκοντά της.
3. Αφοσίωση και Ενθουσιασμό να Συντονίζει τα Προγράμματα του Ομίλου.
4. Γενική εμπειρία σε θέματα Προγραμμάτων.
5. Δυνατότητα καλής γραπτής και προφορικής επικοινωνίας σε μία ή και τις δύο επίσημες γλώσσες της SI/E (Αγγλικά, Γαλλικά).
6. Πολύ καλές γνώσεις σε θέματα χειρισμού PC.

Υποχρεώσεις Β.Δ.Π

1. Να προωθεί τα Προγράμματα Δράσης του SI, της SI/E και της Ένωσης, όπως και τις πρωτοβουλίες και δράσεις του Ο.Η.Ε. στον Όμιλο, συνεργαζόμενη και δίνοντας κατευθύνσεις σε αυτόν και τα Μέλη του.
2. Να επικοινωνεί και αναφέρεται στην Δ.Π. του Ομίλου καθώς και στην Δ.Π. και Β.Δ.Π. της Ένωσης.
3. Στο τέλος της θητείας της, να μεταβιβάσει χωρίς καθυστέρηση, στη διάδοχό της τους φακέλους και τα αναγκαία έγγραφα και το υλικό που είναι απαραίτητα για να υπάρχει συνέχεια στο Αξίωμά της και να παραμείνει διαθέσιμη σε συμβουλευτικό ρόλο, αν χρειασθεί.

Ειδικά Καθήκοντα

Στην αρχή της διετίας η Δ.Π. και η Β.Δ.Π. του Ομίλου θα αποφασίσουν πως θα μοιραστούν τα ειδικά καθήκοντα που αναφέρονται στην περιγραφή υποχρεώσεων της Δ.Π. του Ομίλου. Θα πληροφορηθούν τις Δ.Π./Β.Δ.Π. της Ένωσης εντός ενός μηνός για τα καθήκοντα που αναλαμβάνει κάθε μια.



και πληροφοριών, η λύση αμφιβολιών και απαντήσεις σε τυχόν ερωτήματα για τα προγράμματα.

2) Είναι η ενδιαμέση Αξιωματούχος του Δ.Σ. της Ένωσης με την Ομάδα Προγράμματος στη Γενεύη, αλλά και η ενδιαμέση μεταξύ Ενώσεως και Ομίλων στα θέματα προγραμμάτων.

3) Προωθεί τα προγράμματα του SI και του SI/E, στην Ένωση.

4) Με τις γνώσεις της επί των ανωτέρω και ως μέλος του ευρύτερου Δ.Σ. της Ένωσης, βοηθά την Ένωση να σχεδιάσει και ν' αναπτύξει το πρόγραμμα δράσης της.

5) Αποστέλλει, στο περιοδικό της Ευρωπαϊκής Ομοσπονδίας "The Link", άρθρα και φωτογραφίες προς δημοσίευση, που αφορούν τα προγράμματα της Ένωσης και των Ομίλων.

6) Επειδή έχει καθιερωθεί στην Ομοσπονδία μαζί με τον θεσμό των Δ.Π. και Β.Δ.Π. και ο θεσμός βράβευσης των καλύτερων προγραμμάτων δράσης των Ενώσεων και των Ομίλων (Best Practice Awards), η Δ.Π. προΐσταται, στα πλαίσια του Δ.Σ. της Ένωσης, στην επιλογή τέτοιων δράσεων, υποψηφίων για βράβευση.

7) Επίσης η Δ.Π., τα ως άνω επιλεγμένα προγράμματα δράσης, τα προωθεί στην Ομοσπονδία, μέσω της Ομάδας Προγράμματος, ως υποψήφια για βράβευση από την Ομοσπονδία και είναι υπεύθυνη ν' ανακοινώνει τα σχετικά αποτελέσματα στην Ένωση και τους Ομίλους.

8) Αναζητά και προμηθεύεται επαρκές έντυπο υλικό σχετικά με τα προγράμματα SI και SI/E και το προωθεί στις Δ.Π. και Β.Δ.Π των Ομίλων.

9) Ενημερώνει την Ένωση σχετικά με το ανωτέρω υλικό.

10) Αλληλογραφεί, σε τακτικά χρονικά διαστήματα, με τις Δ.Π. και Β.Δ.Π. των Ομίλων για την εξέλιξη των προγραμμάτων τους, κοινοποιώντας όλες τις πληροφορίες και στις Προέδρους των Ομίλων.

Επίσης, πολύ συχνά, πρέπει να θυμίζει στις Δ.Π. και Β.Δ.Π. των Ομίλων να συντάσσουν τα PFRs για τις δράσεις τους, να τις βοηθά στη σύνταξη ή/και στην αποστολή αυτών των αναφορών και να τηρεί, σε επίπεδο Ένωσης, το σχετικό αρχείο.

11) Όποτε της ζητείται κάτι ιδιαίτερο από την Δ.Π. ή την Β.Δ.Π. της Ομοσπονδίας σχετικά με τα προγράμματα, ν' ανταποκρίνεται, να διοργανώνει τραπέζια εργασίας «workshops», ημερίδες και γενικά να είναι ο σύνδεσμος προγράμματος μεταξύ Ομοσπονδίας,

Ένωσης και Ομίλων, όπως είπαμε και πιο πάνω.

12) Όποιες πληροφορίες ή επιστολές λαμβάνει από τα Κεντρικά Γραφεία της Ομοσπονδίας, να τις αποστέλει αμέσως στο Δ.Σ. της Ένωσης, να μη τις βάζει στο συρτάρι ή να τις κρατά για τον εαυτό της.

13) Όταν τελειώσει η θητεία της Δ.Π., να μεταβιβάζει χωρίς καθυστέρηση το σχετικό φάκελο και όλο το αρχείο της με τ' απαραίτητα έγγραφα και το έντυπο υλικό στη διάδοχό της, ώστε η διαδοχή να είναι ομαλή και χωρίς καθυστέρηση.

Επίσης, για όσο διάστημα χρειαστεί, μπορεί να είναι σύμβουλος της διαδόχου της, εφ' όσον η νέα Δ.Π. το επιθυμεί ή το κρίνει αναγκαίο το Δ.Σ. της Ένωσης.

Τα ανωτέρω ισχύουν και για την Β.Δ.Π., που πρέπει να παραδώσει το δικό της αρχείο στην διάδοχό της.

Υπόδειγμα περιεχομένου αναφοράς της Δ.Π. της Ένωσης, ως Προϊσταμένης της Ομάδας Προγράμματος

- Κατά τη Γενική Συνέλευση των Εκπροσώπων των Ομίλων της Ένωσης, η Δ.Π. συντάσσει την αναφορά της, η οποία πρέπει να περιέχει τα εξής:
- Περιληπτικά την αναφορά των Δ.Π. των Ομίλων για προγράμματα που κατατέθηκαν και εστάλησαν με PFRs στην Ομοσπονδία και μόνον.
- Τα PFRs των Ομίλων κατά κατηγορία θεμάτων (π.χ. πρόγραμμα SI με τα objectives του, πρόγραμμα SI/E με τα υποθέματα του, πρόγραμμα Ένωσης και τοπικό ή εθνικό πρόγραμμα Ομίλου. Επίσης, αριθμό PFRs κατά Όμιλο.
- Επιλογή των καλύτερων PFRs, μετά από συνεργασία με την Πρόεδρο και το Δ.Σ. της Ένωσης και τυχόν θέσπιση βραβείων.
- Δημοσίευση αυτών των έργων στο Περιοδικό της Ένωσης «Ελληνίδες Σοροπτιμίστριες», εάν δεν το έχουν κάνει οι Δ.Π. των Ομίλων.
- Ν' αναφέρει τυχόν επισκέψεις σε Ομίλους ή στην Ομοσπονδία στην ετήσια συνάντηση Δ.Π. στην Ευρώπη, συμμετοχή ή διοργάνωση Ημερίδων ή Workshops για Σοροπτιμιστικά θέματα, επισκέψεις σε άλλες οργανώσεις εν ονόματι του Σοροπτιμισμού, μετά από έγκριση του Δ.Σ. της Ένωσης.
- Συνεργασίες με την Ομάδα Προγράμματος της Ομοσπονδίας (αλληλογραφία, ερωτήσεις, απαντήσεις, κ.λ.π.) και γενικότερα ό,τι μπορεί να είναι ενδιαφέρον για την Ένωση και τους Ομίλους.

Governor's Meeting

στο Παλέρμο της Σικελίας

Soroptimist International



Tον περασμένο Μάιο έγινε στο Παλέρμο η Γενική Συνέλευση των εκπροσώπων των Ενώσεων της Ευρωπαϊκής Σοροπτιμιστικής Ομοσπονδίας.

Το Παλέρμο είναι μία ενδιαφέρουσα πόλη. Όπως σε όλα τα μέρη, η παλιά πόλη συγκεντρώνει όλο το ενδιαφέρον, έτσι και εκεί, η παλιά πόλη έχει σημαντικότερα μνημεία. Η πλατεία με τα γυμνά αγάλματα, περιλαμβάνεται στις 10 πιο όμορφες πλατείες του κόσμου. Εξαιρετικό ενδιαφέρον, όπως μας πληροφόρησαν, παρουσιάζει η υπόγεια πόλη του Παλέρμο, η οποία εκτείνεται σε μεγάλη απόσταση και φιλοξενεί περί τις 2.000 μούμιες διαφόρων εποχών, που απεικονίζουν την ιστορία και την εξέλιξη των ταριχεύσεων.

Εκτός από τις δύο εκπροσώπους μας και μένα, στην ομάδα συμμετείχαν η αναπληρωματική εκπρόσωπος Χάρης Νικόλη (η οποία έφυγε από κοντά μας, πριν λίγες μέρες), η συντονίστρια καλής θέλησης Φωτεινή Καλογερά και η πρόεδρος του Ομίλου Κηφισιά-Εκάλη, Κατερίνα Τζίμα.

Παρακολουθήσαμε τις συνεδριάσεις ανελλιπώς, ενώ βάσει Καταστατικού της Ομοσπονδίας, λόγω είχαν οι δύο εκπρόσωποι, Λένα Κουτσελίνη και Πόπη Αθανασίου, οι οποίες μετέφεραν τις αποφάσεις της Γεν. Συνέλευσης των εκπροσώπων της Ένωσης.

Στην έκθεση των δύο εκπροσώπων αναφέρονται τα θέματα που απασχόλησαν την Ολομέλεια. Η δική μου αναφορά έχει δύο σκέλη. α) Την συμμετοχή μου στην σύσκεψη των προέδρων των Ενώσεων της Ευρωπαϊκής Ομοσπονδίας με την εκλεγμένη (τότε) πρόεδρο Kathy Kaaf και τις διευθύντριες προγράμματος. Διατύπωσα την γνωστή άποψη, ότι η Ένωση μας δεν μπορεί να εφαρμόσει τον νέο Θεσμό, πριν τρο-

ποποιήσει το Καταστατικό της. Εξήγησα ότι πρόκειται για μία χρονοβόρα και δαπανηρή διαδικασία και ζήτησα να είμαστε φειδωλές στα ζητήματα τροποποιήσεων του Καταστατικού, κάτι που έγινε κατανοητό από όλες και προτάθηκε στο παγκόσμιο συνέδριο του Καναδά, χωρίς να γίνει η πρόταση αποδεκτή, παρά την συνηγορία της προέδρου της Ευρωπαϊκής Ομοσπονδίας.

Μάς δόθηκε η ευχέρεια να λειτουργήσουμε με τον θεσμό της συντονίστριας προγράμματος, μέχρι να ολοκληρωθεί η νομική ρύθμιση.

Εν συνεχεία, έγινε συζήτηση για την υποβολή των focus program reports και η πρόεδρος της Γερμανικής Ένωσης εξέφρασε την απορία και την δυσπιστία της για τον υπερβολικό αριθμό αναφορών της Τουρκικής Ένωσης και ζήτησε εξηγήσεις, γιατί η δική της Ένωση με μεγάλη και σημαντική δραστηριότητα, έχει υποβάλλει πολύ μικρότερο αριθμό. Οι εξηγήσεις που εδόθησαν δεν ικανοποίησαν και το ζήτημα έμεινε εκεί. Πάλι η πρόεδρος της Γερμανικής Ένωσης έθεσε θέμα δημιουργί-

ας Ένωσης στην Αφρική. Παρά την επιχειρηματολογία της, η οποία είχε και σημαντικά θετικά στοιχεία, η Ολομέλεια αρνήθηκε κάθε συζήτηση. Η προσωπική μου άποψη είναι, ότι πρέπει να περιμένουμε λίγο ακόμη, γιατί οι διαφορές, πολιτικές, φυλετικές και θρησκευτικές, καθώς και οι υφιστάμενες ένοπλες συγκρούσεις, αλλά και οι έξωθεν επιρροές, ίσως δυσκολέψουν την συνύπαρξη σε ένα συμβούλιο, όπως είναι το ΔΣ της Ένωσης.



Το β) σκέλος της αναφοράς περιλαμβάνει την έκθεση φωτογραφιών και υλικού για τις ιαματικές πηγές της Ελλάδος, που επιμελήθηκε η Φωτεινή Καλογερά. Δημοσιεύουμε φωτογραφίες από την έκθεση που έγινε στην αίθουσα των συνεδριάσεων και απέσπασε τα θετικά σχόλια των παρευρισκομένων. Επίσης, η Φωτεινή διένειμε σε όλες τις αξιωματούχους το λεύκωμα με τις εργασίες των συντονιστριών για τις ιαματικές πηγές. Όλο το υλικό μεταφέρθηκε στο Παλέρμο με την φροντίδα της Φωτεινής. Αναφορά στο γεγονός αυτό δημοσιεύεται στο τελευταίο τεύχος του Link.

Λίλιαν Ζέλλου
Πρόεδρος ΣΕΕ



Αναφορά των Governors Πόπης Αθανασίου & Λένας Κουτσελίνη

σχετικά με το Governors Meeting (GM),
28-29 Μαΐου 2011, Παλέρμο-Ιταλίας.

Αγαπητές Φίλες Σοροπτιμίστριες,

Οπως ήδη γνωρίζετε, το Governors' Meeting του 2011 έγινε στο Παλέρμο, τον Αρχαίο Πάνορμο, που σήμερα έχει εξελιχθεί σε μια μεγάλη πόλη με αρχαία ερείπια αλλά και με μεγάλα και λαμπρά παλάτια, εκκλησίες και άλλα οικοδομήματα, δείγματα της Νορμανδικής αρχιτεκτονικής, από την εποχή που οι Νορμανδοί είχαν καταλάβει την Σικελία.

Το GM συγκέντρωσε Governors από 24 Ενώσεις και 3 Single Clubs (με δικαίωμα ψήφου), μέλη του Δ.Σ. της Ομοσπονδίας και άλλες εν ενεργεία και τέως Αξιωματούχους, παλαιές Προέδρους, Προέδρους άλλων Ομοσπονδιών, Ενώσεων και βεβαίως την Πρόεδρο του Διεθνούς Σοροπτιμισμού.

Ο χώρος στον οποίο διοργανώθηκε το GM βρίσκεται περίπου 20 χιλιόμετρα έξω από το Παλέρμο, σ' ένα μικρό χωριό δίπλα στη θάλασσα.

Η Ελληνική αντιπροσωπεία αποτελείτο από την Πρόεδρο Λίλιαν, τις 2 Governors Λένα και Πόπη, την Αναπληρωματική Governor Χάρης, τη Συντονίστρια Καλής Θέλησης Φωτεινή και την Πρόεδρο του Ομίλου «Κηφισιά- Εκάλη» Κατερίνα Τζίμα.

Η Συνέλευση άρχισε με την SI/E Πρόεδρο Eliane, που ζήτησε από την SI Πρόεδρο Hanne και τις Προέδρους των Ενώσεων Γερμανίας και Ιταλίας να την βοηθήσουν ν' ανάψει τα τέσσερα Σοροπτιμιστικά κεριά, για τους Ομίλους, τις Ενώσεις, την Ομοσπονδία και το SI.

Στη συνέχεια τηρήθηκε 1 λεπτού σιγή για τις Σοροπτιμίστριες της Ομοσπονδίας που πέρασαν στην «αιώνια ζωή», τον τελευταίο χρόνο.

Κατόπιν, διαπιστώθηκε η απαρτία, έγιναν δεκτά τα πρακτικά του GM 2010 στη Γάνδη και άρχισαν οι εκλογές για τις νέες αξιωματούχους του στενού και του ευρύτερου Δ.Σ. της Ομοσπονδίας, για τη διετία 2011-2013 με Πρόεδρο την Γερμανίδα δημοσιογράφο από τη Βόννη, Kathy Kaaf.

Ακολούθησε η αποδοχή των Governors για τις επιλεγμένες από το Δ.Σ. της Ομοσπονδίας πρόσθετες αξιωματούχους (appointees).

Στη συνέχεια, έγινε η παρουσίαση της Προέδρου

του SI, Hanne Jensbo, η οποία θύμισε στις Συνέδρους, το Συνέδριο τον Ιούλιο 2011, στο Μόντρεαλ και τα σπουδαία θέματα που θα συζητούντο εκεί.

Ακολούθησε η Πρόεδρος της Ομοσπονδίας της Αμερικής Sharon Fischer, η οποία αφού ευχαρίστησε για την πρόσκληση, μίλησε για τον πολυπολιτισμό της Ομοσπονδίας της και τις διαφορετικές γλώσσες που μιλούν. Συνεχάρη την Ευρωπαϊκή Ομοσπονδία για την πρόσφατη συνεργασία της με την Αμερική στο Project Matching Programme και στο Disaster Relief Fund. Μέσω αυτού του προγράμματος δόθηκε μεγάλη βοήθεια στην Ιαπωνία, λόγω των σεισμών και είπε ότι μόνον η δική της Ομοσπονδία προσέφερε στο Fund 750000 \$.

Μετά, ακολούθησε η Πρόεδρος της Ομοσπονδίας της Μεγ. Βρετανίας και Ιρλανδίας Liz Morgan-Lewis, η οποία αφού ευχαρίστησε, είπε για την αύξηση των Ομίλων και των μελών που παρατηρείται τελευταία και κυρίως για την μεγάλη αλλαγή που έκαναν στο Δ.Σ. της Ομοσπονδίας τους, που περιορίσαν τον αριθμό των ατόμων από 52 σε 12. Επίσης είπε ότι γιόρτασαν τα 75 χρόνια από την ίδρυση της Ομοσπονδίας τους και μίλησε για το έργο τους στο Πακιστάν και τη Σρι-Λάνκα.

Θέματα της Ημερήσιας Διάταξης

A. Προτάσεις του Δ.Σ. της Ομοσπονδίας.

- ▶ Μεταφορά χρημάτων (100000€) από το Ταμείο Αλληλεγγύης στο Ταμείο Υποτροφιών, λόγω του νέου προγράμματος του SI, σχετικά με την εκπαίδευση. Η πρόταση έγινε δεκτή.
- ▶ Συμπλήρωση διάταξης των κανόνων λειτουργίας



- του Ταμείου Υποτροφιών. Μετά από διόρθωση της πρότασης από την Governor Πόπη, η πρόταση έγινε δεκτή.
- ▶ Ένωση Ταμείου Υποτροφιών Dr. Noel με το γενικό Ταμείο Υποτροφιών της Ομοσπονδίας, προκειμένου και τα δύο να δίνουν περισσότερες υποτροφίες κάθε χρόνο. Η πρόταση έγινε δεκτή.
 - ▶ Ίδρυση νέου Ταμείου "Roswitha Ott" μετά από προσφορά €30000 από την ίδια για ειδικές ανάγκες παιδιών στην Αφρική. Η πρόταση έγινε δεκτή.
 - ▶ Διάλυση πέντε Μεμονωμένων Ομίλων λόγω μη λειτουργίας τους και μη καταβολής των οικονομικών τους υποχρεώσεων. Οι Όμιλοι αυτοί ήταν: Elbasan-Αλβανία, Rogradec-Αλβανία, Novgorod-Ρωσία, Accra-Γκάνα και Λευκωσία/Κυρήνεια-Κύπρος. Η πρόταση έγινε δεκτή (Μειοψήφησαν οι Ελληνίδες Governor).
 - ▶ Έγκριση ιδρύσεως του Μεμονωμένου Ομίλου σε νέα χώρα, τη Λιβερία.
 - ▶ Η υπεύθυνη για την επέκταση στην Αφρική, Maria Soumopni, διαβεβαίωσε ότι η προετοιμασία του νέου Ομίλου άρχισε τον Ιούλιο 2010 και ήδη έχει προχωρήσει πολύ. Η πρόταση έγινε δεκτή.
 - ▶ Προτάσεις τροποποίησης των Κανονιστικών Διατάξεων της Ομοσπονδίας
 - ▶ Πρόταση Μεμονωμένου Ομίλου Monaco.
 - ▶ Να μπορούν οι Μεμονωμένοι Όμιλοι να προτείνουν υποψήφιες όχι μόνον για το αξίωμα της Βοηθού Διευθύντριας Προγράμματος αλλά και για Διευθύντρια Προγράμματος.
 - ▶ Η Governor Πόπη υπενθύμισε στα μέλη ότι τα εν λόγω αξιώματα είναι απαιτητικά γιατί θέτουν βάση να μπορούν οι εν λόγω υποψήφιες να είναι και υποψήφιες για το αξίωμα της Προέδρου SI. Η πρόταση δεν έγινε δεκτή.
 - ▶ Πρόταση του Δ.Σ. της Ομοσπονδίας, για τροποποίηση των Κανονιστικών Διατάξεων, σχετικά με τις Appointees. Η πρόταση έγινε δεκτή. Σχετική πρόταση της Ολλανδικής Ένωσης αποσύρθηκε.
 - ▶ Πρόταση τροποποίησης του άρθρου XI των By-Laws.
 - ▶ Οι Ελβετικές Αρχές ζητούν να προσδιορισθεί ο τόπος της έδρας των Κεντρικών Γραφείων στην Ελβετία και δη στη Γενεύη. Η πρόταση έγινε δεκτή.
 - ▶ Πρόταση τροποποίησης του άνω άρθρου XI, ώστε η Executive Officer να γίνει Executive Director. Μετά από μακρά συζήτηση και κατ' αρχήν απόρριψη, η πρόταση έγινε δεκτή.

- ▶ Πρόταση τροποποίησης της § 3 το άρθρου XI των Κανονιστικών Διατάξεων της Ομοσπονδίας για αλλαγή διατύπωσης της παραγράφου. Η πρόταση απεσύρθη.
- ▶ Πρόταση για ευθυγράμμιση πολλών άλλων άρθρων των Κανονιστικών Διατάξεων που περιείχαν τον όρο "Executive Officer" με τον νέο "Executive Director". Η πρόταση έγινε δεκτή.

B. Αναφορά της Executive Officer των Γραφείων στη Γενεύη

Η Jenifer αναφέρθηκε στο φόρτο της εργασίας που υπάρχει στα Κεντρικά Γραφεία και είπε ότι από την 1^η Μαρτίου 2010 έως την 1^η Μαρτίου 2011 ελήφθησαν 122880 emails, εκ των οποίων απαντήθηκαν 512 την ημέρα, 2550 την εβδομάδα και 10250 τον μήνα. Επίσης, συμπλήρωσε, ότι κάθε υπάλληλος του γραφείου επικοινωνεί περίπου με 330 νέα μέλη το χρόνο, εκτός των άλλων Ομοσπονδιών, των παλαιών μελών και των αξιωματούχων του Δ.Σ. Η αναφορά έγινε δεκτή.

Γ. Αναφορά της ελεγκτού επί των οικονομικών

- ▶ Πρόταση για αύξηση της εισφοράς των μελών κατά € 8.- (€ 4 λόγω διαφοράς της ισοτιμίας του Ελβ. Φράγκου έναντι του Ευρώ, € 2,4 για την οικονομική ενίσχυση του SI και € 1,6 για αύξηση των εξόδων των Κεντρικών Γραφείων, στη Γενεύη).

Επί του θέματος έγινε μακρά, αυστηρή, έντονη και ανταγωνιστική συζήτηση.

- ▶ Οι Ενώσεις της Αυστρίας, Ελλάδος και Ελβετίας κατέθεσαν κοινή πρόταση (motion), εξηγώντας τους λόγους γιατί δεν έπρεπε να αυξηθεί η συνδρομή.

Στην αρχή έλαβε τον λόγο η Governor της Αυστρίας Elisabeth Brandle, ζητώντας περιορισμό των εξόδων στα Κεντρικά Γραφεία της Ομοσπονδίας (στους μισθούς, αριθμό υπαλλήλων, ταξιδιών), στα ταξίδια των μελών του Δ.Σ. και στο SI.

Στη συνέχεια μίλησε η Governor Πόπη, σχετικά με την προσωπική οικονομική επιβάρυνση του κάθε μέλους, την αδυναμία ευρέσεως νέων μελών, την αναγκαία χρηματοδότηση Σοροπτιμιστικών έργων σε τοπικό και εθνικό επίπεδο και γενικότερα για την οικονομική αδυναμία πολλών κρατών στην Ευρώπη και βέβαια στην Αφρική, ν' ανταποκριθούν.

Εν συνεχεία μίλησαν άλλες Governors, άλλων Ενώσεων. Το αποτέλεσμα της σχετικής ψηφοφορίας ήταν,

- 25 ψήφοι υπέρ της αύξησης της εισφοράς
- 24 ψήφοι κατά της αύξησης, και
- 2 ψήφοι λευκοί (αποχές).

Η πρόταση έγινε δεκτή.

Δ. Η αναφορά της **Ομάδας Προγράμματος** έγινε δεκτή και απονεμήθηκαν 10 βραβεία εκ μέρους της Ομοσπονδίας, σε Ενώσεις και Ομίλους για το σπουδαίο έργο τους, σύμφωνα πάντα με τα Σοροπτιμιστικά Προγράμματα.



Ε. Η εκλεγμένη Πρόεδρος Kathy Kaaf παρουσίασε τη **νικήτρια του βραβείου για την Ειρήνη** κ. Sylvia Boren από την Ολλανδία, η οποία και έλαβε το σχετικό αγαλματίδιο και μια επιταγή € 20000.- για το έργο της. Η νικήτρια δήλωσε ότι το ποσόν της επιταγής θα διαθέσει για την έκδοση ενός βιβλίου με θέμα την επίδραση της Αραβικής Άνοιξης στη ζωή των γυναικών και ότι αυτό θα δώσει περισσότερο φως και ελπίδα στις γυναίκες της περιοχής.

ΣΤ. Στην συνέχεια η νέα Πρόεδρος 2011-2013 παρουσίασε **το νέο της Δ.Σ.** και φόρεσε την αλυσίδα της Προέδρου της Ευρωπαϊκής Ομοσπονδίας.

Την επόμενη ημέρα, Κυριακή 29 Μαΐου, το G.M. συνεχίστηκε με τα κάτωθι θέματα.

Ζ. Η οικονομική ελεγκτής παρουσίασε **το νέο πρό-υπολογισμό** (2011-2013), ο οποίος και έγινε δεκτός.

Η. Η αναφορά της Ταμιάς έγινε δεκτή. Το per diem ποσό, για το επόμενο GM, στη Βουδαπέστη, ορίστηκε στα € 125.00

Θ. Αναφορά της Προέδρου Eliane στους συνέδρους για το έργο της.

Μεταξύ άλλων, τόνισε ότι η αύξηση των μελών είναι υποχρέωση των Ενώσεων και των Ομίλων.

Σε ερώτηση της Governor Πόπης για το ποιά είναι η κατηγορία διαπίστευσης της Ομοσπονδίας μας στο ECOSOC και ποιος μάς εκπροσωπεί, η Πρόεδρος απάντησε ότι η θέση μας είναι «γενική συμβουλευ-

τική» και η Jenifer συμπλήρωσε ότι αυτή μαζί με την Eliane είναι οι εκπρόσωποί μας.

Η Πρόεδρος αναφέρθηκε στο πρόβλημα του εμβλήματος της Οργάνωσης και οι Governors αποφάσισαν ότι δεν θέλουν να το αλλάξουν, ενώ η Πρόεδρος της Ομοσπονδίας της Μεγ. Βρετανίας-Ιρλανδίας θύμισε στο ακροατήριο ότι η Ομοσπονδία μας, στο Συνέδριο στο Sydney, ζήτησε τη σχετική αλλαγή. Η αναφορά έγινε δεκτή.

Ι. Η αναφορά της Επιτροπής Καταστατικού έγινε δεκτή.

Κ. Η αναφορά της τέως Προέδρου Mariet έγινε δεκτή.

Λ. Αναφορά της εκλεγμένης Προέδρου Kathy Kaaf.

Αναφέρθηκε στον Μαραθώνιο για την Ειρήνη στο Kigali-Rwanda και ευχαρίστησε τις Ενώσεις Αυστρίας, Ελβετίας και Γερμανίας που χρηματοδότησαν μικρό παιδικό Μαραθώνιο σε άλλες πόλεις εκτός Kigali. Επίσης ευχαρίστησε την Governor του Λουξεμβούργου για τη βοήθεια της διοργάνωσης του αγώνα.

Το έργο του SI για τη “Sierra Leone” πλησίασε το € 1000000.- εκ μέρους της Ομοσπονδίας μας. Στη συνέχεια η Kathy παρουσίασε τις εργασίες που έχουν ήδη γίνει για το Συνέδριο της Ομοσπονδίας στο Βερολίνο, το 2013.

Πρόεδρος του Συνεδρίου ορίστηκε η Heidi Ibach και Ταμίας η Huba Colbus.

Το θέμα του Συνεδρίου είναι “Vision of Paradise – Soroptimists Go for Water and Food”.

Η αιτία που δόθηκε τόση έμφαση στο συγκεκριμένο θέμα είναι για να ενημερώσουμε για το 1 δισεκατομμύριο ανθρώπους σήμερα που ζουν σε πλήρη φτώχεια και στέρση τροφής, ενώ παράλληλα αυξάνεται ο αριθμός των παιδιών που είναι παχύσαρκα.

Ένα νέο πρόγραμμα με τίτλο «Παιδικοί κήποι» υιοθετήθηκε στη Ρουάντα, όπου παιδιά εκπαιδεύονται πως να φυτεύουν σπόρους και φυτά για τη βασική διατροφή τους. Το πρόγραμμα χρηματοδοτείται από τον Αυστριακό Όμιλο Goldes και τον Μεμονωμένο Όμιλο Vaduz Liechtenstein.

Η αναφορά έγινε δεκτή.

Μ. Οι Αναφορές των τεσσάρων Αντιπροέδρων έγιναν δεκτές.

Ν. Η Αναφορά της Γεν. Γραμματέας έγινε δεκτή.



Ξ. Αναφορά της Εκδότριας του "The Link". Ενημέρωσε ότι το τελευταίο τεύχος της διετίας 2009-2011 θα μεταφραστεί γερμανικά και ιταλικά, γιατί οι δύο Ενώσεις καλύπτουν, μέσω της εγγραφής των μελών τους, την έκδοση. Η αναφορά έγινε δεκτή.

Ο. Αναφορά της Προέδρου της Επιτροπής Υποτροφιών. Αρχισε να τηρείται αρχείο του τομέα υποτροφιών. Τη χρονιά αυτή η Επιτροπή δέχθηκε 29 αιτήσεις, εκ των οποίων 19 ήταν από Ενώσεις και 10 από Μεμονωμένους Ομίλους. Εξ αυτών 8 ήταν από Σοροπτιμίστριες, 8 από συγγενείς Σοροπτιμιστριών και 13 από γυναίκες εκτός Σοροπτιμισμού. Το συνολικό κόστος των σπουδών ήταν € 340500, το κόστος των χρημάτων που ζητήθηκαν ήταν € 235000 και το ποσόν που δόθηκε τελικά σε 13 νέες υποτρόφους ήταν € 70000. Η αναφορά έγινε δεκτή.

Π. Αναφορά της Διευθύντριας Προγράμματος, στην οποία τόνισε τη σημασία των PFRs και την προσπάθεια που γίνεται για καλύτερα προγράμματα και μεγαλύτερη οικονομική κάλυψη. Η αναφορά έγινε δεκτή.

Ρ. Αναφορά της αναπληρωματικής Διευθύντριας Προγράμματος. Δεν είχε να προσθέσει κάτι, έγινε δεκτή.

Σ. Αναφορά της υπεύθυνης προγραμμάτων στην Αφρική.

Ανέφερε ότι έγιναν τον τελευταίο χρόνο 15 προγράμματα στην Αφρική και διετεθήσαν γι' αυτά € 53000. Για προγράμματα στη Αϊτή δόθηκαν περίπου US\$ 120000. Η αναφορά έγινε δεκτή.

Τ. Η Αναφορά της Executive επί των προγραμμάτων στη Γενεύη, έγινε δεκτή.

Υ. Αναφορά της Προέδρου Επιτροπής Επέκτασης. Δόθηκε βραβείο για τη μεγαλύτερη αύξηση μελών, στην Ένωση της Κένυας και για τη μεγαλύτερη αύ-



ξηση Ομίλων, στην Ιταλία και τη Τουρκία. Η αναφορά έγινε δεκτή.

Φ. Αναφορά υπεύθυνης επέκτασης στην Αφρική. Συνάντηση για τη δημιουργία νέας Ομοσπονδίας στην Αφρική θα γίνει στο Καμερούν 8-11 Φεβρουαρίου 2012 στην οποία θα συμμετέχει και η Νότιος Αφρική με τους Ομίλους της. Η αναφορά έγινε δεκτή.

Χ. Οι αναφορές των εκπροσώπων του Λόμπυ Γυναικών, στο Συμβούλιο της Ευρώπης και στον Οργανισμό για Συνεργασία και Ανάπτυξη, έγιναν δεκτές.

Το επόμενο GM 2012 θα γίνει στη Βουδαπέστη 13-14 Ιουλίου 2012

Η Πρόεδρος Eliane έκλεισε το GM, ευχαριστώντας τις συνέδρους.

Οκτώβριος 2011

Πόπη Αθανασίου, Governor, 2011-2013.

Λένα Κουτσελίνη, Governor, 2011-2013.

ΔΙΟΡΘΩΣΗ Φουκουσίμα

Την Φουκουσίμα (Ιαπωνία) που επλήγη τον Μάρτιο από το τσουνάμι και από την διαρροή ραδιενέργειας επισκέφθηκαν δημοσιογράφοι, καλεσμένοι από την εταιρία εκμετάλλευσης του πυρηνικού σταθμού. Στόχος της εταιρίας ήταν να καταδείξει την πρόοδο στην εκκαθάριση της περιοχής.

Σύμφωνα με εκτιμήσεις ειδικών, 20 εκατομμύρια τόνοι από τα συντρίμια που προκάλεσε το τσουνάμι επιπλέον στον Ειρηνικό Ωκεανό. Αρχικά, οι Ιαπωνικές αρχές υποτίμησαν τον κίνδυνο από την διαρροή ραδιενεργών ουσιών. Η διαδικασία απενεργοποίησης των πυρηνικών αντιδραστήρων και η απολύμανση της ευρύτερης περιοχής, θα διαρκέσουν αρκετές δεκαετίες.





ΒΟΥΛΗ ΤΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ

Επιτροπή Ισότητας

Στις 29 Νοεμβρίου η ΣΕΕ ύστερα από πρόσκληση του Προέδρου της Ειδικής Μόνιμης Επιτροπής της Βουλής για την Ισότητα, την Νεολαία και τα Ανθρώπινα Δικαιώματα, κ. Π. Αντωνακόπουλου, (ΠΑΣΟΚ Ηλείας), έλαβε μέρος στην συνεδρίαση με θέμα την καταπολέμηση της βίας κατά των Γυναικών.

Συμμετείχαν με πρόσκληση μου, η Α' Αντιπρόεδρος Δ. Βλαχοπούλου και η πρόεδρος του Ομίλου Ψυχικού Α. Ραγκούση.

Στην σύσκεψη συμμετείχαν και οι Οργανώσεις Παναθηναϊκή, ΧΕΝ, Εθνικό Συμβούλιο Ελληνίδων, Εταιρεία Οικογενειακού Προγραμματισμού και Πρωτοβουλία Γυναίκα και Υγεία.

Σε ό,τι μάς αφορά, διαμαρτυρηθήκαμε αμέσως για την πρόσκληση των Οργανώσεων κατά ομάδες, γιατί δόθηκε η εντύπωση της απόπειρας διάσπασης του Γυναικείου Κινήματος. Προς επιβεβαίωση της γυναικείας συλλογικότητας και της ακράδαντης θέσης ότι, εμείς οι γυναίκες επιθυμούμε να αποτελέσουμε μέρος της λύσης του σοβαρού κοινωνικοοικονομικού προβλήματος που αντιμετωπίζει η Ελλάδα, κατέθεσα το περιοδικό μας Νο 96 στο οποίο είναι καταχωρισμένη η Διακήρυξη των Γυναικείων Οργανώσεων. Ο πρόεδρος της Επιτροπής μάς διαβεβαίωσε ότι δεν επρόκειτο για κάτι τέτοιο και ότι ο διαχωρισμός ήταν τυχαίος, για καλύτερη επικοινωνία.

ΤΗΝ ΣΥΖΗΤΗΣΗ άνοιξε ο Πρόεδρος της Επιτροπής κ. Αντωνακόπουλος, ανακοινώνοντας ότι, δεν θα λειτουργήσουν οι επιτροπές που είχε εξαγγείλει πέρυσι με την συμμετοχή των ΜΗΚΟ, γιατί κάποιο από τα μικρά κόμματα είχε αντιρρήσεις, λόγω του ότι κάτι τέτοιο δεν αναφέρεται στον Κανονισμό της Βουλής. Εν συνέχεια έδωσε τον λόγο στην Γενική Γραμματέα Ισότητας κ. Στρατηγάκη, η οποία έκανε μία πρώτη προσέγγιση του θέματος αναφερόμενη στην δημιουργία των κέντρων φιλοξενίας κακοποιημένων γυναικών σε 15 Δήμους της χώρας, τις εκδόσεις της ΓΓΙ, την γραμμή 15900 και την προκήρυξη των προγραμμάτων ΕΣΠΑ. Με ικανοποίηση ακούσαμε ότι, Ο Δήμαρχος Πειραιά διέθεσε κεντρικό ακίνητο του Δήμου για την επανλειτουργία του Συμβουλευτικού Κέντρου του Πειραιά.

Για τα 15 κέντρα για τις κακοποιημένες γυναίκες σας μίλησα στην Ξάνθη, χαιρετίζοντας το γεγονός. Πέραν αυτού, υπάρχει ιδιαίτερη αναφορά σε άλλες σελίδες του περιοδικού.

ΣΤΗΝ ΣΥΝΕΧΕΙΑ μάς δόθηκε ο λόγος και παρουσιάσαμε τις θέσεις και τις δράσεις μας πάνω στο θέμα της καταπολέμησης της βίας κατά των γυναικών, τονίζοντας ότι απαιτούνται διαρκείς και συντονισμένες προσπάθειες, γιατί πέραν των άλλων, δεν είναι ευνοϊκό και το κοινωνικοοικονομικό περιβάλλον. Επέδειξα την λιθογραφία που φιλοτέχνησε η Φωτίκα Καρδούλη και εξήγησα ότι έχουν αποτυπωθεί όλα τα συναισθήματα που διακατέχουν μία γυναίκα που βιώνει καταστάσεις βίας και αναρωτήθηκα αν αυτό το πρότυπο γυναίκας μπορεί να λειτουργήσει θετικά, προσφέροντας, έστω και ελάχιστα, στην κοινωνία.

ΠΑΡΕΔΩΣΑ ΤΗΝ λιθογραφία για το αρχείο της Επιτροπής και έκανα γνωστό ότι η Οργάνωσή μας από 25 Νοεμβρίου έως και 10 Δεκεμβρίου, σε καθημερινή βάση θα κρατήσει το ζήτημα της καταπολέμησης της βίας κατά των γυναικών στην επικαιρότητα με ομιλίες, διανομή της λιθογραφίας και προβολή του φιλμ της Ισότητας. Εν συνέχεια, ζήτησα από την ΓΓ Ισότητας να παρακολουθεί στενά την πρό-



οδο της υλοποίησης της συμφωνίας με τους Δήμους, δεδομένου ότι, το 2013 που εξαντλείται η ισχύς του ΕΣΠΑ από το οποίο προέρχονται οι πόροι, είναι πολύ κοντά.

Αναφέρθηκα μετ' επιτάσεως στην ένταξη της οπτικής του φύλου σε όλες τις πολιτικές και σε όλα τα σχέδια νόμων που κατατίθενται προς συζήτηση και εισάγονται στην Ολομέλεια προς ψήφιση. Την άποψη αυτή απεδέχθη το προεδρείο.

ΣΤΙΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ της Επιτροπής έλαβαν μέρος τα μέλη –βουλευτές κ.κ. Κόλλια ΝΔ, Σέρρες (αντιπρόεδρος), Τσουμάνη ΝΔ, Επικρατείας, Πέμη Ζούνη ΠΑΣΟΚ Αθήνα, και Παπανδρέου ΛΑΟΣ Εύβοια, με τις οποίες είχαμε εποικοδομητικό διάλογο και παρακολούθησα με ενδιαφέρον τις τοποθετήσεις τους και τους προβληματισμούς τους, τους οποίους συζητούσαμε. Παρέστη επίσης η βουλευτής του ΣΥΡΙΖΑ Θεσσαλονίκης κ. Αμανατίδου, η οποία αναφέρθηκε αναλυτικά στο θέμα και έκανε μία εκτεταμένη ανάλυση, που θα μπορούσε να αποτελέσει θέμα μίας άλλης σύσκεψης με ευρύτερο περιεχόμενο.

Στην 4ωρη συνεδρίαση έκανε ένα πεντάλεπτο πέρασμα το μέλος της Επιτροπής βουλευτής κ. Ράπτη ΝΔ Θεσ/νίκη, χωρίς τοποθέτηση ή λόγο.

ΕΠΙΣΗΣ ΠΑΡΑΒΡΕΘΗΚΕ και η βουλευτής κ. Μερεντίτη (ΠΑΣΟΚ Τρικάλων), η οποία ανάμεσα σε διαρκή τηλεφωνήματα (μετά μουσικής) παρακολούθησε αποσπασματικά τις τοποθετήσεις των Οργανώσεων και με ύφος ιταμό άρχισε να εγκαλεί τις Οργανώσεις για τα χρήματα που λαμβάνουν από

το κράτος για τις δράσεις τους, να ζητά να δώσουν λογαριασμό και άλλα περίεργα, αγνοώντας, προφανώς ότι το ΕΣΠΑ δεν χρηματοδοτείται από τον εθνικό προϋπολογισμό, αλλά από την Ευρωπαϊκή Ένωση και το υπό συζήτηση συγκεκριμένο μερίδιο της ΓΓ Ισότητας, απευθύνεται αποκλειστικά στις γυναίκες Οργανώσεις και για συγκεκριμένες δράσεις και η συμμετοχή τους όχι δεν έχει κάτι το μεμπτό, αλλά είναι επιβεβλημένη και αναγκαία.

ΖΗΤΗΣΑ ΑΜΕΣΩΣ το λόγο για να απαντήσω, ότι **η Οργάνωσή μας ουδέποτε έλαβε και ούτε πρόκειται να αναλάβει, τουλάχιστον στο άμεσο μέλλον κοινοτικό πρόγραμμα και ότι λειτουργεί και χρηματοδοτεί τις δράσεις της αποκλειστικά από τις εισφορές των μελών της, γιατί δεν θεωρώ σωστή τακτική τις γενικεύσεις για δημιουργία εντυπώσεων στο χωριό.**

Όμως η κ. Μερεντίτη αποχώρησε αμέσως μετά την τοποθέτησή της, πριν λάβω το λόγο και έτσι έμεινε αναπάντητη η παρατήρηση της. Μίλησα αργότερα και τα όσα αναφέρω πιο πάνω καταγράφηκαν.

ΘΕΩΡΩ ΟΤΙ αυτές οι συσκέψεις πρέπει να είναι συχνότερες, γιατί όλο και νέα θέματα τίθενται επί τάπητος, γιατί τίποτε δεν είναι στατικό και κυρίως γιατί πρέπει να γίνεται αξιολόγηση προηγούμενων πολιτικών και να γίνονται οι αναγκαίες διορθωτικές κινήσεις ή συμπλήρωση μέτρων και δράσεων, όπου πρέπει.

Λίλιαν Ζέλλου
Πρόεδρος ΣΕΕ

Μήνυμα της Προέδρου

Αγαπητές φίλες Σοροπτιμίστριες

Τα φετινά Χριστούγεννα δεν έχουν την λάμψη των περασμένων χρόνων, μια λάμψη κάλπικη, όπως αποδείχτηκε. Έχουν, όμως, μια άλλη λάμψη που εκπέμπεται από την αναβάπτιση στις διαχρονικές αξίες, με πρώτη απ' όλες την αξία της οικογενειακής εστίας, της πυρηνικής οικογένειας που λειτουργεί προστατευτικά, ενθαρρυντικά και ψυχολυτικά. Η πρωτοφανής κρίση θεσμών που έχει διαπιστωθεί απ' όλους μας, θα ξεπεραστεί. Πρέπει να ξεπεραστεί, γιατί χωρίς θεσμούς δεν μπορεί να σταθεί η κοινωνία.

Σ' αυτή τη δύσκολη πορεία της αναγέννησης, η συμμετοχή της κοινωνίας των πολιτών θα είναι καθοριστική. Έχουμε και μεις λόγο και θέση, σαν κομμάτι αυτής της κοινωνίας. Έχουμε άποψη, πίστη στις σταθερές αξίες που έχουν δοκιμαστεί δεκάδες χρόνια, έχουμε κέφι για δουλειά, αποφασιστικότητα και πάνω απ' όλα αγαπάμε αυτό που κάνουμε στα πλαίσια της οργανωσής μας.

Η κάρτα που κατασκεύασα είναι ένα μήνυμα από το παρελθόν, αλλά και ένας μελλοντικός στόχος, για λάμψη των θεσμών, για λάμψη χριστουγεννιάτικη στην πλατεία σύμβολο της πατρίδας μας, που φέτος στολίστηκε "εναλλακτικά" με κακομεταχείριση των νεραντζιών.



Αγαπητές φίλες

Ας αφεθούμε όλες να παρασυρθούμε από το πνεύμα των Χριστουγέννων, όπως τότε, που ήμασταν παιδιά. Ας χαρούμε μαζί με τις οικογένειες μας, υποδεχόμενες με ελπίδα την νέα χρονιά.

Λίλιαν, πρόεδρος ΣΕΕ

25 Δεκεμβρίου 1673:

Χριστουγεννιάτικη Λειτουργία στο Σπήλαιο της Αντιπάρου

Η Αντίπαρος κατά την προϊστορική περίοδο παρουσιάζει τον περίφημο «Πολιτισμό του Σάλιαγ-γου», αυθεντικό και μοναδικό δείγμα του νησιώτικου νεολιθικού πολιτισμού, χωρίς κατά τη μετέπειτα περίοδο του «Πρωτοκυκλαδικού Πολιτισμού» να υστερεί σε ευρήματα που φανερώ- νουν ότι ο πολιτισμός της συνεχίστηκε.

Πρόσφατα η αρχαιολογική σκαπάνη μας έδωσε τον Πολιτισμό του Δεσποτικού (μικρό ακα- τοϊκήτο νησάκι της Αντιπάρου). Αλλά ας έρθου- με στα χρόνια της Τουρκοκρατίας. Τότε που τις

Ανικανοποίητος ο Νουαντέλ αφήνει την Πά- ρο, γιατί αν και είχε γεμίσει τα αμπάρια του πλοί- ου του με ένα σωρό αρχαιότητες, αναζητούσε ένα άγαλμα μεγάλου μεγέθους.

Τότε οι Παριανοί του λένε ότι στην Αντίπαρο υπήρχε ένα κολοσσιαίο άγαλμα.

Ο Μαρκήσιος σπεύδει στο νησάκι. Ήταν μια μάζα σταλακτιτών στην είσοδο του ση- μερινού σπηλαίου που η λαϊκή φαντασία του είχε προσδώσει ανθρωπινή μορφή.

Το ταξίδι αυτό ήταν μοιραίο για την ανακάλυψη του περίφημου σπηλαίου της Αντιπάρου.

Παρά το γεγονός ότι υπάρχουν στοιχεία που μαρτυρούν ότι το σπήλαιο ήταν γνωστό στην αρχαιότητα, αυτή την επο-

χή οι κάτοικοι αγνούσαν την ύπαρξη του γιατί ο πληθυσμός του νησιού είχε συχνά αφανιστεί. Θε- ωρείται δε βέβαιο ότι μετά τη Φραγκοκρατία κα- νείς δεν είχε τολμήσει να περάσει το άνοιγμα της βραχοσηλιάς.

Και μόνο ο ριψοκίνδυνος φίλος του Ντουα- ντέλ, Κορνήλιος Μάγνι, με τη συντροφιά ενός πει- ρατή αποφασίζουν να το εξερευνηθούν.

Οι ώρες της περιπλάνησης που ακολούθησαν ήταν γεμάτες θαυμασμό για το δημιούργημα της φύσης στα βάθη της γης. Ο Μαρκήσιος αποτολμά το κατέβασμα με σχοινιά και πυρσούς που κρα- τούσαν οι ντόπιοι. Εξωπραγματική φύση, απο- φασιίζει να εγκατασταθεί στο ονειρικό σπήλαιο με την ακολουθία του, το γραφείο του, και με... την κουζίνα του.

Νιώθει κύριος του χώρου που ανακάλυψε και ενεργεί σαν ύψιστος άρχοντας. Τη μέρα γίνεται δικαστής των ντόπιων. Εκδικάζει τις υποθέσεις τους, ακούει τα παράπονα τους.

Τη νύχτα αποσύρεται στο ανάκτορο του. Επι-

δεικτικός και ιδιόρρυθμος γευματίζει με ορχή- στρα από βιολιά.

Εκεί στο μυστηριώδες σπήλαιο χάνει την αί- σθηση του χρόνου με τις ανταύγειες των πυρσών.

Μεταξύ ονείρου και πραγματικότητας φθάνει στην παραμονή των Χριστουγέννων. Έτσι αποφα- σίζει να γιορτάσει τη Γέννηση του Χριστού προσ- δίνοντας στο χώρο της φαντασίας, όλη τη μεγα- λοπρέπεια ενός Καθεδρικού ναού.

Κινητοποιεί ιεραποστόλους, κουρσάρους, όλη του την ακολουθία, ντόπια και ξένη και το φωτίζουν όσο πιο δυνατά γίνεται.

Ένας σταλαγμίτης γίνεται βωμός. Από τότε ονομάζεται «Αγία Τράπεζα».

Απλώνονται χαλιά, κρεμούν εικόνες αγίων και καντήλια. Όλες οι ρωγμές στα τοιχώματα γε- μίζουν πυρσούς.

Οι άκρες των σταλακτιτών φωτίζονται, αντι- φέγγουν, αντικαθρεπτίζονται, λαμποκοπούν, αστράφτουν σα διαμάντια.

Ονειρικό το θέαμα καθυποβάλλει και την πιο αγροίκα ψυχή. Έτσι ένας Κουρσάρος διαλέγει τον πιο λευκό σταλακτίτη, που μοιάζει αλαβάστρινος και καρφώνει ένα πυρσό, γιατί η ψυχή του τον θέ- λει για άστρο της Βηθλεέμ.

Αρχίζει η λειτουργία. Χίλιοι αντιλαλοι ταξι- δεύουν από τα βάθη των στοών, αντιλαλοι που προκαλούν δέος.

Φέγγουν πεντακόσια κεριά κι αμέτρητοι πυρ- σοί και τα πρόσωπα όλων των αμαρτωλών έχουν εξαγνισθεί μέσα στο μεγαλείο της σκοτεινής βρα- χοσηλιάς που η Φύση τόσο απλόχερα έδωσε στο φωτεινό νησί της Αντιπάρου.

Λατινική επιγραφή υπάρχει στο σπήλαιο γραμμένη από τον ίδιο το Μαρκήσιο που ιστορεί τη Χριστουγεννιάτικη λειτουργία της 25^{ης} Δεκεμ- βρίου 1673.

Τζέλλα Τριανταφύλλου

Σορ/κός Όμιλος Αθηνών «Ανατολικός»

Βιβλιογραφία:

«Ξένοι ταξιδιώτες στην Ελλάδα» Κ. Σιμόπουλος Νεώτερο Εγκυκλοπαιδικό Λεξικό «Ηλίου»



Κυκλαδίτικες θάλασσες τις έσχιζαν τα κουρσάρι- κα πλοία σαρώνοντας τα πάντα, αρπάζοντας ανε- λέητα. Τότε που οι τουρκικές αρμάδες καταδυνά- στευαν τους φτωχούς νησιώτες εισπράττοντας υπέρογκους φόρους. Τότε που οι Ευρωπαϊκές γα- λιότητες με τους ευγενείς τους επεδίδοντο σε αρχαι- οκαπηλία με την ιδιότητα του μεγαλόσχημου του- ρίστα και του προστάτη των αδυνάτων.

Έτσι λοιπόν το 1673 συναντάμε στα Αιγαιο- πελαγίτικα νερά το καράβι του Γάλλου πρε- σβευτή της Κωνσταντινουπόλεως Φραγκίσκου Ολιέ Μαρκησίου - ντε -Νουαντέλ, να κατευθύνε- ται στις Κυκλάδες με συνοδεία τιμητική από πει- ρατικά πλοία.

Θέαμα καθόλου παράξενο για την εποχή. Λέ- γεται ότι πολλές φορές στη γ α λ ι ό τ α του Μαρ- κήσιου, υπήρχαν κακοποιά στοιχεία της θάλασ- σας από όλα τα ευρωπαϊκά έθνη που συνδιασκέ- δαζαν με Ιησούτες και Καπουτσίνους ιεραπόστο- λους, μια και τα συμφέροντα ήταν κοινά.

Program News

November 25th International Day for the elimination of violence against Women



Στις 25 Νοεμβρίου τιμάμε την Διεθνή Ημέρα για την εξάλειψη της βίας κατά των γυναικών. Η Ημέρα αυτή καθιερώθηκε το 1999 από την Γενική Συνέλευση του ΟΗΕ, για να ευαισθητοποιήσει το κοινό σ' αυτό το πρόβλημα, το οποίο υφίσταται σε όλο τον κόσμο.

Η βία κατά των γυναικών εκδηλώνεται με πολλές μορφές φυσική, σεξουαλική και ψυχολογική. Δεν συνδέεται με κάποια ειδική κουλτούρα, περιφέρεια ή χώρα, ή με κάποια ειδική κοινωνική ομάδα. Γι' αυτό το λόγο αποτελεί ένα σοβαρό διεθνές πρόβλημα, ιδιαίτερα όταν απαντάται σε καταστάσεις ενόπλων συγκρούσεων.

Στο πνεύμα της φιλόδοξης απόφασης 54/134 του 1999 ο ΟΗΕ, κάλεσε τις κυβερνήσεις, τους Διεθνείς Οργανισμούς και τις ΜΗΚΟ να δρομολογήσουν δράσεις για να ευαισθητοποιήσουν το κοινό στο ζήτημα της βίας. Την Πέμπτη 22 Σεπτεμβρίου, ο ΟΗΕ κάλεσε μία μικρή σύνοδο με θέμα την πρόληψη και την λήψη θετικών μέτρων για την αντιμετώπιση της σεξουαλικής βίας κατά τη διάρκεια των συγκρούσεων και να δηλώσει επίσημα ότι η σεξουαλική βία αποτελεί απειλή για την ειρήνη και την ασφάλεια.

Οι ηγέτες ελπίζουν ότι με την συγκεκριμένη διαχείριση του θέματος, δηλαδή, με το να το αναδεικνύουν περισσότερο σαν θέμα δημόσιας ασφάλειας παρά σαν ζήτημα υγείας και με την φροντίδα και την εμπλοκή του Συμβουλίου Ασφαλείας σαν ηγετικού παράγοντα, θα επιτευχθούν η διατήρηση του θέματος στην επικαιρότητα, η άμεση αντίδραση και η θέσπιση μόνιμων μέτρων, για να υποστούν οι δράστες των σεξουαλικών βιασμών τις συνέπειες των πράξεων τους.

Θεωρούμε ότι, αυτή η κίνηση είναι σημαντική για την προώθηση των δικαιωμάτων των γυναικών και για να προστατεύσει εκατομμύρια άλλες που είναι ευάλωτες. Ας μη λησμονούμε ότι τουλάχιστον 1 στις 3 γυναίκες ανά την υφήλιο έχει υποστεί βία ή άλλου είδους ανάλογη προσβολή, κατά την διάρκεια της ζωής της.

Είναι εξαιρετικά σημαντικό να ενημερώνουμε και να συζητούμε το ζήτημα της άσκησης βίας κατά των γυναικών, σαν θέμα το οποίο, όχι μόνο πλήττει τα θύματα αλλά έχει και σοβαρές συνέπειες στις οικογένειές τους και στις κοινότητές τους.

Επιπλέον, ενεργοποιεί και άλλες μορφές βίας, που υπάρχουν σε μια κοινωνία.

Καλούμε όλες τις σοροπτιμίστριες να διοργανώσουν δραστηριότητες, όχι μόνο αυτή την ημέρα, αλλά και όλες τις επόμενες 16 ημέρες, μέχρι και την Διεθνή Ημέρα για τα ανθρώπινα δικαιώματα, 10 Δεκεμβρίου, για να ευαισθητοποιήσουν το κοινό κατά της έμφυλης βίας.

Επιπλέον, ενεργοποιεί και άλλες μορφές βίας, που υπάρχουν σε μια κοινωνία.

16 Days of Activism Against Gender Violence



Οι 16 ημέρες ακτιβισμού κατά της βίας είναι μία διεθνής καμπάνια που ξεκινά από την 25η Νοεμβρίου (Διεθνής Ημέρα για την καταπολέμηση της βίας εναντίον των γυναικών) και ολοκληρώνεται την 10η Δεκεμβρίου (Παγκόσμια Ημέρα των Ανθρώπινων Δικαιωμάτων), για να ενώσει συμβολικά την βία κατά των γυναικών με τα ανθρώπινα δικαιώματα και να τονιστεί, ότι η βία αποτελεί προσβολή των ανθρώπινων δικαιωμάτων.

Αυτές οι 16 ημέρες έχουν σκοπό να ευαισθητοποιήσουν το κοινό σε τοπικό, εθνικό, περιφερειακό και διεθνές επίπεδο για την έμφυλη βία, ενδυναμώνοντας τοπικές δράσεις με την ταυτόχρονη σύνδεση τους με διεθνείς, παρέχοντας βήμα διαλόγου και συνδιαχείρισης προγραμμάτων, πιέζοντας παράλληλα τις κυβερνήσεις να προβούν σε συμφωνίες και να θεσμοθετήσουν νομικούς κανόνες για την εξάλειψη της βίας.

Το θέμα αυτής της χρονιάς είναι «Από την τοπική ειρήνη στην παγκόσμια» και θα επικεντρωθεί σε ζητήματα, όπως, οι γυναίκες οικοδομούν την ειρήνη» ή η πρόκληση του милитарισμού, ο πολλαπλασιασμός των μικρών όπλων και ο ρόλος τους στην ενδοοικογενειακή βία, στην σεξουαλική βία κατά την διάρκεια των ενόπλων συγκρούσεων αλλά και μετά, στην πολιτική βία κατά των γυναικών συμπεριλαμβανομένης της βίας πριν-κατά την διάρκεια και μετά την εκλογική διαδικασία, καθώς και την σεξουαλική και έμφυλη βία που ασκείται από κρατικούς υπαλλήλους και ειδικότερα από αστυνομικούς και στρατιωτικούς.

Αυτή τη χρονιά, η επικεφαλής της UN Women Michelle Bachelet παρουσίασε πολιτική agenda 16 σημείων, βασισμένη στους τρεις κρίσιμους πυλώνες πρόληψη-προστασία-παροχή υπηρεσιών.

Η πρόσκληση της κ. Bachelet για δράση συμπεριλαμβάνει και την πίεση στους ηγέτες όλου του κόσμου να επιδείξουν πολιτική βούληση και να επενδύσουν στις γυναίκες διαβεβαιώνοντας, ότι μπορούν να ζήσουν μια ζωή χωρίς βία.



Commission on Status of Women (CSW) 2012

Οι προετοιμασίες για τις εργασίες της 56ης συνόδου της Επιτροπής για την Θέση της Γυναίκας που θα γίνει από 27 Φεβρουαρίου μέχρι 9 Μαρτίου 2012 στην Νέα Υόρκη, προχωρούν με γρήγορους ρυθμούς. Ο Διεθνής Σοροπτιμισμός έχει υποβάλλει εγγράφως επίσημη πρόταση για να γίνει δεκτό σαν θέμα προτεραιότητας «η ενδυνάμωση των γυναικών της υπαίθρου και ο ρόλος τους στην εξάλειψη της φτώχειας και της πείνας στην αναπτυξιακή διαδικασία και στις τρέχουσες προκλήσεις».

Μετάφραση-απόδοση: Λίλιαν Ζέλλου

των Ομίλων

► Ηρακλείου «Αρετούσα»

Ο Όμιλός μας από το Σεπτέμβριο- Νοέμβριο 2011 έκανε τις εξής δραστηριότητες:

Α.- Παρουσίαση βιβλίου «Στα βήματα του Ασκληπιού».

Μέσα στην κατάμεστη αίθουσα της Ανδρόγεω, παρουσιάστηκε με την συμμετοχή και στήριξη του Ομίλου, το ιστορικό μυθιστόρημα του διακεκριμένου ιατρού της πόλης μας Γιώργου Νεοφώτιστου, συζύγου της Προέδρου του Ομίλου μας, με τίτλο «Στα Βήματα του Ασκληπιού». Η αγάπη του συγγραφέα για την ιατρική επιστήμη, αλλά και την αρχαία Ελλάδα, έδωσαν το έναυσμα για το βιβλίο, στο οποίο το σήμερα χάνεται με το χθες, την Επίδαυρο και την Αρχαία Αθήνα του Πελοποννησιακού Πολέμου.

«Ανέκαθεν οι ιατροί ασχολούνταν με την λογοτεχνία, όλοι είχαν κάτι να πουν γιατί είχαν βιώματα. Ζούσαν τους ανθρώπους, τη ζωή τους, το θάνατο. Ζουν τον πόνο και μπορούν να τον αποτυπώσουν...» ανέφερε ο συγγραφέας.

Το βιβλίο παρουσίασαν ο κ. Γ. Λαγουβάρδος Αρχισυντάκτης της ημερήσιας Εφημερίδας ΠΑΤΡΙΣ, η φιλόλογος κ. Χριστίνα Αλεξάκη, η ψυχίατρος κ. Ευτέρπη Μπαλή και η συντονίστρια Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων του ομίλου μας κ. Ιωάννα Μηλιαράκη, δικηγόρος.

Β. Επίσκεψη στην Έκθεση Οδυσσέα Ελύτη. Ο Όμιλος μας συμμετέχοντας στον εορτασμό για τα 100 χρόνια από τη γέννηση του Οδυσσέα Ελύτη πραγματοποίησε επίσκεψη και ξενάγηση στο Ιστορικό Μουσείο Ηρακλείου όπου φιλοξενείται έκθεση του ποιητή, που περιλαμβάνει πρωτότυπο υλικό (χειρόγραφα, σχέδια, κολλάζ και φωτογραφίες). Η έκθεση από την μια καταγράφει την εργογραφία και την βιογραφία του ποιητή, ενώ παράλληλα περιγράφει σταθμούς από την τριακονταετή επαφή και πορεία του.

Η επίσκεψη άφησε τις καλύτερες εντυπώσεις, συναρπάζοντας όλα τα μέλη που την επισκέφθηκαν.

Γ. Απόκτηση δυο νέων μελών. Ο Όμιλός μας παρέδωσε τα σήματα σε δυο νέα αξιολογότερα μέλη. Την κ. Αγγελική Σχοιναράκη, αντιδήμαρχο Ηρακλείου και την κ. Μαρία Χατζάκη, καθηγήτρια ΤΕΙ Κρήτης.

- Μέλη μας εκπροσώπησαν τον Όμιλό μας σε διάφορες εκδηλώσεις άλλων Ομίλων π.χ. Ροταριανού Ομίλου ΚΑΝΤΙΑ, Ομίλου LIONS.

Η συντονίστρια
Ιωάννα Μηλιαράκη

► Ανατολικής Θεσσαλονίκης

Πραγματοποιήθηκε διήμερη εκδρομή στη Φλώρινα και στις Πρέσπες με ξενάγηση στα παραμεθόρια χωριά της περιοχής και ενημέρωση από μέλη του αγροτικού συνεταιρισμού για την καλλιέργεια των φασολιών.

Τα 29α γενέθλια του ομίλου γιορτάστηκαν με επίσκεψη στο κτήμα του Οινοποιού Ανέστη Παπατζιμόπουλου στην ΟΣΣΑ του Λαγκαδά ξενάγηση στις εγκαταστάσεις του κτήματος και γεύμα με γευσιγνωσία κρασιού.

Το Νοέμβριο η Συντονίστρια Περιβάλλοντος αρχιτέκτων καθηγήτρια του ΑΠΘ Θάλεια Μαντοπούλου μας παρουσίασε τα κτίρια από την ΕΧΡΟ στη Σαγκάη 2010.

Το Δεκέμβριο η Συντονίστρια Υγείας Λιλή Θεοδωρίδου μίλησε για την κακοποίηση των ηλικιωμένων και την νόσο του Αλτσχάιμερ.

Πριν από τις γιορτές πραγματοποιήθηκε πολιτιστική διαδρομή στην πόλη μας με γεύμα στην Άνω Πόλη Θεσσαλονίκης.

Σοροπτιμιστικές διακρίσεις

Ο Στράτος Σιμιτζής, δημοσιογράφος, παρουσίασε το βιβλίο του «Κυρίες της Θεσσαλονίκης» όπου αναφέρεται σε γνωστές κυρίες της πόλης που διακρίθηκαν για επαγγελματική και κοινωνική καταξίωση και κοινωνική προσφορά. Μία από τις κυρίες του βιβλίου είναι η επί δύο θητείες πρόεδρος ΣΕΕ Νέλλη Ζήκα Τσελεμέγκου, την οποία αναφέρει εκτός των άλλων, σαν κυρία του Σοροπτιμισμού.

► Βυζάντιο Θεσσαλονίκης

Ο σοροπτιμιστικός μας όμιλος ξεκίνησε τις φθινοπωρινές του εξορμήσεις με μία εκδρομή στο δέλτα του Γαλλικού ποταμού κατά μήνα Οκτώβριο. Εκεί ξεναγηθήκαμε από ειδικούς βιολόγους του τομέα διαχείρισης του δέλτα των ποταμών που χύνονται στον Θερμαϊκό κόλπο δηλαδή Γαλλικού. Αξιού, Λουδία και Αλιάκμονα. Στο δέλτα των τεσσάρων αυτών ποταμών παράγεται το 90% του ρυζιού της Ελλάδος και το 80% των μυδιών. Παρά την φιλότιμη προσπάθεια του φορέα διαχείρισης για περιφρούρηση η παράνομη λαθροθηρία και η παραποτάμια υλοτόμηση καλά κρατούν. Η εξόρμηση έγινε με πρωτοβουλία της συντονίστριας περιβάλλοντος Μαλβίνας Ανδρεάδου.



Στη φωτογραφία εξ αριστερών η πρόεδρος του ομίλου, οι δύο δημοσιογράφοι και η συγγραφέας Ελένη Μαρκάκη.

Τον Νοέμβριο ο όμιλος μας πραγματοποίησε εκδήλωση για την παρουσίαση του βιβλίου της σοροπτιμίστριας του ομίλου ΘΕΤΙΣ Βόλου Ελένης Μαρκάκη «Ο κήπος με τα μυστικά», στο ξενοδοχείο MEDITERRANEAN PALLAS με μεγάλη προσέλευση κόσμου. Για το βιβλίο μίλησαν η πρόεδρος του ομίλου, οι δημοσιογράφοι Χριστίνα Τσόρμπα και η Χριστίνα Ταχιάου και η συγγραφέας, η οποία απάντησε και σε ερωτήσεις του κόσμου. Η βραδιά έκλεισε με υπογραφή βιβλίων από την συγγραφέα και δεξίωση με σκοπό την σοροπτιμιστική συναναστροφή.

Την πρώτη Κυριακή του Δεκεμβρίου πραγματοποιήσαμε βυζαντινό περίπατο στις μοναδικές Βυζαντινές εκκλησίες και τα κάστρα της Άνω Πόλης της Θεσσαλονίκης με ξεναγό την γνωστότατη αρχαιολόγο Ευγενία Κούκουρα και καταλήξαμε σε κρασοκατάλυξη με θέα τον Θερμαϊκό Κόλπο. Λίγες ημέρες αργότερα η πρόεδρος του ομίλου μας εκπροσωπώντας την σοροπτιμιστική ένωση Ελλάδος μετείχε στην πρώτη συνεδρίαση για την χρονιά που διανύουμε της επιτροπής ισότητας του Αριστοτελείου Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης, όπου η γενική γραμματέας Ισότητας παρουσίασε το πρόγραμμα δράσης για την φετινή χρονιά εστιάζοντας την ενασχόληση της γραμματείας στο θέμα της σεξουαλικής παρενόχλησης και της ενδοοικογενειακής βίας. Για τον σκοπό αυτό δημιουργεί σε συνεργασία με δήμους και περιφέρειες χώρους φιλοξενίας γυναικών και παιδιών που έχουν πέσει θύματα παρόμοιας συμπεριφοράς. Την ημέρα της συνεδρίασης επισκέφτηκε και τον χώρο που διαμορφώνει ο δήμος Θεσσαλονίκης για τον σκοπό αυτό. Επίσης με χαρά σας ανακοινώνουμε ότι έγινε δεκτή η συμμετοχή του ομίλου μας στο πρόγραμμα του δήμου Θεσσαλονίκης για τον εορτασμό των 100 χρόνων από την απελευθέρωση της από τον τουρκικό ζυγό. Ο Όμιλός μας σε συνεργασία με τον όμιλο Πανοράματος θα πραγματοποιήσει εκδήλωση για τον σκοπό αυτό. Στις δράσεις του ομίλου μας αξίζει να προσθέσου-

με την πρωτοβουλία της συντονίστριας καλής θέλησης Λιλής Κοζύρη, η οποία με την βοήθεια και άλλων σοροπτιμιστριών και του δήμου Καλαμαριάς μάζεψε παιχνίδια που έφεραν τα ίδια τα παιδιά από τον προσωπικό τους παιχνιδωτό και τα μοίρασε σε άλλα παιδιά στον χώρο σίτισης απόρων του δήμου Καλαμαριάς. Η χρονιά μας όμως έκλεισε άσχημα, γιατί χάσαμε ένα από τα ιδρυτικά μέλη του ομίλου μας και αντιπρόεδρο στην παρούσα διοίκηση, την συμβολαιογράφο Μάγδα Αριστοτέλους- Ορφανάκου παρούσα πάντα εδώ και 20 χρόνια στην πορεία και στις εκδηλώσεις του ομίλου. Θα την θυμόμαστε με αγάπη και θα την μνημονεύουμε συχνά. Καλά ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΑ σε όλες σας.

Η πρόεδρος του ομίλου

Μαίρη Σαμαρτζίδου-Πλωμαρίτου

➤ Ντράφι Δρυάς

Κατά τον εορτασμό του πρώτου χρόνου του Ομίλου και της Ολομέλειας 23-10-2011 ελέγχθησαν τα εξής:



Το Σήμα που πήραμε το περασμένο χρόνο, τέτοιο καιρό περίπου, εικονίζει μία γυναίκα, με σηκωμένα ψηλά τα χέρια, προς ολοκληρω το σύμπαν, να ζητά αδελφοσύνη. Σοροπτιμίστριες λοιπόν μπορεί να είμαστε κατά συνέπεια μόνο αν κατακλυζόμαστε από αδελφική αγάπη. Ο Σοροπτιμισμός διέπεται από αρχές, τις οποίες θα έπρεπε να έχουμε μελετήσει ήδη και να εφαρμόζουμε. Ο όμιλος ιδρύθηκε συν τοις άλλοις, για να καταθέτουμε κάθε φορά στις ολομέλειες τον πολιτισμό μας και τη ψυχή μας. Ο πολιτισμός μας απαιτεί σεβασμό στη διπλανή μας αδελφή, κυρίως όταν έχει κάτι να καταθέσει. Σήμερα, λοιπόν αρχίζοντας την ολομέλεια και σαν Πρόεδρος σας ζητώ τα εξής: καμία από εμάς να μη διακόπτει την αδελφή της, που της έχει δοθεί ο λόγος και κυρίως να μην επιτίθεται, όσο και αν προκαλείται. Άλλωστε, αυτή είναι και η πεμπουσία του Σοροπτιμισμού. Θα μιλάμε μία μία με τη σειρά, αν έχουμε όλες κάτι να πούμε, σεβόμενες τον χρόνο και των υπολοίπων. Αν δεν τηρηθεί αυτή η πρώτη αρ-

χή, υπάρχει κίνδυνος να διαλύσουμε τον όμιλο μας και ξέρουμε όλες ότι αυτό είναι πολύ εύκολο. Το δύσκολο είναι μετά από κάθε δοκιμασία να βγαίνουμε δυνατές και ενωμένες. Δεν φιλοδοξώ να είμαι ισόβια ιδρυτική πρόεδρος, επιθυμώ το συντομότερο με εκλογική διαδικασία να παραδώσω τον Όμιλο με καταστατικό και με 20 μέλη το λιγότερο. Μη ξεχνάτε ποτέ, τις τρεις αρχές που είναι απαραίτητες για τον Έλληνα και την Ελληνίδα για να επιβιώσει πλέον. Θετική σκέψη, προστασία απόλυτη για τη διπλανή μας, υπομονή και επιμονή. Και σας θυμίζω τις δύο λέξεις τις οποίες ανέφερα στις πρώτες συναντήσεις μας στην αρχή και τις οποίες αν τις επαναλαμβάνετε μέσα σας, θα ωφελείται συνεχώς το θυμικό σας, ΦΙΛΟΤΗΣ - ΕΝΤΕΛΕΧΕΙΑ. Και τελειώνω με το εξής, μην ξεχνάτε να είστε μεγαλόψυχες, να αναγνωρίζετε και να θαυμάζετε. Το κάθε τι, που προσφέρεται από άτομα προικισμένα από τη φύση με ταλέντα και χαρίσματα, αλλά και ευνοημένα από τη ζωή, πρέπει να έχει την πλήρη αποδοχή μας, χωρίς αυτό να επιβάλλεται από καμία μας. Άλλωστε η κάθε μία από εμάς έχει κάτι διαφορετικό και έτσι συμπληρώνουμε η μία την άλλη.

Ντίνα Πουλή

► Καβάλας

Ο Σοροπτιμιστικός Όμιλος Καβάλας σε συνεργασία με το Δικηγορικό Σύλλογο Καβάλας (επιτροπή ανθρωπίνων δικαιωμάτων) θα αναπτύξουν επιμέρους ζητήματα που πηγάζουν από την Οικουμενική Διακήρυξη των Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων, σε απευθείας μετάδοση της ραδιοφωνικής εκπομπής του τοπικού σταθμού Alpha Radio 88,6, την Παρασκευή 09/12/2011 ώρα 9.00-11.00 π.μ., με αφορμή την Παγκόσμια Ημέρα Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων της 10ης Δεκεμβρίου.

Εισηγητές θεμάτων:

- Ευγενία Παπαναστασίου, Γενική Γραμματέας του Δ.Σ. Καβάλας,
- Αναστάσιος Κοϊμτζίδης, μέλος του Διοικητικού Συμβουλίου Δ.Σ. Καβάλας,
- Κωνσταντίνος Γκρόζος, δικηγόρος Καβάλας,
- Ευαγγελία Οικονομίδου –δικηγόρος Καβάλας, συντονίστρια τομέα Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων Σοροπτιμιστικού Ομίλου Καβάλας και μέλος της επιτροπής ανθρωπίνων δικαιωμάτων Δ.Σ. Καβάλας,
- Θάλεια Ναμλή, ασκούμενη δικηγόρος Καβάλας και μέλος της επιτροπής ανθρωπίνων δικαιωμάτων Δ.Σ. Καβάλας.

► Πάτρας

1. Στη συνάντηση εργασίας προέδρων και συντονιστριών στην Ξάνθη συμμετείχε τετραμελής αποστολή του ΣΟΠ (ελπίζω λάβατε ήδη τις φωτογραφίες)
2. Στις 19 Νοεμβρίου ο ΣΟ Πάτρας συμμετείχε σε



Αννα Καλλιόφα πρόεδρος ΣΟΠ Πάτρας και Γωγώ Μοσχονά, αντιπρόεδρος, με τη νύν και υποψήφια νέα πρόεδρο ΣΕΕ

ημερίδα που οργάνωσε η Αντιδημαρχία Εθελοντισμού, ισότητας φύλων και ένταξης μεταναστών σε συνεργασία με την Αναπτυξιακή Δημοτική Επιχείρηση Πάτρας (ΑΔΕΠ), υπό την αιγίδα του Γραφείου της Αντιπροσωπείας της Ευρωπαϊκής Επιτροπής στην Ελλάδα, στα πλαίσια του εορτασμού του 2011 ως Ευρωπαϊκού Έτους Εθελοντισμού.

Η ημερίδα πραγματοποιήθηκε στο Ξενοδοχείο ΑΣΤΗΡ και εντάχθηκε στο πρόγραμμα του ετήσιου διήμερου Συνεδρίου με τίτλο FORUM Ανάπτυξης.

Το μέλος του ΣΟΠ και συντονίστρια ΟΚΑ ΣΕΕ παρουσίασε (με power-point) τους σκοπούς και τις δράσεις του Σοροπτιμισμού σε παγκόσμιο αλλά και τοπικό επίπεδο. Στην ημερίδα παρουσιάστηκαν αντίστοιχα οι σκοποί και οι δράσεις και άλλων εθελοντικών οργανώσεων που δραστηριοποιούνται στην πόλη και την ευρύτερη περιοχή και ήταν μια εξαιρετική ευκαιρία αλληλογνωριμίας και ανταλλαγής εποικοδομητικών ιδεών για περαιτέρω συνεργασίες.

3. Στις 11 Δεκεμβρίου πραγματοποιήθηκε η καθιερωμένη εορταστική εκδήλωση και bazaar με Χριστουγεννιάτικα γλυκίσματα, χειροποίητα πλεκτά, διακοσμητικά και μικροδωράκια, στο ξενοδοχείο ΑΣΤΗΡ, με τη συμμετοχή και του Ομίλου ΑΛΜΑ ΖΩΗΣ, για την ενίσχυση του έργου του. Ήταν μια ευκαιρία ανταλλαγής ευχών μεταξύ των μελών, αλλά και με υποψήφια μέλη και φίλες των δύο Ομίλων.

4. Η κοπή της Πρωτοχρονιάτικης πίτας έχει προγραμματιστεί για την 9η Ιανουαρίου 2012, ημέρα Δευτέρα (ξενοδοχείο ΑΣΤΗΡ, 8.30 μμ), κατά την οποία θα γίνει εισδοχή 3 νέων μελών στον όμιλο Πάτρας και θα ακολουθήσει δείπνο.

Ελένη Γκέκα

► Χαλκίδας

Οι Ολομέλειες και η δράση μας αυτή τη χρονιά, ξεκίνησαν από το μήνα Σεπτέμβριο. Στην εκδήλωση του Τομέα Καλής Θέλησης που διοργάνωσε η συντονίστρια ΣΕΕ Φωτεινή Καλογε-



ρά στη Βουλιαγμένη (21/), πήραν μέρος τρία μέλη μας. Η Δήμητρα Παπαμιχαήλ παρουσίασε την εργασία του Ομίλου για τα λουτρά Αιδηψού.

Στη Χαλκίδα έγιναν τιμητικές εκδηλώσεις από την ΟΠΣΕ - Ομοσπονδία Πολιτιστικών Συλλόγων- στη μνήμη της ηρωίδας Λέλας Καραγιάννη, στις οποίες λάβαμε μέρος. Να σημειωθεί ότι

παρευρέθηκε ως ομιλήτρια η ομώνυμη εγγονή της, ενώ ζει στην Αμερική. Το μέλος μας Μαρία Κωστή διηύθυνε την χορωδία.

Γιορτάσαμε σε συνεστίωση με φίλους (29/9) τα εικοσιπέντε χρόνια από την ίδρυση του Ομίλου μας.

Συμμετείχαμε στην εκδήλωση της Ένωσης Ανατολικού Ομίλου στο

ξενοδοχείο S. G. Lycabettus που έγινε για την συμπάρασταση κακοποιημένων γυναικών της Μολδαβίας.

Μάς ζητήθηκε να παρουσιάσουμε, κι έγινε, τις προτάσεις μας για το επιχειρησιακό πρόγραμμα του Καλλικρατικού Δήμου μας.

Η ταμίας της Ένωσης Μ. Λάμπρου, η συντονίστρια ΣΕΕ Ανθρωπίνων δικαιωμάτων Α. Φρατζεσκίδη και η συντονίστρια υγείας του Ομίλου, πήγαν στη συνάντηση της Ξάνθης. Στο πρόγραμμα πρόληψη ασθενειών, η συντονίστρια υγείας του Ομίλου Δ. Παπαμιχαήλ σε συνεργασία με το τοπικό τμήμα της Ελ. Αντικαρκινικής Εταιρείας, συνόδεψε γυναίκες στο κέντρο έγκαιρης διάγνωσης στην Παιανία για εξέταση ψηφιακής μαστογραφίας (14/10 και 17/11).

Οι δύο ομάδες γυναικών -συνολικά 50- ανήκουν σε ευπαθείς κοινωνικές κατηγορίες. Πολύτεκνες κ.α.

Δήμητρα Παπαμιχαήλ
Υπεύθυνη Δημοσίων Σχέσεων



Ψυχικό

Ο Όμιλός μας ξεκίνησε την Σοροπτιμιστική του χρονιά μετέχοντας στη Συνάντηση Προέδρων και Συντονιστριών στη Ξάνθη με 8 μέλη του.

Την Πρόεδρο Αμαλία Ραγκούση, την Α' Αντιπρόεδρο

και Συντονίστρια Περιβάλλοντος Μαρία Σαγιά, την Εκδότρια του Σοροπτιμιστικού περιοδικού και Συντονίστρια Εκπαίδευσης Μίνα Κόρσου, την Γραμματέα Διονυσία Κωνσταντοπούλου, την Ταμιά Χρύσα Μαρκατά, την Εκπρόσωπο του Ομίλου μας Μαίρη Νόμπελη, της Συντονίστριες: Υγείας Καίτη Χρυσοφάκη, Καλής Θέλησης Χρυσούλα Ευαγγελίου.

Στην συνάντηση της Ξάνθης η Πρόεδρος της Σ.Ε.Ε Λίλιαν Ζέλλου παρουσίασε και την λιθογραφία της Ζωγράφου Β' Αντιπροέδρου του Ομίλου μας Φωτίκας Καρδούλη για την βία κατά των γυναικών, με εγκωμιαστικά σχόλια και η οποία λιθογραφία θα σταλεί στην ΣΙ. Θα θέλαμε να ευχαριστήσουμε τον Όμιλο Ξάνθης για μια ακόμη φορά για την άρτια οργάνωση της συνάντησης την φιλοξενία και την ζεστασιά των μελών του.

Η Μίνα Κόρσου μετά το τέλος της συνάντησης την Κυριακή το απόγευμα επισκέφτηκε το χωριό Μύκη, ένα από τα πομακοχώρια και έδωσε βιβλία στην παιδική και εφηβική βιβλιοθήκη. Στην επίσκεψη αυτή συμμετείχε και η Πρόεδρος της Σ.Ε.Ε Λίλιαν Ζέλλου με δυο μέλη του Ομίλου Ξάνθης, η Πρόεδρος του Ψυχικού, η Διονυσία Κωνσταντοπούλου, η Χρύσα Μαρκατά και η Συντονίστρια εκπαίδευσης της Σ.Ε.Ε Τάτα Κλάψη. Μας υποδέχθηκαν κάτοικοι του χωριού και η υπεύθυνη της βιβλιοθήκης.

Ο Όμιλος στις 4 Δεκεμβρίου διοργάνωσε το καθε-



ρωμένο Χριστουγεννιάτικο Μπαζάρ με μεγάλη επιτυχία. Ένα μέρος των εσόδων των 500 € δόθηκε στην «Κιβωτό του Κόσμου» στις 13 Δεκεμβρίου από αντιπροσωπεία του Ομίλου μας που αποτελεί συνεχιζόμενο πρόγραμμα.

Για διάφορα χαρτικά 100 € σε είδος για την βιβλιοθήκη Μύκης που μας ζητήθηκαν.

Στα δυο βαφτιστήρια του Ομίλου μας δώρο Χριστουγέννων 150 ευρώ.

Δόθηκε επίσης ρουχισμός για τους Άστεγους των Αθηνών.

Ο Όμιλός μας συμμετείχε:

α) Στην Εκδήλωση της Σ.Ε.Ε στο ξενοδοχείο Saint George Lycabetus με 10 άτομα.

β) Στις εκδηλώσεις του Ομίλου Κηφισιάς – Εκάλης.

γ) Στο Μπαζάρ του Ομίλου Ντράφι

Κλείνοντας τα μέλη του Ομίλου μας νιώθουν πολύ περήφανα για το μέλος Βάσω Μυλωνά Πρόεδρο του Ινστιτούτου Οδικής Ασφάλειας «Πάνος Μυλωνάς» η οποία βραβεύθηκε με το βραβείο «Ευρωπαίου Πολίτη» στις 8 Νοεμβρίου στο Ζάππειο Μέγαρο για την προσφορά του Ινστιτούτου στην Οδική Ασφάλεια σε Παρευρωπαϊκό Επίπεδο. Την συγχαίρουμε για την πολύ τιμητική αυτή Διάκριση.

Η Πρόεδρος

Αμαλία Βαρότση - Ραγκούση

> Δωρεές

■ Ο Όμιλος Ηρακλείου ΑΡΕΤΟΥΣΑ, ευχαριστεί θερμά τον Σοροπτιμιστικό Όμιλο ΔΡΥΑΔΕΣ, για την δωρεά του ποσού των 400 ευρώ, εις μνήμη **Εμμανουήλ Μανουσάκη**, γεννηθέντος στην Παναγιά Ηρακλείου και αδικοσκοτωμένου στην Μαυριτανεία.

Η δωρεά έγινε υπέρ των Παιδικών Χωριών Κρήτης που δημιουργούνται στο Ηράκλειο.

Τριανταφυλλιά Νεοφώτιστου

■ Ο Όμιλος Ψυχικού διέθεσε τα ποσά των 50 ευρώ αντιστοίχως στη μνήμη μέλους του Ομίλου **Μαίρης Παπαχατζή** και τη μνήμη του μέλους του Ομίλου Πειραιά **Χάρης Νικόλη** για τις ανάγκες του περιοδικού.

■ Εις μνήμην της **Χάρης Νικόλη**, αναπληρώτριας εκπαιδευτικού της ΣΕΕ στην Ευρωπαϊκή Ομοσπονδία, ο Όμιλος «Ανατολικός» Αθηνών κατέθεσε 30 ευρώ, υπέρ του περιοδικού «Ελληνίδες Σοροπτιμίστριες». Επίσης, ο Όμιλος προσέφερε 20 ευρώ εις μνήμην της **Νίκης Σταυροπούλου**, Μέλους του Ομίλου Πειραιά.

Η Σ.Ε.Ε. θερμά ευχαριστεί.

Σοροπτιμίστρια Δασκάλα Πιάνου

παραδίδει μαθήματα κατ' οίκον

Τηλ.. 27410 23241

Κιν. 6942077396

Αθήνα

> Οι Χαρές μας



Βαφτίστηκε ο γιός της Σοροπτιμίστριας Άννας Πουλή. Ο χαριτωμένος μικρούλης πήρε το όνομα Κωνσταντίνος πού είναι και το όνομα και της γιαγιάς του

Ντίνας Πουλή ιδρυτικής Προέδρου του Ομίλου Δρυάδες.

Η σοροπτιμίστρια Άννα Βασιλάκη - Γεωργαντά απέκτησε ένα πανέμορφο κοριτσάκι. Ο όμιλος Ανατολικός Αθηνών εύχεται στη νεαρή μητέρα ό,τι επιθυμεί για τη μικρούλα και από τη δική μας τη πλευρά περιμένουμε να γίνει μέλος του Ομίλου μας, όταν μεγαλώσει.

> Οι Λύπες μας

■ Πριν τρεις μήνες έφυγε από τη ζωή η **Μαίρη Παπαχατζή**, μέλος του Ομίλου Ψυχικού. Σοροπτιμίστρια, προερχόμενη από τον Ανατολικό Όμιλο, καταξιωμένη επιστήμων οδοντίατρος και συμπαθής φυσιογνομία. Υπήρξε μέλος του Ομίλου μας και παρ' όλα τα προβλήματα Υγείας που αντιμετώπιζε ήταν παρούσα στις ολομέλειες και στις διάφορες εκδηλώσεις μας πάντα χαμογελαστή και ευχάριστη. Θερμά συλλυπητήρια στην οικογένειά της.

■ Έφυγε από τη ζωή στις 11 Δεκεμβρίου 2011, η αγαπημένη μας φίλη και σοροπτιμίστρια **Χάρης Νικόλη**, φιλόλογος, εκλεκτό μέλος του ομίλου Πειραιώς.

Μετά από μακροχρόνια άνιση μάχη με την αρρώστια, έχασε την ζωή της αφήνοντας μεγάλο κενό στον όμιλο και απέραντη θλίψη στα μέλη του.

Την ευχαριστούμε για ό,τι ήταν για μας, με την εργατικότητα, τις ιδέες της για πρόοδο.

Εμείς οι αδελφές της θα την θυμόμαστε πάντα με αγάπη.

Ευχαριστούμε την Πρόεδρο της Ένωσης και τις αξιωματούχους της Σ.Ε.Ε. τις προέδρους των ομίλων και όλες τις σοροπτιμίστριες που με την παρουσία τους και την συμπόνια τους, εξέφρασαν την συμπαράστασή τους στο πένθος μας.

Για τον όμιλο του Πειραιά

Μέλπω Ζαχαριάδου

Πρόεδρος

> Εκδόσεις

Η εκδότρια του περιοδικού Μίνα Κόρσου-Καπέλλου εξέδωσε το βιβλίο «Τα χελιδόνια της βροχής», που περιλαμβάνει διηγήματα. Το βιβλίο διατίθεται στην τιμή των 10 ευρώ.





English Supplement

Equality Commission of the Parliament

On November 29, the Hellenic Soroptimist Union participated in the conference on combating violence against women by invitation of the Parliament's President of the Special Permanent Commission on Human Rights, Equality and Youth, Mr. P. Antonakopoulos MP (PASOK Iliia). I was accompanied by the 1st Vice President Mrs. D. Vlachopoulou and the President of Psychico Club Mrs. A. Ragoussi. In the meeting participated the presidents of five organizations. We immediately protested about the fact that the Organizations had been invited in groups, which gave us the impression as an attempt to break off the Women's Movement. In order to confirm that women's organizations used to work as a team and our firm position is "we women want to be part of the solution to socio-economic problems of Greece", I introduced our magazine No. 96, where the Declaration of Women's Organizations is registered. The President of the Commission assured us that the group invitations were simply random, and the reason was to provide better communication.

Mr. Antonakopoulos opened the discussion declaring that, the collaboration with non-governmental organizations announced last year, would not operate, because some of the small parties had objections, as it is not mentioned in the Parliament's Regulation. He then proceeded to give the floor to the General Secretary for Equality Mrs. Stratigaki, who talked about creating accommodation centers for abused women in 15 municipalities of the country, financed by the General Secretariat of Equality, the resolutions of the SOS phone line 15900 and the launch of the National Strategic Reference Framework (NSRF) programs. We were satisfied to hear that the Mayor of Piraeus allocated property in the center of the municipality for the reopening of the Advisory Centre of Piraeus.

When I was given the floor, I presented our positions and actions on the issue of combating violence against women, emphasizing that sustained and joint efforts are required. I demonstrated the lithography created by Fotika Kardouli and explained that in this lithography the artist has captured all the emotions dominating a woman who experiences violence. I wondered if this model of woman can function positively, and if she could be able to act as a normal person in the society after such abuse.

I handed the lithography to the Commission's President to be part of the records and announced that our organization will address the issue of combating violence against women in the Media with presentations and we will distribute the lithography, and we will also screen the film produced by the Secretariat of Equality to combat the violence against women, from November 25 until December 10, on a daily basis.

I asked the General Secretary for Equality to closely monitor the progress of the agreement with the municipalities and make sure the program is completed, given the fact that in 2013 the NSRF funds will be terminated.

I spoke strongly on the integration of the gender perspective into all policies and draft laws submitted to the Parliament for a vote. The Bureau accepted my point of view.

The following members, and also Members of the Parliament, Mrs. Kollia, New Democracy, Serres (vice president), Mrs. Tsoumani, New Democracy, Mrs. Pemi Zouni, PASOK, Athens and Mrs. Papandreou, LAOS, Evia, participated in the meeting of the commission, and all together we had a constructive dialog and we were pleased to realize that their positions and concerns were similar to ours. Also present was Mrs. Amanatidou, member of SYRIZA, Thessaloniki, who elaborated and made an extensive analysis on the issue. The above analysis alone could be in the focus of another meeting with a wider content.

XANTHI 11-13 NOVEMBER 2011

Annual Meeting of Presidents and Coordinators of the Union's Clubs

From Friday, November 11, until Sunday, November 13, 2011, Xanthi hosted for the third time since 1986 the Annual Pan-Hellenic Meeting of Presidents and Coordinators of the Hellenic Soroptimist Union Clubs. The Xanthi Club President, Board and members organized an excellent three-day meeting and welcomed with the warmest feelings all the soroptimists from all over Greece. We thank all of them for the hard work and the nice and friendly atmosphere that they created.

Opening the conference as president of the Greek union, I informed the members about the successful presentation of our organization during the event organized by the Greek Section of the European Women's Lobby. Our organization is also a founding member. Part of this event was an exhibition of photographs, documents, magazines, books, etc. with reference to the activities of our organization through the years. Also, I delivered a four-minute presentation of our work followed by a short video on the same subject, and I answered questions on socio-economic issues.

We presented the lithography which was created and offered to our Organization by the fine artist Fotika Kardouli of the Psychico Group, with subject on violence against women. The President of EWL (European Women's Lobby), Brigitte Triem, who specifically had come to Athens for the event, was amazed by the deliverance of the emotions of a woman experiencing intense situation of violence, and told us that she



will place the lithography in her office in Brussels.

Then we proceeded to talk about the Organization's website and I personally thanked all the members of the Clubs who accepted my proposal for updating the website and for the availability of such resources. The soroptimists were asked once again to submit an application to the Federation in order to be provided with a password and safely browse all the information on the protected pages of the Federation's website; furthermore, they were also asked for the submission of the Focus Program Reports for the actions of the Clubs that are inspired by the SIE programs.

All Clubs were asked to purchase a lithography in order to donate it to the Municipalities and Prefecture offices in their region, to be exposed and work as awareness in the fight of combating the violence against women. Afterwards we talked about the forthcoming amendment of the Statutes of the Union and the Clubs to include the new offices of the program Director and Assistant program Director, so that they could be approved during the general assembly of May 2012, and then to be submitted to the Courts for validation.

To fully understand the functioning of the new institutions, a workshop was held. The relevant texts are published, for a more complete understanding, but also for informing all soroptimists.

The SIE President Kathy Kaaf's theme is: "Safe Water-Safe Food". It is evident that the program primarily targets on environmental, educational and health issues. The meaning, the dimensions and the introduction of special activities, will be analyzed and discussed by the coordinators of the Union. **L.Z.**

Women

We welcome the awarding of the alternative Peace Nobel prize 2011 to three special women.

The President of the Republic of Liberia Mrs Ellen Johnson Sirleaf, the activist Leymah Gbowee and Tawakkol Karman, leader of the riots in Yemen and president of the Organisation "Women journalists without chains", shared the international honor.

For the first time in institution's chronicles the prize is awarded to three women jointly to honor them "for their non-violent struggle for the safety of women and for women's rights to full participation in peace-building work".

In their face are honored all women leaders and activists struggling everyday for human rights worldwide.. **L.Z.**

They burned their veils in Yemen

Hundreds of Yemeni women burned their traditional veils in protest at the violence used against anti government demonstrations in the country. Women made a pile with their veils and then doused with petrol and set alight chanting "who is going to protect Yemeni women from the crimes of the thugs?"

They also handed out leaflets saying that "Here we burn makrama (full body clothing) in public so that the world witness the bloody massacres carried out by the tyrant Saleh".

The women's protest was followed by further violence overnight between forces loyal to Mr Saleh and his opponents in the capital Sanaa and the country's second big city, Taiz. **L.Z.**

Shelter for women victims of violence in 15 municipalities

The General Secretary of Gender Equality Mrs Maria Stratigaki made an official announcement and public invitation of total budget 10.7000.000 euros to the Municipalities (capitals of region) of Athens, Heraklion of Crete, Thessaloniki, Ioannina, Corfu, Kozani, Komotini, Lamia, Larissa, Lesvos, Patra, Tripoli and the municipalities of Piraeus, Peristeri and Rhodes.

Upon the announcement of the Invitation (27/10/2011) the municipalities are asked to submit until the 30th of November 2011 proposals of the budget up to 700.000 euros each, so that they are financed by the Operational Program "administrative reform" concerning the immediate operation of a Shelter for women victims of violence which will be able to host 20 women with their children.

The shelters will get operated with special scientific staff which will provide psychosocial and legal support in order to enhance women to face problems that outcome as result of the family violence. The setting of the Shelters and the support of the women will be done according to the standards, set by the General Secretariat of Gender Equality.

Lillian Zellou, President of the Greek Union

European Women's Lobby

The European Women's Lobby was disappointed to hear the present announcement of Mrs Catherine Ashton's cabinet which appointed five men, as chiefs of the European Union's representations throughout the world.

This action shakes the balance of participation from both sexes in high positions of the administrative scale of the European's Union Institutions.

This behavior is against the treaties of the UN's Security Board and relative decisions concerning Women, Peace and Security.

The European Women's Lobby was bringing pressure and will do so in order to obtain a higher representation of women in the Committee of Foreign Affaires whose leader is Mrs Ashton.

In August 2011, the EWL mentioned that the number of women ambassadors has risen to 31, following the appointment of 8 women, on total of 25 appointments.

Lillian Zellou,
President of the Greek Soroptimist Union

Παράινέσεις

Τι σημαίνει ποιότητα Ζωής;
Το να 'χεις μια τηλεόραση «πλάσμα»
ή μήπως το να μπορείς ν' ατενίζεις τον ορίζοντα
σε καθημερινή βάση;
Έστω και μια βόλτα μπορεί να σου προσφέρει
περισσότερα απ' ό,τι η αλόγιστη προσκόλληση
στην τηλεόραση ή στον ηλεκτρονικό υπολογιστή.

Για να βρεις τα αληθινά σου ταλέντα
χρειάζεται να πάρεις μια απόσταση
από τα καθήκοντα.
Αξιοποίησε το Σαββατοκύριακο
για να παρατηρήσεις απλώς τον εαυτό σου.

Πούλα το μεγάλο αυτοκίνητο
και αγόρασε ένα μικρό
ή πάρε ποδήλατα για όλη την οικογένεια
και ξεκίνα πάλι να ονειρεύεσαι,
γιατί έχεις χάσει τον ύπνο σου.

Κόψε σε κομματάκια τις πιστωτικές σου κάρτες
και φτιάξε ένα κολλάζ, το δικό σου έργο τέχνης.
Τοποθέτησέ το με καμάρι στον τοίχο σου
για να θυμάσαι
πως εσύ ορίζεις τη Ζωή σου.

Πέτα την έκφραση «αν είχα...»
και ζήσε με αυτά που έχεις.
Αν δεν βρεις τη χαρά στο σήμερα,
δεν θα τη βρεις ούτε στο αύριο...

Αποφάσισε ν' ανοίξεις το σπίτι σου.
Πρόσφερε ένα απλό γεύμα και ζήτα
από τους φίλους σου, αντί να φέρουν
γλυκά, να έχουν μαζί τους μια κιθάρα
ή ένα επιτραπέζιο παιχνίδι.
Σταμάτα τη γκρίνια τώρα....

Κάποιος φίλος μού είπε πως έχει
ένα συνάδελφο που του φτιάχνει το κέφι.
Ένας άνθρωπος που είναι μια συνεχής πηγή
θετικής ενέργειας, καλοσύνης και χιούμορ.
Μήπως θα περνάμε κι εμείς καλύτερα,
αν εστιάσουμε στην καλοσύνη,
τη θετική ενέργεια και το χιούμορ;

Αν το μόνο που σε νοιάζει είναι το πόσα παίρνεις
και όχι το πόσο καλά νιώθεις,
τότε είσαι καταδικασμένος στη βαρεμάρα
και στην ανία.
Διαλέγεις και παίρνεις.

Ξέρεις πόσοι γίνονται πλούσιοι
από την γκρίνια των ανθρώπων;
Δικηγόροι, ψυχολόγοι, γιατροί...
Γιατί να μην ξοδεύεις τα λεφτά σου
για να χαρείς κι όχι για να γκρινιάζεις;

Φτιάξε κάτι με τα χέρια σου
και πρόσφερε το!
Όσο αδέξια και να το φτιάξεις θα ακτινοβολεί την
Αγάπη και τη Φροντίδα με την οποία
το δημιούργησες.

Κανείς δεν είναι ελεύθερος
όταν εξαρτάται
από υπηρετές.

Μην παίρνεις τον εαυτό σου στα σοβαρά.
Είσαι μια ανθρώπινη ύπαρξη σαν όλες τις άλλες.
Αναπνέεις τον ίδιο αέρα με τους φτωχούς,
τους άρρωστους, τους άτυχους.
Αν έρθει τσουνάμι, θα στροβιλιστείς μαζί τους.
Γι' αυτό ζήσε το τώρα!

WATER AND FOOD

**Soroptimists
go for**

Καλώς ήλθατε
στο Βερολίνο
Kathy Kaaf
SI/E President 2011-2013



20th Congress
Soroptimist International of Europe
Berlin, Germany, 12–14 July 2013